

Europeiska unionens officiella tidning

C 326

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

30 december 2006

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Domstolen

DOMSTOLEN

2006/C 326/01	De nya ledamöterna i domstolen har avlagt ed	1
2006/C 326/02	Val av domstolens ordförande	1
2006/C 326/03	Val av avdelningsordföranden	1
2006/C 326/04	Indelning av domarna på avdelning	1
2006/C 326/05	Listor som används för att fastställa domstolens sammansättningar	2
2006/C 326/06	Utnämmande av förste generaladvokat	3
2006/C 326/07	De nya ledamöterna i förstainstansrätten har avlagt ed	3
2006/C 326/08	Mål C-239/04: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal (Fördragsbrott – Direktiv 92/43/EEG – Bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter – Artikel 6.4 – Det särskilda skyddsområdet Castro Verde – Alternativa lösningar saknas)	4
2006/C 326/09	Mål C-248/04: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från College van Beroep voor het bedrijfsleven -Nederländerna) – Koninklijke Coöperatie Cosun UA mot Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Begäran om förhandsavgörande – Jordbruk – Gemensam organisation av marknaden – Socker – Artiklarna 26 i förordning (EEG) nr 1785/81 och 3 i förordning (EEG) nr 2670/81 – Avgift som skall betalas för C-socker som avsatts på den inre marknaden – Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1430/79 ej tillämplig – Återbetalning eller eftergift av billighetsskäl ej möjlig – Giltigheten av förordningarna (EEG) nr 1785/81 och nr 2670/81 – Likabehandlingsprincipen och rättssäkerhetsprincipen – Billighet)	4



Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

2006/C 326/10	Mål C-371/04: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien (Fördragsbrott – Fri rörlighet för arbetstagare – Offentlig anställning – Underlåtenhet att beakta yrkeserfarenhet och tjänstetid som förvärvats i andra medlemsstater – Artiklarna 10 EG och 39 EG – Artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 1612/68) 5	5
2006/C 326/11	Mål C-433/04: Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott – Artiklarna 49 EG och 50 EG – Frihet att tillhandahålla tjänster – Verksamheter i byggnadssektorn – Bekämpning av skattebedrägerier i byggnadssektorn – Krav enligt nationella bestämmelser att innehålla 15 procent på belopp som skall betalas till avtalsparter som inte är registrerade i Belgien – Nationella bestämmelser om solidariskt ansvar för skatteskulder hos avtalsparter som inte är registrerade i Belgien) 5	5
2006/C 326/12	Mål C-513/04: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 14 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Gent – Belgien) – Mark Kerckhaert och Bernadette Morris mot Belgiska staten (Inkomstskatt – Utdelning – Skatt på utdelning på andelar i bolag med hemvist i en annan medlemsstat – Ingen avräkning i bosättningsstaten av inkomstskatt som har innehållits i form av källskatt i en annan medlemsstat) 6	6
2006/C 326/13	Mål C-520/04: Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Korkein hallinto-oikeus – Finland) – Pirkko Marjatta Turpeinen (Fri rörlighet för personer – Inkomstskatt – Pension – Högre beskattning för pensionärer som är bosatta i en annan medlemsstat) 6	6
2006/C 326/14	Mål C-4/05.: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Aachen) – Hasan Güzeli mot Oberbürgermeister der Stadt Aachen (Begäran om förhandsavgörande – Associeringen EEG-Turkiet – Fri rörlighet för arbetstagare – Artikel 10.1 i beslut nr 1/80 av associeringsrådet – Avslag på en turkisk arbetstagares ansökan om att beviljas förlångt uppehållstillstånd) 7	7
2006/C 326/15	Mål C-36/05: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott – Direktiv 92/100/EEG – Upphovsrätt – Uthyrnings- och utlåningsrättigheter – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 7	7
2006/C 326/16	Mål C-65/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland (Fördragsbrott – Artiklarna 28 EG och 30 EG – Fri rörlighet för varor – Artikel 43 EG – Etableringsfrihet – Artikel 49 EG – Frihet att tillhandahålla tjänster – Förbud mot att uppställa och driva elektriska, elektromekaniska och elektroniska spel vid äventyr av påföljd eller administrativa sanktionsåtgärder – Direktiv 98/34/EG – Tekniska standarder och föreskrifter – Nationella bestämmelser som skall tillämpas på elektriska, elektromekaniska och elektroniska spel) 8	8
2006/C 326/17	Mål C-68/05 P: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Koninklijke Coöperatie Cosun UA mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande – Jordbruk – Gemensam organisation av marknaden – Socker – Artiklarna 26 i förordning (EEG) nr 1785/81 och 3 i förordning (EEG) nr 2670/81 – Avgift som skall betalas för C-socker som avsatts på den inre marknaden – Begäran om eftergift – Billighetsklausul i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1430/79 – Begreppet import- eller exporttull – Likabehandlingsprincipen och rättssäkerhetsprincipen – Billighet) 8	8



2006/C 326/18	Mål C-120/05: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg – Tyskland) – Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L. mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Exportbidrag – Villkor för beviljande – Exportdeklaration – Skriftliga bevis föreligger inte – Anlitande av andra bevismedel) 9	9
2006/C 326/19	Mål C-168/05: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Audiencia Provincial de Madrid (Spanien)) – Elisa María Mostaza Claro mot Centro Móvil Milenium SL (Direktiv 93/13/EEG – Oskäliga villkor i konsumentavtal – Underlåtenhet att under skiljeförfarandet invända att ett villkor är oskäligt – Möjlighet att framställa en sådan invändning inom ramen för klandertalan mot skiljedomen) 9	9
2006/C 326/20	De förenade målen C-187/05–C-190/05: Domstolens dom (första avdelningen) av den 7 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Areios Pagos – Grekland) – G. Agorastoudis mot Goodyear Hellas ABEE (Kollektiva uppsägningar – Direktiv 75/129/EEG – Artikel 1.2 d – Nedläggning av ett företags verksamhet till följd av ett rättsligt beslut – Nedläggning av ett företags verksamhet till följd av arbetsgivarens ensidiga beslut) 10	10
2006/C 326/21	Mål C-192/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Centrale Raad van Beroep (Nederländerna)) – K. Tas-Hagen, R. A. Tas mot Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad (Förmån som en medlemsstat beviljar civila krigsoffer – Krav på bosättning i medlemsstaten vid ansökningstillfället – Artikel 18.1 EG) 10	10
2006/C 326/22	Mål C-198/05: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Kommissionen mot Republiken Italien (Fördragsbrott – Direktiv 92/100/EG – Upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området – Rättigheter avseende offentlig utlåning – Underlåtenhet att införliva direktivet inom den föreskrivna fristen) 11	11
2006/C 326/23	Mål C-199/05: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Cour d'appel de Bruxelles (Belgien)) – Europeiska gemenskapen mot État belge (Protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier – Artikel 3 – Indirekta skatter – Nationella domstolsavgöranden – Registreringsavgift) 11	11
2006/C 326/24	Mål C-205/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy (Frankrike)) – Fabien Nemeč mot Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est (Social trygghet för migrerande arbetstagare – Artikel 42 EG – Förordning (EEG) nr 1408/71 – Artikel 58 – Stöd till arbetstagare som kommit i kontakt med asbest – Beräkning av kontantförmåner – Beslut att inte beakta lön som erhållits i en annan medlemsstat) 12	12
2006/C 326/25	Mål C-206/05: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige (Fördragsbrott – Direktiv 90/427/EEG – Handeln med hästdjur inom gemenskapen – Krav på att avelshingstar skall vara avelsvärderade i Sverige) 12	12
2006/C 326/26	Mål C-216/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland (Fördragsbrott – Bedömning av inverkan på miljön av vissa projekt – Direktiven 85/337/EEG och 97/11/EG – Nationell lagstiftning – Allmänhetens deltagande i vissa bedömningsförfaranden mot betalning av avgifter) 13	13



2006/C 326/27	Mål C-236/05: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenad konungariket Storbritannien och Nordirland (Fördragsbrott – Förordning (EEG) nr 2847/93 – Kontrollsystem inom fiskerisektorn – Underrättelse om erforderliga uppgifter har skett för sent) 13	13
2006/C 326/28	Mål C-243/05 P: Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 – Agraz, SA m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande – Gemensam organisation av marknaden för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter – Produktionsstöd för bearbetade tomatprodukter – Beräkningssätt för stödbeloppet – Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar – Säker skada) 13	13
2006/C 326/29	Mål C-250/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Hessisches Finanzgericht, Kassel – Tyskland) – Turbon International GmbH mot Oberfinanzdirektion Koblenz (Gemensamma tulltaxan – Tulltaxenummer – Klassificering i Kombinerade nomenklaturen av bläckpatroner som är kompatibla med skrivare av märket Epson Stylus Color – Bläck (tulltaxenummer 3215) – Delar och tillbehör till maskiner enligt tulltaxenummer 8471 (tulltaxenummer 8473) 15	15
2006/C 326/30	Mål C-275/05: Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Sigmaringen – Tyskland) – Alois Kibler jun. mot Land Baden-Württemberg (Mjolk och mjolkprodukter – Artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 – Tilläggsavgift inom sektorn för mjolk och mjolkprodukter – Förordningarna (EEG) nr 857/84, nr 590/85 och nr 1546/88 – Överföring av referenskvantiteten till följd av att en del av jordbruksföretaget sagts upp – Upplåtare som själv varken producerar mjolk eller mjolkprodukter – Jordbruksarrende som sagts upp frivilligt) 15	15
2006/C 326/31	Mål C-281/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof (Tyskland)) – Montex Holdings Ltd mot Diesel SpA (Varumärken – Direktiv 89/104/EEG – Rätt för innehavaren av ett varumärke att förhindra transitering av varor som är försedda med ett identiskt kännetecken genom en medlemsstat där varumärket är skyddat – Olaglig tillverkning – Associerad stat) 16	16
2006/C 326/32	Mål C-302/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien (Fördragsbrott – Direktiv 2000/35/EG – Artikel 4.1 – Återtagandeförbehåll – Möjligheten att göra gällande återtagandeförbehållet) 16	16
2006/C 326/33	Mål C-317/05: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Sozialgericht Köln, Tyskland) – G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG mot Gemeinsamer Bundesausschuss (Direktiv 89/105/EEG – Artikel 6 första och andra punkten – Särskild förteckning – Skyldighet att motivera och att informera angående möjligheterna att överklaga) 17	17
2006/C 326/34	Mål C-344/05 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Joël De Bry (Överklagande – Tjänsteman – Betygsättning – Karriärutvecklingsrapport – Betygsförfarande avseende år 2001/2002 – Rätten till försvar – Artikel 26 andra stycket i tjänsteföreskrifterna) 17	17
2006/C 326/35	Mål C-345/05: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal (Fördragsbrott – Skattelagstiftning – Villkor för undantag från skatteplikt för kapitalvinster härrörande från vederlagsbetingade överlåtelser av fastigheter eller bostadslägenheter – Artiklarna 18 EG, 39 EG och 43 EG – Artiklarna 28 och 31 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet – Skattesystemets inre sammanhang – Bostadspolitik) 18	18

2006/C 326/36	Mål C-346/05: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Cour du travail de Liège (Belgien)) – Monique Chateignier mot Office national de l'emploi (ONEM) (Begäran om förhandsavgörande – Artikel 39 EG samt artiklarna 3 och 67 i förordning (EEG) nr 1408/71 – Huruvida det kan ställas villkor om att en anställningsperiod har fullgjorts i den behöriga medlemsstaten för att beviljas arbetslöshetsförmåner) 18	18
2006/C 326/37	Mål C-77/06: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg (Fördragsbrott – Direktiv 2001/42/EG – Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan – Underlåtenhet att införliva inom föreskriven frist) 19	19
2006/C 326/38	Mål C-94/06: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike (Fördragsbrott – Underlåtenhet att införliva – Direktiv 2002/49/EG) 19	19
2006/C 326/39	Mål C-102/06: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike (Fördragsbrott – Direktiv 2003/9/EG – Miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna – Underlåtenhet att införliva direktivet inom föreskriven frist) 20	20
2006/C 326/40	Mål C-152/06: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland (Fördragsbrott – Direktiv 2002/95/EG – Farliga ämnen – Elektriska och elektroniska produkter – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 20	20
2006/C 326/41	Mål C-154/06: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland (Fördragsbrott – Direktiv 2003/108/EG – Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 21	21
2006/C 326/42	Mål C-159/06: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland (Fördragsbrott – Direktiv 2001/42/EG – Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan – Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 21	21
2006/C 326/43	Mål C-336/04: Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 14 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Commissione tributaria provinciale di Pordenone (Italien)) – Banca Popolare FriulAdria SpA mot Agenzia delle Entrate, Ufficio Pordenone (Statligt stöd – Beslut 2002/581/EG – Skattelättnader som beviljats banker – Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna – En fråga i en begäran om förhandsavgörande som är identisk med en fråga som domstolen redan har avgjort) 22	22
2006/C 326/44	Mål C-104/05 P: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 28 september 2006 – El Corte Inglés, SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (Överklagande – Gemenskapsvarumärke – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 – Risk för förväxling – Figurmärket EMLIO PUCCI – Invändning från innehavaren av de nationella figurmärkena EMIDIO TUCCI – Varuslagslikhet) 22	22
2006/C 326/45	Mål C-285/05: Domstolens beslut (andra avdelningen) av den 28 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Symvoulio tis Epikrateias (Grekland)) – Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries mot Ypourgos Emporikis Naftílias, Ypourgos Aigaíou (Artikel 104.3 i rättegångsreglerna – Förordning (EEG) nr 3577/92 – Cabotage – Övergångsperiod – Direkt tillämplighet – Direktiv 98/18/EG – Säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg – Förenligheten av nationell lagstiftning om förbud mot att tillhandahålla sjöfartstjänster med fartyg som har uppnått en viss ålder) 23	23



2006/C 326/46	Mål C-340/05: Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 28 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht München – Tyskland) – brottmål mot Stefan Kremer (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna – Direktiv 91/439/EEG – Ömsesidigt erkännande av körkort – Indragning av körkort i en första medlemsstat – Körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat – Vägran att erkänna den rätt som följer av körkortet i den första medlemsstaten – Krav på iakttagande av nationella villkor för att få ett nytt körkort efter en indragning)	23
2006/C 326/47	Mål C-436/05: Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 6 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen (Belgien)) – Lucien De Graaf, Gudula Daniels mot Belgische Staat (Begäran om förhandsavgörande – Avvisning)	24
2006/C 326/48	Mål C-111/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Sozialgericht Berlin den 24 februari 2006 – Irene Werich mot Deutsche Rentenversicherung Bund	24
2006/C 326/49	Mål C-374/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 14 september 2006 – BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH mot Hauptzollamt Bielefeld	25
2006/C 326/50	Mål C-409/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Köln (Tyskland) den 9 oktober 2006 – Winner Wetten GmbH mot Bürgermeisterin der Stadt Bergheim	25
2006/C 326/51	Mål C-413/06 P: Överklagande ingett den 10 oktober 2006 av Bertelsmann AG, Sony Corporation of America av den dom som förstinstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 13 juli 2006 i mål T-464/04, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala), Association Internationale mot Europeiska gemenskapernas kommission	25
2006/C 326/52	Mål C-414/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 11 oktober 2006 – Lidl Belgium GmbH & Co. KG mot Finanzamt Heilbronn	26
2006/C 326/53	Mål C-415/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof den 11 oktober 2006 – Stahlwerk Ergste Westig GmbH mot Finanzamt Düsseldorf-Mettmann	26
2006/C 326/54	Mål C-416/06: Talan väckt den 11 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen	27
2006/C 326/55	Mål C-420/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Schwerin (Tyskland) den 16 oktober 2006 – Rüdiger Jäger mot Amt für Landwirtschaft Bützow	27
2006/C 326/56	Mål C-421/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglio di Stato den 16 oktober 2006 – Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl mot Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive	27
2006/C 326/57	Mål C-422/06: Talan väckt den 16 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen	28
2006/C 326/58	Mål C-423/06: Talan väckt den 16 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen	28
2006/C 326/59	Mål C-425/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 16 oktober 2006 – Ministero dell'Economia e delle Finanze mot Part Service Srl, i likvidation	28
2006/C 326/60	Mål C-426/06: Talan väckt den 17 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	29
2006/C 326/61	Mål C-427/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesarbeitsgericht (Tyskland) den 18 oktober 2006 – Birgit Bartsch mot Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH	29



2006/C 326/62	Mål C-428/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Unión General de Trabajadores de la Rioja (UGT-RIOJA) mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca	30
2006/C 326/63	Mål C-429/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/64	Mål C-430/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava och Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/65	Mål C-431/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca	31
2006/C 326/66	Mål C-432/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/67	Mål C-433/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava och Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/68	Mål C-434/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca	32
2006/C 326/69	Mål C-435/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Korkein hallinto-oikeus (Högsta förvaltningsdomstolen), Finland, den 17 oktober 2006 – C	33
2006/C 326/70	Mål C-436/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 23 oktober 2006 – Per och Tatiana Gronfeldt mot Finanzamt Hamburg	33
2006/C 326/71	Mål C-437/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Niedersächsischen Finanzgericht (Tyskland) den 24 oktober 2006 – SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG, i egenskap av innehavare av de rättigheter som tidigare tillkom Göttinger Vermögensanlagen AG, mot Finanzamt Göttingen	34
2006/C 326/72	Mål C-438/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Sozialgericht Würzburg den 24 oktober 2006 – Otmar Greser mot Bundesagentur für Arbeit	34
2006/C 326/73	Mål C-439/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgericht Dresden (Tyskland) den 24 oktober 2006 – Citiworks AG mot Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde	34
2006/C 326/74	Mål C-442/06: Talan väckt den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien	35



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/75	Mål C-443/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Supremo tribunal administrativo (Portugal) den 27 oktober 2006 – Erika Hollman mot Fazenda Pública	35
2006/C 326/76	Mål C-444/06: Talan väckt den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien	36
2006/C 326/77	Mål C-445/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 6 november 2006 – Danske Slagterier mot Förbundsrepubliken Tyskland	36
2006/C 326/78	Mål C-446/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nederländerna) den 31 oktober 2006 – A. G. Winkel mot Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit	37
2006/C 326/79	Mål C-447/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Fővárosi Bíróság (Republiken Ungern) den 2 november 2006 – Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. och Innomed Medical Orvostech- nikai Rt. mot Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő testülete och Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete	37
2006/C 326/80	Mål C-448/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Köln (Tyskland) den 2 november 2006 – Firma cp-Pharma Handels GmbH mot Förbundsrepubliken Tyskland	38
2006/C 326/81	Mål C-449/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal du travail de Bruxelles (Belgien) den 6 november 2006 – Sophiane Gysen mot Groupe S – Caisse d'Assurances sociales pour indépen- dants	38
2006/C 326/82	Mål C-450/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'Etat (Belgien) den 6 november 2006 – Varec SA mot État belge	39
2006/C 326/83	Mål C-451/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Österrike) den 6 november 2006 – Gabriele Walderdorff mot Finanzamt Waldviertel	39
2006/C 326/84	Mål C-452/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 9 november 2006 – The Queen, på begäran av Synthon BV mot Licensing Authority, ytterligare deltagare i rättegången: Smith- Kline Beecham plc	40
2006/C 326/85	Mål C-453/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 13 november 2006 – 01051 Telecom GmbH mot Bundesrepublik Deutschland	41
2006/C 326/86	Mål C-454/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesvergabebamt (Österrike) den 13 november 2006 – presstext Nachrichtenagentur GmbH mot 1. Republik Österreich (Förbundsstaten), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR	41
2006/C 326/87	Mål C-456/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 16 november 2006 – Peek & Cloppenburg KG mot Cassina S.p.A.	43
2006/C 326/88	Mål C-457/06 P: Överklagande ingett den 16 november 2006 av Republiken Finland av det beslut som förstainstansrätten meddelade den 5 september 2006 i mål T-350/05, Republiken Finland mot Europe- iska gemenskapernas kommission	43
2006/C 326/89	Mål C-458/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Regeringsrätten (Sverige) den 16 november 2006 – Skatteverket mot Gourmet Classic Ltd	44



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/90	Mål C-460/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal du travail de Bruxelles (Belgien) den 17 november 2006 – Nadine Paquay mot Société d'architectes Hoet + Minne SPRL	44
2006/C 326/91	Mål C-461/06 P: Överklagande ingett den 18 november 2006 av Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) av den dom som förstainstansrätten meddelade den 5 september 2006 i mål T-242/05, Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) mot kommissionen	45
2006/C 326/92	Mål C-462/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 20 november 2006 – Glaxosmithkline och Laboratoires Glaxosmithkline mot Jean-Pierre Rouard	45
2006/C 326/93	Mål C-463/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 20 november 2006 – FBTO Schadeverzekering N.V. mot Jack Odenbreit	46
2006/C 326/94	Mål C-464/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Högsta förvaltningsdomstolen (Finland) den 20 november 2006 – Avena Nordic Grain Oy	46
2006/C 326/95	Mål C-465/06: Talan väckt den 20 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien	47
2006/C 326/96	Mål C-466/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de grande instance, Nanterre (Frankrike) den 21 november 2006 – Société Roquette Frères SA mot Direction générale des douanes et des droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects	47
2006/C 326/97	Mål C-467/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale civile di Genova (Italien) den 21 november 2006 – Consel Gi. Emme Srl mot Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)	48
2006/C 326/98	Mål C-479/06: Talan väckt den 23 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	48
2006/C 326/99	Mål C-481/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	48
2006/C 326/100	Mål C-482/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal	49
2006/C 326/101	Mål C-485/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland	49
2006/C 326/102	Mål C-489/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	50
2006/C 326/103	Mål C-490/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	51
2006/C 326/104	Mål C-491/06: Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 28 november 2006 – Danske svineproducenter mot Justitsministeriet	51
2006/C 326/105	Mål C-496/06: Talan väckt den 4 december 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland	52
2006/C 326/106	Mål C-181/05: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 26 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland	52
2006/C 326/107	Mål C-364/05: Beslut meddelat av ordföranden på domstolens femte avdelning av den 26 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Nederländerna	52



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/108	Mål C-369/05: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 18 juli 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	52
2006/C 326/109	Mål C-425/05: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 augusti 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland	53
2006/C 326/110	Mål C-46/06: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 28 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien	53
2006/C 326/111	Mål C-85/06: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 9 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	53
2006/C 326/112	Mål C-86/06: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 18 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	53
2006/C 326/113	Mål C-101/06: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 2 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike	53
2006/C 326/114	Mål C-298/06: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	53
	FÖRSTAINSTANSRÄTTEN	
2006/C 326/115	Mål T-138/02: Förstainstansrättens dom av den 14 november 2006 – Nanjing Metalink mot rådet (Dumpning – Import av ferromolybden med ursprung i Kina – Återkallande av statusen som företag som verkar i en marknadsekonomi – Artikel 2.7 b och c samt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 348/96)	54
2006/C 326/116	Mål T-333/03: Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 – Masdar (UK) mot kommissionen (Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar – TACIS-programmet – Tjänster tillhandahållna som underleverans – Vägran att betala – Obehörig vinst – Utförande av ärende för annans räkning utan uppdrag av denne – Återkrav av belopp som utbetalats utan grund – Skydd för berättigade förväntningar – Omsorgsplikt)	54
2006/C 326/117	Mål T-32/04: Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 – Lichtwer Pharma AG mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Lyco-A – Huruvida överklagandenämnden kan ta upp överklagandet till prövning – Kostnader för förfarandet – Fördelning)	55
2006/C 326/118	Mål T-120/04: Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 – Peróxidos Orgánicos, SA mot Europeiska gemenskapernas kommission (Konkurrens – Konkurrensbegränsande samverkan – Organiska peroxider – Böter – Artikel 81 EG – Förordning (EEG) nr 2988/74 – Preskriptionstider – Överträdelsens varaktighet – Fördelning av bevisbördan – Likabehandling)	55
2006/C 326/119	Mål T-278/04: Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 – Jabones Pardo mot harmoniseringsbyrån – Quimi Romar (YUKI) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Det äldre nationella ordmärket YUPI – Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket YUKI – Absolut registreringshinder – Förväxlingsrisk – Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 – Harmoniseringsbyråns yrkanden – Kan inte prövas)	55
2006/C 326/120	Mål T-357/04: Förstainstansrättens dom av den 8 november 2006 – Chetcuti mot kommissionen (Tjänsteman – Internt uttagningsprov – Nekad tillträde till proven i egenskap av extraanställd)	56



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/121	Mål T-494/04: Förstainstansrättens dom av den 14 november 2006 – Wineke Neirinck mot Europeiska gemenskapernas kommission (Tjänstemän – Kontraktanställd – Tjänst som jurist vid Infrastruktur- och logistikkontoret i Bryssel (OIB) – Avslag på ansökan om tjänst – Talan om ogiltigförklaring – Skadeståndstalan)	56
2006/C 326/122	Mål T-32/05: Förstainstansrättens beslut av den 18 oktober 2006 – Claire Staelen mot Europaparlamentet (Tjänstemän – Verkställande av förstainstansrättens dom – Talan om ogiltigförklaring – Anledning saknas att döma i saken – Skadeståndstalan – Administrativt förfarande har inte ägt rum – Uppenbart att talan skall avvisas)	57
2006/C 326/123	Mål T-94/05: Förstainstansrättens beslut av den 26 september 2006 – Athinaiki Techniki mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring – Statligt stöd – Klagomål – Avskrivning av klagomålet – Avvisning)	57
2006/C 326/124	Mål T-106/05: Förstainstansrättens beslut av den 10 oktober 2006 – Evropaiki Dynamiki mot kommissionen (Offentlig upphandling av tjänster – Anbudsinfördran angående tekniskt bistånd för förbättring av informationstekniksystemet vid det statliga statistikinstitutet i Turkiet – Avslag på ansökan – Frist – Bekräftande rättsakt – Avvisning)	57
2006/C 326/125	Mål T-307/05: Förstainstansrättens beslut av den 12 oktober 2006 – Fermont mot kommissionen (Rättegångsfrågor – Invändning om rättegångshinder – Ansökan genom vilken talan anhängiggjorts – Formkrav – Avvisning)	58
2006/C 326/126	Mål T-52/06: Förstainstansrättens beslut av den 17 oktober 2006 – Harry's Morato mot harmoniseringsbyrån – Ferrero Deutschland (MORATO) (Gemenskapsvarumärke – Invändningsförfarande – Det äldre varumärket har avförts ut registret – Anledning saknas att döma i saken)	58
2006/C 326/127	Mål T-209/06 R: Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 26 oktober 2006 – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals m.fl. mot kommissionen (Interimistiskt förfarande – Ansökan om interimistiska åtgärder och om uppskov med verkställigheten – Upptagande till sakprövning – Krav på skyndsamhet – Föreligger inte)	59
2006/C 326/128	Mål T-299/06: Talan väckt den 25 oktober 2006 – Leclercq mot kommissionen	59
2006/C 326/129	Mål T-301/06: Talan väckt den 27 oktober 2006 – Lemaitre Sécurité SAS mot Europeiska gemenskapernas kommission	60
2006/C 326/130	Mål T-303/06: Talan väckt den 6 november 2006 – UniCredito Italiano mot harmoniseringsbyrån – Union Investment Privatfonds (Uniweb)	60
2006/C 326/131	Mål T-304/06: Talan väckt den 10 november 2006 – Reber mot harmoniseringsbyrån (Mozart)	61
2006/C 326/132	Mål T-305/06: Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals Inc. mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (FERROMIX)	61
2006/C 326/133	Mål T-306/06: Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (INOMIX)	62
2006/C 326/134	Mål T-307/06: Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (ALUMIX)	63
2006/C 326/135	Mål T-308/06: Talan väckt den 13 november 2006 – Buffalo Milke Automotive Polishing Products mot harmoniseringsbyrån – Werner & Mertz (Buffalo Milke Automotive Polishing Products)	63
2006/C 326/136	Mål T-309/06: Talan väckt den 14 november 2006 – Budějovický Budvar mot harmoniseringsbyrån – Anheuser-Busch (BUD)	64



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/137	Mål T-310/06: Talan väckt den 17 november 2006 – Republiken Ungern mot kommissionen	64
2006/C 326/138	Mål T-311/06: Talan väckt den 7 november 2006 – FMC Chemical och Arysta Lifesciences mot EFSA	65
2006/C 326/139	Mål T-312/06: Talan väckt den 17 november 2006 – FMC Chemical mot efsa	66
2006/C 326/140	Mål T-313/06: Talan väckt den 18 november 2006 – Otsuka Chemical mot EFSA	67
2006/C 326/141	Mål T-314/06: Talan väckt den 17 november 2006 – Whirlpool Europe mot rådet	67
2006/C 326/142	Mål T-315/06: Talan väckt den 17 november 2006 – Ercros mot harmoniseringsbyrån – Degussa (TAI CROS)	68
2006/C 326/143	Mål T-316/06: Talan väckt den 9 november 2006 – Kommissionen mot Premium	68
2006/C 326/144	Mål T-317/06: Talan väckt den 23 november 2006 – Panrico mot harmoniseringsbyrån – HDN Development Group (Krispy Kreme DOUGHNUTS)	69
2006/C 326/145	Mål T-318/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)	70
2006/C 326/146	Mål T-319/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)	70
2006/C 326/147	Mål T-320/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)	71
2006/C 326/148	Mål T-321/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)	71
2006/C 326/149	Mål T-322/06: Talan väckt den 21 november 2006 – Espinosa Labella m.fl. mot kommissionen	72
2006/C 326/150	Mål T-323/06: Talan väckt den 21 november 2006 – FRESYGA mot kommissionen	73
2006/C 326/151	Mål T-324/06: Talan väckt den 23 november 2006 – Município de Gondomar mot Europeiska gemenskapernas kommission	73
2006/C 326/152	Mål T-325/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Boston Scientific mot harmoniseringsbyrån – Terumo (CAPIO)	74
2006/C 326/153	Mål T-326/06: Talan väckt den 21 november 2006 – Total SA mot harmoniseringsbyrån – Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION)	75
2006/C 326/154	Mål T-327/06: Talan väckt den 22 november 2006 – Altana Pharma mot harmoniseringsbyrån – Avenza (PNEUMO UPDATE)	75
2006/C 326/155	Mål T-329/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Enercom mot harmoniseringsbyrån (E)	76
2006/C 326/156	Mål T-330/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Novartis mot harmoniseringsbyrån (BLUE SOFT)	76
2006/C 326/157	Mål T-331/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Evropaïki Dynamiki mot EEA	77



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/158	Mål T-332/06: Talan väckt den 29 november 2006 – Alcoa Trasformazioni Srl mot Europeiska gemenskapernas kommission	77
2006/C 326/159	Mål T-334/06: Talan väckt den 29 november 2006 – kommissionen mot Northumbrian Water	78
2006/C 326/160	Mål T-335/06: Talan väckt den 22 november 2006 – Italien mot kommissionen	79
2006/C 326/161	Mål T-337/06: Talan väckt den 28 november 2006 – UniCredito Italiano mot harmoniseringsbyrån – Union Investment Privatfonds (UniCredit Wealth Management)	79
2006/C 326/162	Mål T-339/06: Talan väckt den 30 november 2006 – Republiken Grekland mot kommissionen	80
2006/C 326/163	Mål T-340/06: Talan väckt den 30 november 2006 – Sradivarius España mot harmoniseringsbyrån – Ricci (Stradivari 1715)	80
2006/C 326/164	Mål T-341/06: Talan väckt den 1 december 2006 – Compagnie générale de Diététique mot harmoniseringsbyrån (GARUM)	81
2006/C 326/165	Mål T-342/06: Talan väckt den 1 december 2006 – Angiotech Pharmaceuticals mot harmoniseringsbyrån	81
2006/C 326/166	Förenade målen T-530/93, T-531/93, T-533/93, T-1/94, T-3/94, T-4/94, T-11/94, T-53/94, T-71/94, T-73/94, T-87/94, T-91/94, T-102/94, T-103/94, T-106/94, T-120/94, T-121/94, T-123/94, T-124/94, T-253/94 och T-372/94: Förstainstansrättens beslut av den 16 oktober 2006 – Kat m.fl. mot rådet och kommissionen	82
EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL		
2006/C 326/167	Mål F-100/05: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 14 november 2006 – Chatziioanidou mot kommissionen (Tjänstemän – Pension – Pensionsrättigheter som har förvärvats innan tillträdet av en tjänst inom gemenskapen – Överföring till gemenskapssystemet – Beräkning av tjänsteår – Artikel 11.2 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna – Bestämmelser om valutaomräkning av den summa som överförs är inte tillämpliga på grund av att euron har införts)	83
2006/C 326/168	Mål F-4/06: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 14 november 2006 – Villa m.fl. mot parlamentet (Pension – Överföring av pensionsrättigheter – Beräkning av redan erhållna rättigheter)	83
2006/C 326/169	Mål F-121/06: Talan väckt den 29 september 2006 – Spee mot Europol	84
2006/C 326/170	Mål F-123/06: Talan väckt den 23 oktober 2006 – Timmer mot revisionsrätten	84
2006/C 326/171	Mål F-127/06: Talan väckt den 3 november 2006 – H mot rådet	85
2006/C 326/172	Mål F-129/06: Talan väckt den 16 november 2006 – Salvador Roldán mot kommissionen	85
2006/C 326/173	Mål F-130/06: Talan väckt den 13 november 2006 – Stefano Sotgia mot Europeiska gemenskapernas kommission	86
2006/C 326/174	Mål F-131/06: Talan väckt den 24 november 2006 – Steinmetz mot kommissionen	86
2006/C 326/175	Mål F-134/06: Talan väckt den 29 november 2006 – Bordini mot kommissionen	87



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (Fortsättning)	Sida
2006/C 326/176	Mål F-135/06: Talan väckt den 27 november 2006 – Lafleur-Tighe mot kommissionen	87
2006/C 326/177	Mål F-11/06: Personaldomstolens beslut av den 22 november 2006 – Larsen mot Kommissionen	88
2006/C 326/178	Mål F-69/06: Personaldomstolens beslut av den 20 november 2006 – Andersson m.fl. mot Kommissionen	88
<hr/>		
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Upplysningar</i>	
2006/C 326/179	Domstolens senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 310, 16.12.2006	89



I

(Meddelanden)

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

De nya ledamöterna i domstolen har avlagt ed

(2006/C 326/01)

Jean-Claude Bonichot, Pernilla Lindh och Thomas von Danwitz har genom beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 6 april 2006 ⁽¹⁾ och den 6 juli 2006 ⁽²⁾ utnämnts till domare i Europeiska gemenskapernas domstol för perioden från och med den 7 oktober 2006 till och med den 6 oktober 2012. Dessa domare avlade ed inför domstolen den 6 oktober 2006.

Yves Bot, Ján Mazák och Verica Trstenjak har genom beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 6 april 2006 ⁽¹⁾ utnämnts till generaladvokater vid Europeiska gemenskapernas domstol för perioden från och med den 7 oktober 2006 till och med den 6 oktober 2012. Dessa generaladvokater avlade ed inför domstolen den 6 oktober 2006.

⁽¹⁾ EUT L 104 av den 13 april 2006, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 215 av den 5 augusti 2006, s. 30.

Val av domstolens ordförande

(2006/C 326/02)

Domarna i Europeiska gemenskapernas domstol har vid sammanträde den 9 oktober 2006 valt, enligt artikel 7.1 i rättegångsreglerna, Vassilios Skouris till ordförande för domstolen för perioden från och med den 9 oktober 2006 till och med den 6 oktober 2009.

Val av avdelningsordföranden

(2006/C 326/03)

Domarna i Europeiska gemenskapernas domstol har vid sammanträde den 9 oktober 2006 valt, enligt artikel 10.1 första stycket i rättegångsreglerna, Peter Jann, Anton Timmermans, Allan Rosas och Koen Lenaerts till ordföranden på första, andra, tredje respektive fjärde avdelningarna med fem domare för en period av tre år fram till och med den 6 oktober 2009.

Domarna i Europeiska gemenskapernas domstol har vid sammanträde den 12 oktober 2006 valt, enligt artikel 10.1 andra stycket i rättegångsreglerna, Romain Schintgen, Pranas Kūris, Ján Klučka et Endre Juhász till ordföranden på femte, sjätte, sjunde respektive åttonde avdelningarna med tre domare för en period av ett år fram till och med den 6 oktober 2007.

Indelning av domarna på avdelning

(2006/C 326/04)

Domstolen har vid sina sammanträden den 11 och 13 oktober 2006 beslutat att indela domarna på avdelning enligt följande:

Första avdelningen

P. Jann, avdelningsordförande,

och R. Schintgen, A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ilešič och E. Levits, domare.

Andra avdelningen

C.W.A. Timmermans, avdelningsordförande,

och P. Kūris, K. Schiemann, J. Makarczyk, L. Bay Larsen och J.C. Bonichot, domare.

Tredje avdelningen

A. Rosas, avdelningsordförande,

och J. Klučka, J.N. Cunha Rodrigues, U. Löhmus, A. Ó Caoimh och P. Lindh, domare.

Fjärde avdelningen

K. Lenaerts, avdelningsordförande,

och E. Juhász, R. Silva de Lapuerta, G. Arestis, J. Malenovský och T. von Danwitz, domare.

Femte avdelningen

R. Schintgen, avdelningsordförande,

och A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ilešič och E. Levits, domare.

Sjätte avdelningen

P. Kūris, avdelningsordförande,

och K. Schiemann, J. Makarczyk, L. Bay Larsen och J.C. Bonichot, domare.

Sjunde avdelningen

J. Klučka, avdelningsordförande,

och J.N. Cunha Rodrigues, U. Löhmus, A. Ó Caoimh och P. Lindh, domare.

Åttonde avdelningen

E. Juhász, avdelningsordförande,

och R. Silva de Lapuerta, G. Arestis, J. Malenovský och T. von Danwitz, domare.

Listor som används för att fastställa domstolens sammansättningar

(2006/C 326/05)

Domstolen har vid sitt sammanträde den 11 oktober 2006 upprättat den lista som avses i artikel 11b.2 i rättegångsreglerna för att fastställa den stora avdelningens sammansättning enligt följande:

R. Schintgen

T. von Danwitz

A. Tizzano

J.C. Bonichot

J.N. Cunha Rodrigues

P. Lindh

R. Silva de Lapuerta

L. Bay Larsen

K. Schiemann

A. O'Caomh

J. Makarczyk

E. Levits

P. Kūris

U. Löhmus

E. Juhász

J. Klučka

G. Arestis

J. Malenovský

A. Borg Barthet

M. Ilešič

Domstolen har vid sitt sammanträde den 11 oktober 2006 upprättat de listor som avses i artikel 11c.2 första stycket i rättegångsreglerna för att fastställa sammansättningen av avdelningarna med fem domare enligt följande:

Första avdelningen

J. Schintgen

E. Levits

A. Tizzano

M. Ilešič

A. Borg Barthet

Andra avdelningen

K. Schiemann

J.C. Bonichot

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

P. Küris

Tredje avdelningen:

J.N. Cunha Rodrigues

P. Lindh

J. Klučka

A. O'Caomh

U. Löhmus

Fjärde avdelningen:

R. Silva de Lapuerta

T. von Danwitz

E. Juhász

J. Malenovský

G. Arestis

Domstolen har vid sitt sammanträde den 13 oktober 2006 upprättat de listor som avses i artikel 11c.2 andra stycket i rättegångsreglerna för att fastställa sammansättningen av avdelningarna med tre domare enligt följande:

Femte avdelningen

A. Tizzano

A. Borg Barthet

M. Ilešič

E. Levits

Sjätte avdelningen

K. Schiemann

J. Makarczyk

L. Bay Larsen

J.C. Bonichot

Sjunde avdelningen

J.N. Cunha Rodrigues

U. Löhmus

A. O'Caomh

P. Lindh

Åttonde avdelningen

R. Silva de Lapuerta

J. Arestis

J. Malenovský

T. von Danwitz

Utnämmande av förste generaladvokat

(2006/C 326/06)

Domstolen har i enlighet med artikel 10.1 tredje stycket i rättegångsreglerna utnämnt Juliane Kokott till förste generaladvokat för en period av ett år till och med den 6 oktober 2007.

De nya ledamöterna i förstainstansrätten har avlagt ed

(2006/C 326/07)

Nils Wahl och Miro Prek har genom beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 22 juni 2006 ⁽¹⁾ och den 20 september 2006 ⁽²⁾ utnämnts till domare i Europeiska gemenskapernas domstol för perioden från och med den 7 oktober 2006 till och med den 31 augusti 2007. Dessa domare avlade ed inför domstolen den 6 oktober 2006.

⁽¹⁾ EUT L 189 av den 12 juli 2006, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 274 av den 5 oktober 2006, s. 15.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal

(Mål C-239/04) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 92/43/EEG — Bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter — Artikel 6.4 — Det särskilda skyddsområdet Castro Verde — Alternativa lösningar saknas)

(2006/C 326/08)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. van Beek och A. Caeiros)

Svarande: Republiken Portugal (ombud: L. Fernandes, och J. F. Ganderez och R. Gomes da Silva, advogados)

Saken

Fördragsbrott – Artikel 6.4 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter (EGT L 206, s. 7; svensk specialutgåva, område 15, volym 11, s. 114) – Anläggande av en motorväg vars sträckning korsar ett särskilt skyddsområde för vilda fåglar – Förekomst av en bedömning av projektets konsekvenser för miljön enligt vilken konsekvenserna av sträckningen är negativa – Förekomst av alternativ till den byggda sträckningen

Domslut

- 1) Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 6.4 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter, i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/62/EG av den 27 oktober 1997, genom att genomföra ett motorvägsprojekt vars sträckning korsar det särskilda skyddsområdet Castro Verde trots en negativ bedömning av konsekvenserna för miljön och utan att ha bevisat att det saknas alternativa lösningar till den nämnda sträckningen.
- 2) Republiken Portugal skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 228, 11.9.2004.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från College van Beroep voor het bedrijfsleven -Nederländerna) – Koninklijke Coöperatie Cosun UA mot Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Mål C-248/04) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Jordbruk — Gemensam organisation av marknaden — Socker — Artiklarna 26 i förordning (EEG) nr 1785/81 och 3 i förordning (EEG) nr 2670/81 — Avgift som skall betalas för C-socker som avsatts på den inre marknaden — Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1430/79 ej tillämplig — Återbetalning eller eftergift av billighetsskäl ej möjlig — Giltigheten av förordningarna (EEG) nr 1785/81 och nr 2670/81 — Likabehandlingsprincipen och rättssäkerhetsprincipen — Billighet)

(2006/C 326/09)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Koninklijke Coöperatie Cosun UA

Motpart: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Saken

Begäran om förhandsavgörande – College van Beroep voor het bedrijfsleven – Giltigheten av förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 177, s. 4; svensk specialutgåva, område 3, volym 13, s. 110) och kommissionens förordning (EEG) nr 2670/81 av den 14 september 1981 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för sockerproduktion utöver kvoten (EGT L 262, s. 14; svensk specialutgåva, område 3, volym 14, s. 11), mot bakgrund av avsaknaden av ett förfarande för eftergift av extra avgifter som är jämförbart med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i rådets förordning (EEG) nr 1430/79 av den 2 juli 1979 om återbetalning eller eftergift av import- eller exporttullar (EGT L 175, s. 1) – Eftergift av billighetsskäl – Tillverkare av socker utöver kvoten (C-socker) som inte har deltagit i det bedrägeri som de nationella myndigheterna har upptäckt och som av utredningsskäl har undanhållits information

Domslut

Vid prövningen av den första tolkningsfrågan har det inte framkommit någon omständighet som påverkar giltigheten av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, i dess lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 305/91 av den 4 februari 1991, och kommissionens förordning (EEG) nr 2670/81 av den 14 september 1981 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för sockerproduktion utöver kvoten, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EEG) nr 3559/91 av den 6 december 1991.

(¹) EUT C 217, 28.8.2004.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-371/04) (¹)

(Fördragsbrott — Fri rörlighet för arbetstagare — Offentlig anställning — Underlåtenhet att beakta yrkeserfarenhet och tjänstetid som förvärvats i andra medlemsstater — Artiklarna 10 EG och 39 EG — Artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 1612/68)

(2006/C 326/10)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Rozet, A. Aresu)

Svarande: Republiken Italien (ombud: I. M. Bragulia, G. Albenzio)

Saken

Fördragsbrott – Artiklarna 10 EG och 39 EG samt artikel 7.1 i rådets förordning (EEG) nr 1612/68 av den 15 oktober 1968 om arbetskraftens fria rörlighet inom gemenskapen (EGT L 257, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 33) – Personer som arbetar i italiensk offentlig tjänst – Underlåtenhet att beakta den yrkeserfarenhet och den tjänstetid som förvärvats i en annan medlemsstat.

Domslut

1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 39 EG och artikel 7.1 i rådets förordning (EEG) nr 1612/68 av den 15 oktober 1968 om arbetskraftens fria rörlighet inom gemenskapen, genom att inte beakta den yrkeserfarenhet och den tjänstetid som förvärvats genom utövande av jämförlig verksamhet i ett offentligt organ i en annan medlemsstat av en gemenskapsarbetstagare som sedan anställs i italiensk offentlig tjänst.

2) Talan ogillas i övrigt.

3) Republiken Italien skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 273, 6.11.2004.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-433/04) (¹)

(Fördragsbrott — Artiklarna 49 EG och 50 EG — Frihet att tillhandahålla tjänster — Verksamheter i byggnadssektorn — Bekämpning av skattebedrägerier i byggnadssektorn — Krav enligt nationella bestämmelser att innehålla 15 procent på belopp som skall betalas till avtalsparter som inte är registrerade i Belgien — Nationella bestämmelser om solidariskt ansvar för skatteskulder hos avtalsparter som inte är registrerade i Belgien)

(2006/C 326/11)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Triantafyllou)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: E. Dominkovits, B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 49 och 50 i EG-fördraget – Nationella bestämmelser enligt vilka uppdragsgivare och entreprenörer vid vite är förpliktade att innehålla 15 procent av det belopp som avtalsparter som inte är registrerade i Belgien har fakturerat och att erlægga det innehållna beloppet till de belgiska myndigheterna för att säkerställa att nämnda avtalsparter betalar sina skatteskulder – Solidariskt ansvar för uppdragsgivare och entreprenörer för sina icke registrerade avtalsparters skatteskulder

Domslut

- 1) Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 49 EG och 50 EG, genom att förplikta uppdragsgivare och entreprenörer som anlitar utländska avtalsparter, som inte är registrerade i Belgien, att innehålla 15 procent av det belopp som skall betalas för utförda arbeten och genom att ålägga samma uppdragsgivare och entreprenörer solidariskt ansvar för sådana avtalsparters skatteskulder.
- 2) Konungariket Belgien skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 300, 4.12.2004.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 14 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Gent – Belgien) – Mark Kerckhaert och Bernadette Morris mot Belgiska staten

(Mål C-513/04) (¹)

(Inkomstskatt — Utdelning — Skatt på utdelning på andelar i bolag med hemvist i en annan medlemsstat — Ingen avräkning i bosättningsstaten av inkomstskatt som har innehållits i form av källskatt i en annan medlemsstat)

(2006/C 326/12)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mark Kerckhaert och Bernadette Morris

Motpart: Belgiska staten

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Rechtbank van eerste aanleg te Gent – Tolkning av artikel 56.1 EG – Restriktion till följd av

en nationell bestämmelse på inkomstskatteområdet – Inhemsk och utländsk utdelning – Enhetlig skattesats – Hårdare beskattning av utdelning från aktier i bolag med hemvist i en annan medlemsstat – Källskatt – Har ej beaktats – Fri rörlighet för kapital – Diskriminering

Domslut

Artikel 73b.1 i EG-fördraget (nu artikel 56.1 EG) utgör inte hinder mot att en medlemsstats lagstiftning, såsom den belgiska skattelagstiftningen, har en enhetlig skattesats när det gäller inkomstskatt på aktieutdelning från bolag med hemvist i den staten och på aktieutdelning från bolag med hemvist i en annan medlemsstat, utan möjlighet att avräkna den skatt som tagits ut som källskatt i den andra medlemsstaten.

(¹) EUT C 57, 5.3.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Korkein hallinto-oikeus – Finland) – Pirkko Marjatta Turpeinen

(Mål C-520/04) (¹)

(Fri rörlighet för personer — Inkomstskatt — Pension — Högre beskattning för pensionärer som är bosatta i en annan medlemsstat)

(2006/C 326/13)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Korkein hallinto-oikeus – Finland

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Pirkko Marjatta Turpeinen

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Korkein hallinto-oikeus – Tolkning av artiklarna 12 EG och 39 EG samt rådets direktiv 90/365(EEG) av den 28 juni 1990 om rätt till bosättning för anställda och egna företagare som inte längre är yrkesverksamma (EGT L 180, s. 28) – Nationell lagstiftning enligt vilken inkomsten för utomlands bosatta källbeskattas till en fast skattesats – Pension som utbetalas till en pensionär bosatt i en annan medlemsstat beskattas högre än om pensionären hade varit bosatt i medlemsstaten i fråga

Domslut

Artikel 18 EG skall tolkas så, att den utgör hinder för en nationell lagstiftning enligt vilken inkomstskatten på pension som den berörda medlemsstatens organ betalar ut till en i en annan medlemsstat bosatt person i vissa fall blir högre än den skatt som skulle ha betalats om denna person varit bosatt i förnämnda medlemsstat, förutsatt att nämnda pension utgör hela eller nästan hela inkomsten för denna person.

(¹) EUT C 57 av den 5.3.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Aachen) – Hasan Güzeli mot Oberbürgermeister der Stadt Aachen

(Mål C-4/05.) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Associeringen EEG-Turkiet — Fri rörlighet för arbetstagare — Artikel 10.1 i beslut nr 1/80 av associeringsrådet — Avslag på en turkisk arbetstagares ansökan om att beviljas förlängt uppehållstillstånd)

(2006/C 326/14)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Aachen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Hasan Güzeli

Motpart: Oberbürgermeister der Stadt Aachen

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Verwaltungsgericht Aachen – Tolkning av artikel 10.1 i beslut nr 1/80 av associeringsrådet EEG/Turkiet – Icke-diskriminering av turkiska arbetstagare som tillhör den reguljära arbetsmarknaden vad beträffar anställningsvillkor – Avslag på en ansökan om förlängning av ett uppehållstillstånd när en turkisk arbetstagare som är säsonganställd och innehavare av ett icke-begränsat arbetstillstånd inte längre innehar någon anställning

Domslut

Artikel 6.1 första strecksatsen i beslut nr 1/80 av associeringsrådet EEG-Turkiet av den 19 september 1980 om utveckling av associationen skall tolkas så, att en turkisk arbetstagare endast kan åberopa rättigheter enligt denna bestämmelse om hans avlönade verksamhet hos en annan arbetsgivare är förenlig med värdmedlemsstatens lagar och andra författningar om inresa och anställning. Det ankommer på den nationella domstolen att göra de nödvändiga bedömningarna för att avgöra om så är fallet avseende en turkisk arbetstagare som har bytt arbetsgivare innan den period på tre år som anges i artikel 6.1 andra strecksatsen har löpt ut.

Artikel 6.2 andra meningen i beslut nr 1/80 skall tolkas så, att syftet med bestämmelsen är att säkerställa att perioder under vilka en reguljär anställning har avbrutits på grund av ofrivillig arbetslöshet eller långvarig sjukdom inte påverkar de rättigheter som den turkiske arbetstagaren redan har förvärvat genom föregående anställningsperioder vars längd fastställs i de tre strecksatserna i artikel 6.1.

(¹) EUT C 57 av den 5.04.2005.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-36/05.) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 92/100/EEG — Upphovsrätt — Uthyrnings- och utlåningsrättigheter — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2006/C 326/15)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J.R. Vidal Puig och W. Wils)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: I. del Cuvillo Contreras)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 1 och 5 i rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter (EGT L 346, s. 61)

Domslut

- 1) Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 1 och 5 i rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter genom att undanta samtliga, eller nästintill samtliga, kategorier av inrättningar som ombesörjer offentlig utlåning av upphovsrättskyddade verk från skyldigheten att ersätta upphovsmännen för den offentliga utlåningen.
- 2) Konungariket Spanien skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 69 av den 19.3.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-65/05) (¹)

(Fördragsbrott — Artiklarna 28 EG och 30 EG — Fri rörlighet för varor — Artikel 43 EG — Etableringsfrihet — Artikel 49 EG — Frihet att tillhandahålla tjänster — Förbud mot att uppställa och driva elektriska, elektromekaniska och elektroniska spel vid äventyr av påföljd eller administrativa sanktionsåtgärder — Direktiv 98/34/EG — Tekniska standarder och föreskrifter — Nationella bestämmelser som skall tillämpas på elektriska, elektromekaniska och elektroniska spel)

(2006/C 326/16)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: A. Samoni-Rantou och N. Dafniou)

Saken

Fördragsbrott – Artiklarna 28, 43 och 49 EG och artikel 8 i europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter (EGT L 204, s. 37) – Nationella bestämmelser tillämpliga på elektroniska spel för datorer

Domslut

- 1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 28 EG, 43 EG och 49 EG samt artikel 8 i Euro-

parlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informations-samhällets tjänster, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/48/EG av den 20 juli 1998, genom att i artiklarna 2.1 och 3 i lag nr 3037/2002 föreskriva ett förbud mot att uppställa och driva alla former av elektriska, elektromekaniska och elektroniska spel, inbegripet samtliga dataspel, på samtliga offentliga eller privata platser med undantag för kasinon, vid äventyr av påföljd eller administrativa sanktionsåtgärder enligt artiklarna 4 och 5 i samma lag.

- 2) Republiken Grekland skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 82, 2.4.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Koninklijke Coöperatie Cosun UA mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-68/05 P) (¹)

(Överklagande — Jordbruk — Gemensam organisation av marknaden — Socker — Artiklarna 26 i förordning (EEG) nr 1785/81 och 3 i förordning (EEG) nr 2670/81 — Avgift som skall betalas för C-socker som avsatts på den inre marknaden — Begäran om eftergift — Billighetsklausul i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1430/79 — Begreppet import- eller exporttull — Likabehandlingsprincipen och rättssäkerhetsprincipen — Billighet)

(2006/C 326/17)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Klagande: Koninklijke Coöperatie Cosun UA. (ombud: advokaterna M. Slotboom och N.J. Helder)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis och advokaten F. Tuytschaever)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 7 december 2004 i mål T-240/02, Koninklijke Coöperatie Cosun U.A. mot kommissionen, genom vilken förstainstansrätten ogillade en begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut REM 19/01 av den 2 maj 2002 om avslag på ansökan om eftergift av importtull som Konungariket Nederländerna ingett till förmån för sökanden

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas
- 2) Koninklijke Coöperatie Cosun UA skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 82, 2.4.2005.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Hamburg – Tyskland) – Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L. mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Mål C-120/05) (¹)

(Exportbidrag — Villkor för beviljande — Exportdeklaration — Skriftliga bevis föreligger inte — Anlitande av andra bevismedel)

(2006/C 326/18)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L.

Motpart: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Finanzgericht Hamburg – Tolkningen av artikel 7.1 tredje stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen (EGT L 136, s. 5; svensk specialutgåva, volym 3, område 57, s. 169) – Omöjligt för exportören att uppfylla skyldigheten att till stöd för sin deklaration ge in samtliga handlingar och uppgifter som de behöriga myndigheterna anser vara av intresse – Fall av force majeure som lett till att handlingarna förstörts – Möjligheten att anlita andra bevismedel

Domslut

Artikel 7.1 tredje stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jord-

bruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 229/96 av den 7 februari 1996, skall tolkas så att den inte hindrar en exportör att anlita andra slags bevismedel till stöd för sin exportdeklaration, i fall där exportören, även på grund av force majeure, saknar möjlighet att förebbringa skriftliga bevis om de kvantiteter av produkter som verkligen förbrukats vid framställningen av en vara som exporterats. De nationella myndigheterna bedömer dessa bevismedel enligt villkoren i nationell rätt, under förutsättning att dessa bestämmelser varken påverkar gemenskapsrättens räckvidd eller verkan. I detta hänseende ankommer det på de nationella myndigheterna, när begäran sker inom ramen för det förenklade förfarandet i artikel 3.2 tredje stycket i förordningen, att även beakta de handlingar som redan har utväxlats med exportören.

(¹) EUT C 143 av den 11.6.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Audiencia Provincial de Madrid (Spanien) – Elisa María Mostaza Claro mot Centro Móvil Milenium SL)

(Mål C-168/05) (¹)

(Direktiv 93/13/EEG — Oskäligen villkor i konsumentavtal — Underlåtenhet att under skiljeförfarandet invända att ett villkor är oskäligt — Möjlighet att framställa en sådan invändning inom ramen för klandertalan mot skiljedomen)

(2006/C 326/19)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Audiencia Provincial de Madrid

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Elisa María Mostaza Claro

Motpart: Centro Móvil Milenium SL

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Audiencia Provincial de Madrid – Tolkning av artiklarna 6.1, 7.1 samt punkt 1 q i bilagan till rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169) – Lämpliga och effektiva medel för att förhindra fortsatt tillämpning av oskäliga villkor i konsumentavtal – Konsumenten har inte åberopat skiljeavtalets ogiltighet under skiljeförfarandet

Domslut

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal skall tolkas så, att en nationell domstol som har att pröva ett yrkande om upphävande av en skiljedom skall pröva huruvida skiljeavtalet är ogiltigt och upphäva denna skiljedom om nämnda avtal innehåller ett oskäligt avtalsvillkor, trots att konsumenten inte har åberopat skiljeavtalets ogiltighet under skiljeförfarandet utan endast inom ramen för klandertalan.

(¹) EUT C 155, 25.06.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 7 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Areios Pagos – Grekland) – G. Agorastoudis mot Goodyear Hellas ABEE

(De förenade målen C-187/05–C-190/05) (¹)

(Kollektiva uppsägningar — Direktiv 75/129/EEG — Artikel 1.2 d — Nedläggning av ett företags verksamhet till följd av ett rättsligt beslut — Nedläggning av ett företags verksamhet till följd av arbetsgivarens ensidiga beslut)

(2006/C 326/20)

Rättegångsspråk: grekiska

Hänskjutande domstol

Areios Pagos

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Georgios Agorastoudis m.fl. (C-187/05), Ioannis Pannou m.fl. (C-188/05), Kostandinos Kotsabougioukis m.fl. (C-189/05) och Georgios Akritopoulos m.fl. (C-190/05)

Motpart: Goodyear Hellas ABEE

Ytterligare deltagare i rättegången: Geniki Synomospondia Ergaton Elladas (GSEE) och Ergatoypalliliko kentro Thessalonikis (C-187/05 och C-189/05)

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Areios Pagos – Tolkning av artikel 1.2 i rådets direktiv 75/129/EEG av den 17 februari 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar (EGT L 48, 1975, s. 29; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 185) – Direktivet inte tillämpligt

på arbetstagare som sägs upp på grund av att verksamheten upphör till följd av ett rättsligt beslut – Räckvidd

Domslut

Rådets direktiv 75/129/EEG av den 17 februari 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar skall tolkas så att direktivet är tillämpligt vid kollektiva uppsägningar som har föranletts av att ett företag eller en rörelse, utan föregående rättsligt beslut, definitivt upphör med sin verksamhet till följd av arbetsgivarens ensidiga beslut. Direktivets tillämplighet påverkas härvid inte av undantaget i dess artikel 1.2 d.

(¹) EUT C 171, 9.7.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Centrale Raad van Beroep (Nederländerna)) – K. Tas-Hagen, R. A. Tas mot Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad

(Mål C-192/05) (¹)

(Förmån som en medlemsstat beviljar civila krigsoffer — Krav på bosättning i medlemsstaten vid ansökningstillfället — Artikel 18.1 EG)

(2006/C 326/21)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Centrale Raad van Beroep

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: K. Tas-Hagen, R. A. Tas

Motpart: Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Centrale Raad van Beroep – En medlemsstats beviljande av bidrag till civila krigsoffer – Förmån förbehållen den aktuella medlemsstatens medborgare som är bosatta på nationellt territorium vid ansökningstillfället – Fråga om överensstämmelse med artikel 18 EG

Domslut

Artikel 18.1 EG skall tolkas så, att den utgör hinder mot lagstiftning i en medlemsstat enligt vilken medlemsstaten vägrar en av sina medborgare en förmån till civila krigsoffer endast av det skälet att den som ansöker om förmånen vid ansökningstillfället inte var bosatt i denna medlemsstat utan i en annan medlemsstat.

(¹) EUT C 182, 23.07.2006.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-198/05) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 92/100/EG — Upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området — Rättigheter avseende offentlig utlåning — Underlåtenhet att införliva direktivet inom den föreskrivna fristen)

(2006/C 326/22)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: W. Wils och L. Pignataro)

Svarande: Republiken Italien (ombud: M. Braguglia och advokaten M Masella Ducci Teri)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 1 och 5 i rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området (EGT L 346, s. 61) – Undantag från ensamrätten till offentlig utlåning – Omfattning

Domslut

1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 1 och 5 i rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter inom det immaterialrättsliga området genom att undanta alla kategorier av inrättningar som är tillgängliga för allmänheten, i den mening som avses i direktivet från rätten till offentlig utlåning.

2) Republiken Italien skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 182, 23.7.2005.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Cour d'appel de Bruxelles (Belgien)) – Europeiska gemenskapen mot État belge

(Mål C-199/05) (¹)

(Protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier — Artikel 3 — Indirekta skatter — Nationella domstolsavgöranden — Registreringsavgift)

(2006/C 326/23)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour d'appel de Bruxelles (Belgien)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Europeiska gemenskapen

Motpart: État belge

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Cour d'appel de Bruxelles – Tolkning av artikel 3 andra och tredje styckena i Protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier av den 8 april 1965 – Nationell lagstiftning som inrättar en avgift för domar genom vilka en av parterna åläggs att erlägga ett penningbelopp eller det fastställda värdet på värdepapper

Domslut

1) En sådan avgift som den registreringsavgift som skall erläggas efter en nationell domstols meddelande av en dom genom vilken en av parterna åläggs att erlägga ett penningbelopp eller det fastställda värdet på värdepapper utgör inte betalning för allmännyttiga tjänster, i den mening som avses i artikel 3 tredje stycket i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier.

2) Artikel 3 andra stycket i protokollet skall tolkas så, att den inte är tillämplig på en sådan avgift som den registreringsavgift som skall erläggas efter en nationell domstols meddelande av en dom genom vilken en av parterna åläggs att erlägga ett penningbelopp eller det fastställda värdet på värdepapper.

(¹) EUT C 182, 23.7.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy (Frankrike) – Fabien Nemeč mot Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est

(Mål C-205/05) ⁽¹⁾

(Social trygghet för migrerande arbetstagare — Artikel 42 EG — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Artikel 58 — Stöd till arbetstagare som kommit i kontakt med asbest — Beräkning av kontantförmåner — Beslut att inte beakta lön som erhållits i en annan medlemsstat)

(2006/C 326/24)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Fabien Nemeč

Motpart: Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy – Tolkningen av artikel 39 i EG-fördraget, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (Text av betydelse för EES och Schweiz) (EUT L 166, s. 1) och av artikel 15 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 74, s. 1) – Vid beräkningen av stöd till arbetstagare som kommit i kontakt med asbest har lön som erhållits i en annan medlemsstat inte beaktats när den inte gett upphov till inbetalningar av sociala avgifter till det nationella trygghetssystemet

Domslut

Artikel 58.1 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, i dess uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, tolkad i enlighet med syftet med artikel 42 EG, kräver i en situation som den i målet vid den nationella domstolen att beräkningen av "den genomsnittliga inkomsten", i den mening som avses i den förstnämnda bestämmelsen, sker med beaktande av den lön som den berörde, med hänsyn till utvecklingen av hans yrkesmässiga

karriär, rimligen skulle ha haft om han hade fortsatt att vara yrkesverksam i den medlemsstat till vilken den behöriga institutionen hör.

⁽¹⁾ EUT C 182, 23.07.2005.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige

(Mål C-206/05) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 90/427/EEG — Handeln med hästdjur inom gemenskapen — Krav på att avelshingstar skall vara avelsvärderade i Sverige)

(2006/C 326/25)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Erlbacher och K. Simonsson)

Svarande: Sverige (ombud: K. Norman)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artikel 28 EG och artikel 3 i rådets direktiv 90/427/EEG av den 26 juni 1990 om avelsmässiga och genealogiska villkor för handeln med hästdjur inom gemenskapen (EGT L 224, s. 55; svensk specialutgåva, område 3, volym 33, s. 172) – Krav på att en hingst skall vara avelsvärderad i Sverige.

Domslut

- 1) Konungariket Sverige har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 3 i rådets direktiv 90/427/EEG av den 26 juni 1990 om avelsmässiga och genealogiska villkor för handeln med hästdjur inom gemenskapen genom att i sin nationella rättsordning uppställa ett krav på att en hingst skall vara avelsvärderad i Sverige för att få användas till avel med andra ston än hingstägarens egna.
- 2) Konungariket Sverige skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 229, 17.9.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland

(Mål C-216/05) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Bedömning av inverkan på miljön av vissa projekt — Direktiven 85/337/EEG och 97/11/EG — Nationell lagstiftning — Allmänhetens deltagande i vissa bedömningsförfaranden mot betalning av avgifter)

(2006/C 326/26)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis)

Svarande: Irland (ombud: D. O'Hagan, B. Murray, BL, och G. Simons, barrister)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 6 och 8 i rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt (EGT L 175 s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 6, s. 226), i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997 (EGT L 73, s. 5) – Nationell lagstiftning som ger allmänheten möjlighet att delta i vissa bedömningsförfaranden mot betalning av en avgift

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Europeiska gemenskapernas kommission förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 193 av den 6.8.2005.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenad konungariket Storbritannien och Nordirland

(Mål C-236/05) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Förordning (EEG) nr 2847/93 — Kontrollsystem inom fiskerisektorn — Underrättelse om erforderliga uppgifter har skett för sent)

(2006/C 326/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Banks i egenskap av ombud)

Svarande: Förenad konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: S. Nwaokolo i egenskap av ombud, samt D.J. Rhee, Barrister)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artikel 19i i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken (EUT L 261, s. 1) – Underlåtenhet att meddela de föreskrivna uppgifterna inom fristen

Domslut

- 1) *Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken, i dess senaste lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1954/2003 av den 4 november 2003, genom att inte i tid överlämna de uppgifter som krävs enligt artikel 19i första och tredje strecksatserna i nämnda förordning.*
- 2) *Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 193 av den 06.08.2005.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 9 november 2006 – Agraz, SA m. fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-243/05 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Gemensam organisation av marknaden för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter — Produktionsstöd för bearbetade tomatprodukter — Beräkningssätt för stödberäkningsloppet — Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar — Säker skada)

(2006/C 326/28)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Agraz, SA, Madrid (Spanien), Agrícola Conservera de Malpica, SA, Tolède (Spanien), Agridoro Soc. coop. arl, Pontenure (Italien), Alfonso Sellitto SpA, Mercato San Severino

(Italien), Alimentos Españoles, Alsat, SL, Don Benito, (Spanien), AR Industrie Alimentari SpA, Angri (Italien), Argo Food – Packaging & Innovation Co. SA, Serres (Grekland), Asteris SA, Athènes (Grekland), Attianese Srl, Nocera Superiore (Italien), Audecoop Distillerie Arzens – Techniques séparatives (AUDIA), Bram (Frankrike), Benincasa Srl, Angri, Boschi Luigi e Figli SpA, Fontanellato (Italien), CAS SpA, Castagnaro (Italien), Calispa SpA, Castel San Giorgio (Italien), Campil – Agro Industrial do Campo do Tejo, L^{da}, Cartaxo (Portugal), Campoverde Srl, Nocel-
 leto di Carinola (Italien), Carlo Manzella & C. Sas, Castel San Giovanni (Italien), Carnes y Conservas Españolas, SA, Mérida (Spanien), CO.TRA.PO Soc. coop. arl, société en faillite, Adria (Italien), Columbus Srl, Parme (Italien), Compal – Companhia Produtora de Conservas Alimentares, SA, Almeirim (Portugal), Conditalia Srl, Nocera Superiore, Conservas El Cidacos, SA, Autol (Spanien), Conservas Elagón, SA, Coria (Spanien), Conservas Martinete, SA, Puebla de la Calzada (Spanien), Conservas Vegetales de Extremadura, SA, Villafranco del Guadiana (Spanien), Conserve Italia Soc. coop. arl, San Lazzaro di Savena (Italien), Conserves France SA, Nîmes (Frankrike), Conserves Guintrand SA, Carpentras (Frankrike), Conservificio Cooperativo Valbiferno Soc. coop. arl, Guglionesi (Italien), Consorzio Casalasco del Pomodoro Soc. coop. arl, Rivarolo del Re ed Uniti (Italien), Consorzio Padano Ortofrutticolo (Copador) Soc. coop. arl, Collecchio (Italien), Copais Food and Beverage Company SA, Nea Ionia (Grekland), Tin Industry D. Nomikos SA, Marousi (Grekland), Davia Srl, Gragnano (Italien), De Clemente Conserve Srl, Fisciano (Italien), De.Con Srl, Scafati (Italien), Desco SpA, Terracina (Italien), Di Leo Nobile SpA – Industria Conserve Alimentari, Castel San Giorgio, Ditta Emilio Marotta, Sant'Antonio Abate (Italien), E. & O. von Felten SpA, Fontanini (Italien), Elais SA, Athènes, Emiliana Conserve Srl, Busseto (Italien), Enrico Perano & Figli Spa, San Valentino Torio (Italien), FIT – Fomento da Indústria do Tomate, SA, Águas de Moura (Portugal), Faiella & C. Srl, Scafati, Feger di Gerardo Ferraioli SpA, Angri, Fratelli D'Acunzi Srl, Nocera Superiore, Fruttage Soc. coop. arl, Alfonsine (Italien), Giaguaro SpA, Sarno (Italien), Giulio Franzese Srl, Carbonara di Nola (Italien), Greci Geremia & Figli SpA, Parme, Greci – Industria Alimentare SpA, Parme, Greek Canning Co. SA "Kyknos", Nauplie (Grekland), "Grilli Paolo & Figli Sas" di Grilli Enzo e Togni Selvino, Gambettola (Italien), Heinz Iberica, SA, Alfaro (Spanien), IAN – Industrias Alimentarias de Navarra, SA, Vilafranca (Spanien), Industrias de Alimentação Idal, L^{da}, Benavente (Portugal), Industrie Rolli Alimentari SpA, Roseto degli Abruzzi (Italien), Italgro – Indústria de Transformação de Produtos Alimentares, SA, Castanheira do Ribatejo (Portugal), La Cesenate Conserve Alimentari SpA, Cesena (Italien), La Doria SpA, Angri, La Dorotea di Giuseppe Alfano & C. Srl, Sant'Antonio Abate, La Rosina Srl, Angri, Le Quattro Stelle Srl, Angri, Louis Martin Production SAS, Monteux (Frankrike), Menu Srl, Medolla (Italien), Mutti SpA, Montechiarugolo (Italien), National Conserve Srl, Sant'Egidio del Monte Albino (Italien), Nestlé España, SA, Miajadas (Spanien), Nuova Agricast Srl, Verignola (Italien), Pancrazio SpA, Cava De' Tirreni (Italien), Pecos SpA, Castel San Giorgio, Pomagro Srl, Fisciano (Italien), Raffaele Viscardi Srl, Scafati, Rodolfi Mansueto SpA, Ozzano Tarò, Salvati Mario & C. SpA, Mercato San Severino, Sefa Srl, Nocera Superiore, Serraike Konservopia Oporokipeftikon Serko SA, Serres, A R P – Agricoltori Riuniti Piacentini Soc. coop. arl, Gariga di Podenzano (Italien), Sociedade de Industrialização de Produtos Agrícolas – Sopragol, SA, Mora (Portugal), Spineta SpA, Pontecagnano Faiano (Italien), Star Stabilimento Alimentare SpA, Agrate Brianza (Italien), Sugal Alimentos, SA, Azambuja (Portugal), Sutol – Industrias Alimentares, L^{da}, Alcácer do Sal (Portugal), Tomsil – Sociedade Industrial de Concentrado de Tomate, SA, Ferreira do Alentejo (Portugal), Zanae – Nicoglou levures de boulangerie Industrie commerce alimentaire SA,

Thessalonique (Grekland) (ombud: J. L. da Cruz Vilaça et M^e D. Choussy, avocats)

Övrig(a) part(er) i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Nolin, F. Clotuche-Duvieusart och L. Visaggio)

Saken

Överklagande av den dom som meddelades av förstainstansrätten (tredje avdelningen) den 17 mars 2005 i mål T-285/03, Agraz m. fl mot kommissionen. I denna dom ogillade förstainstansrätten en talan om skadestånd för den skada som klagandena påstod sig ha lidit på grund av den beräkningsmetod som använts för att beräkna det produktionsstöd som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) av den 12 juli 2000 om fastställande för regleringsåret 2000/2001 av minimipriser och stödbelopp för bearbetade produkter av tomater (EGT L 174, s. 29)

Domslut

- 1) Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 17 mars 2005 i mål T-285/03, Agraz m.fl. mot kommissionen, upphävs i den del förstainstansrätten ogillade den talan som klagandena i detta överklagande hade väckt med motiveringen att den åberopade skadan inte var säker, och varigenom klagandena förpliktades att bära fem sjättedelar av sina rättegångskostnader och varigenom kommissionen förpliktades att utöver sin egen rättegångskostnad bära en sjättedel av klagandenas rättegångskostnader.
- 2) Målet återförvisas till Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt.
- 3) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

(¹) EUT C 193 av den 6.08.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Hessisches Finanzgericht, Kassel – Tyskland) – Turbon International GmbH mot Oberfinanzdirektion Koblenz

(Mål C-250/05) ⁽¹⁾

(Gemensamma tulltaxan — Tulltaxenummer — Klassificering i Kombinerade nomenklaturen av bläckpatroner som är kompatibla med skrivare av märket Epson Stylus Color — Bläck (tulltaxenummer 3215) — Delar och tillbehör till maskiner enligt tulltaxenummer 8471 (tulltaxenummer 8473))

(2006/C 326/29)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Turbon International GmbH, i egenskap av efterträdare till Kores Nordic Deutschland GmbH,

Svarande: Oberfinanzdirektion Koblenz

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Hessisches Finanzgericht, Kassel – Tolkning av rådets förordning nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1) – Tulltaxenummer 3215 90 80 (Bläck och tusch, andra) och 8473 (delar och tillbehör till maskiner enligt nr 8471, det vill säga maskiner för automatisk databehandling och enheter till sådana maskiner) – Bläckpatron

Domslut

Bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1734/96 av den 9 september 1996, skall tolkas på så sätt att en bläckpatron utan skrivhuvud, bestående av ett plasthölje, skumplast, en metallsil, packningar, förseglingsfolie, en etikett, bläck och förpackningsmaterial, där såväl bläckpatron som bläck endast kan användas i en skrivare med sådana egenskaper som bläckstråleskrivare av märket Epson Stylus Color har, skall klassificeras enligt undernummer 3215 90 80 i Kombinerade nomenklaturen.

⁽¹⁾ EUT C 217, 3.9.2003.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Sigmaringen – Tyskland) – Alois Kibler jun. mot Land Baden-Württemberg

(Mål C-275/05) ⁽¹⁾

(Mjolk och mjolkprodukter — Artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 — Tilläggsavgift inom sektorn för mjolk och mjolkprodukter — Förordningarna (EEG) nr 857/84, nr 590/85 och nr 1546/88 — Överföring av referenskvantiteten till följd av att en del av jordbruksföretaget sagts upp — Upplåtare som själv varken producerar mjolk eller mjolkprodukter — Jordbruksarrende som sagts upp frivilligt)

(2006/C 326/30)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Alois Kibler jun.

Motpart: Land Baden-Württemberg

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Verwaltungsgericht Sigmaringen – Tolkning av artikel 7.1 i rådets förordning (EEG) nr 857/84 av den 31 mars 1984 om allmänna tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 inom mjolk- och mjolkproducentsektorn (EGT L 90, s. 13), i ändrad lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 590/85 av den 26 februari 1985 (EGT L 68, s. 1), och av artikel 7 punkterna 2–4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1546/88 av den 3 juni 1988 om tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning nr 804/68 (EGT L 139, s. 12) – Återtagande av en del av ett mjolkproducerande jordbruksföretag som utarrenderas av en ägare som själv inte är producent – Överföring av den referenskvantitet som är knuten till marken

Domslut

- 1) Artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 857/84 av den 31 mars 1984 om allmänna tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 inom mjölk- och mjölkproducentsektorn, i ändrad lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 590/85 av den 26 februari 1985, och av artikel 7 första stycket punkterna 2–4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1546/88 av den 3 juni 1988 om tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning nr 804/68 skall tolkas så, att den referenskvantitet som svarar mot en utarrenderad del av ett jordbruksföretag som sedan återlämnas inte skall övergå till upplåtaren vid återlämnandet, när denne inte är mjölkproducent, inte avser att återuppta en sådan verksamhet och inte har för avsikt att utarrendera det berörda jordbruksföretaget till en mjölkproducent.
- 2) Artikel 7.1 i förordning nr 857/84, i dess ändrade lydelse enligt förordning nr 590/85, och artikel 7 första stycket punkt 4 i förordning nr 1546/88 utgör hinder mot att arrendatorn kan behålla referenskvantiteten när arrendet löper ut, när arrendeavtalet har sagts upp frivilligt.

(¹) EUT C 229, 17.9.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof (Tyskland)) – Montex Holdings Ltd mot Diesel SpA

(Mål C-281/05) (¹)

(Varumärken — Direktiv 89/104/EEG — Rätt för innehavaren av ett varumärke att förhindra transitering av varor som är försedda med ett identiskt kännetecken genom en medlemsstat där varumärket är skyddat — Olaglig tillverkning — Associerad stat)

(2006/C 326/31)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Montex Holdings Ltd

Motpart: Diesel SpA

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Bundesgerichtshof – Tolkning av artiklarna 28, 29 och 30 i EG-fördraget och av artikel 5.1

och 5.3 i direktiv 89/104/EEG: rådets första av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17, s. 178) – Rätt för innehavaren av ett varumärke att förhindra transitering av varor som är försedda med ett identiskt kännetecken genom en medlemsstat där varumärket är skyddat – Skydd saknas i bestämmelselandet

Domslut

- 1) Artikel 5.1 och 5.3 i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar skall tolkas så, att en varumärkesinnehavare kan förhindra transitering genom en medlemsstat där varumärket är skyddat, i förevarande fall Förbundsrepubliken Tyskland, av varor som är försedda med varumärket och som är hänfödda till ett förfarande för extern transitering vilkas bestämmelseland är en annan medlemsstat där varumärket inte är skyddat, i förevarande fall Irland, endast när tredje man handhar varorna medan de är hänfödda till förfarandet för extern transitering på ett sätt som nödvändigtvis medför att de släpps ut på marknaden i nämnda transiteringsmedlemsstat.
- 2) Det saknar härvidlag i princip betydelse om en vara, vars bestämmelseland är en medlemsstat, härrör från en associerad stat eller från en tredjestat eller om varan i ursprungslandet har tillverkats lagenligt eller om det därvid har gjorts intrång i innehavarens rätt till varumärket i det landet.

(¹) EUT C 243, 01.10.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-302/05) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2000/35/EG — Artikel 4.1 — Återtagandeförbehåll — Möjligheten att göra gällande återtagandeförbehållet)

(2006/C 326/32)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: B. Schima och D. Recchia)

Svarande: Republiken Italien (ombud: I.M. Braguglia och M. Massella Ducci Teri, avocat)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar vid handelstransaktioner (EGT L 200, s. 35) – Återtagandeförbehåll – Nationell lagstiftning i vilken det föreskrivs att ett återtagandeförbehåll, för att kunna göras gällande gentemot köparens borgenärer, skall bekräftas på de enskilda fakturorna för löpande leveranser, vilka skall vara daterade ett datum före utsökning

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Europeiska gemenskapernas kommission skall ersätta rättegångsskostnaderna.*

(¹) EUT C 229, 17.9.2005.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 26 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Sozialgericht Köln, Tyskland) – G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG mot Gemeinsamer Bundesausschuss

(Mål C-317/05) (¹)

(Direktiv 89/105/EEG — Artikel 6 första och andra punkten — Särskild förteckning — Skyldighet att motivera och att informera angående möjligheterna att överklaga)

(2006/C 326/33)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Sozialgericht Köln

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG

Motpart: Gemeinsamer Bundesausschuss

Ytterligare deltagare i rättegången: AOK-Bundesverband KdöR, IKK-Bundesverband, Bundesverband der Betriebskrankenkassen (BKK), Bundesverband der landwirtschaftlichen Krankenkassen, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV-Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Bundesknappschaft, Seekrankenkasse, Bundesrepublik Deutschland

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Sozialgericht Köln – Tolkning av artikel 6 punkterna 1 och 2 i rådets direktiv 89/105/EEG av den 21 december 1988 om insyn i de åtgärder som reglerar prissättningen på humanläkemedel och deras inordnande i de nationella sjukförsäkringssystemen (EGT L 40, s. 8; svensk

specialutgåva, område 15, volym 9, s. 45) – Begreppet särskild förteckning – Nationell lagstiftning enligt vilken en förteckning skall upprättas över läkemedel som normalt sett inte är receptbelagda och inte ersätts via sjukförsäkringssystemet, men som undantagsvis kan ersättas via det statliga sjukförsäkringssystemet, om de används som terapistandard vid behandling av vissa allvarliga sjukdomar – Skyldighet att fatta beslut om uppförande på förteckningen inom en viss frist, att motivera ett avslagsbeslut och underrätta sökanden om dennes möjligheter att överklaga

Domslut

- 1) *Rådets direktiv 89/105/EEG av den 21 december 1988 om insyn i de åtgärder som reglerar prissättningen på humanläkemedel och deras inordnande i de nationella sjukförsäkringssystemen skall tolkas på så sätt att det utgör hinder för en lagstiftning i en medlemsstat enligt vilken ett organ som ingår i medlemsstatens hälso- och sjukvårdssystem, efter det att receptfria läkemedel har uteslutits från ersättning genom detta system, kan utfärda bestämmelser enligt vilka medicinska substanser undantas från denna uteslutning, utan att det föreskrivs att ett sådant förfarande som avses i artikel 6 punkterna 1 och 2 i nämnda direktiv skall följas.*
- 2) *Artikel 6 punkt 2 i direktiv 89/105 skall tolkas på så sätt att den ger läkemedelstillverkare, som påverkas av ett beslut om att vissa läkemedel som innehåller sådana aktiva substanser som anges i beslutet skall omfattas av rätten till ersättning, rätt att erhålla ett motiverat beslut med upplysning om vilka möjligheter till prövning som står till buds, även om medlemsstatens lagstiftning inte innehåller bestämmelser om vare sig ett relevant förfarande eller några rättsmedel.*

(¹) EUT C 281, 12.11.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 9 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Joël De Bry

(Mål C-344/05 P) (¹)

(Överklagande — Tjänsteman — Betygsättning — Karriärutvecklingsrapport — Betygsförfarande avseende år 2001/2002 — Rätten till försvar — Artikel 26 andra stycket i tjänsteföreskrifterna)

(2006/C 326/34)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: L. Lozano Palacios och H. Kraemer)

Övrig part i målet: Joël De Bry (ombud: advokaten S. Orlandi)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (ensamdomare) har meddelat den 12 juli 2005 i mål T-157/04, De Bry mot kommissionen, genom vilken beslutet av den 26 maj 2003 om att upprätta en karriärutvecklingsrapport för sökanden avseende perioden från den 1 juli 2001 till den 31 december 2002 ogiltigförklarades

Domslut

- 1) Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 12 juli 2005 i mål T-157/04, De Bry mot kommissionen, upphävs delvis, i den del förstainstansrätten ogiltigförklarade kommissionens beslut av den 26 maj 2003, genom vilket Joël De Brys karriärutvecklingsrapport för perioden den 1 juli 2001–31 december 2002 fastställdes, på grund av ett åsidosättande av rätten till försvar enligt artikel 26 i Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och, följaktligen, på grund av motstridigheter mellan vissa beskrivande kommentarer och motsvarande betygspoäng vad gäller kritiken avseende den omständigheten att tjänstemannen inte respekterade arbetstiderna.
- 2) Talan ogillas.
- 3) Vardera parten skall bära sina kostnader i förevarande förfarande liksom de kostnader som uppstått under förfarandet i första instans.

(¹) EUT C 281, 12.11.2005.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal

(Mål C-345/05) (¹)

(Fördragsbrott — Skattelagstiftning — Villkor för undantag från skatteplikt för kapitalvinster härrörande från vederlagsbetingade överlåtelse av fastigheter eller bostadslägenheter — Artiklarna 18 EG, 39 EG och 43 EG — Artiklarna 28 och 31 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet — Skattesystemets inre sammanhang — Bostadspolitik)

(2006/C 326/35)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Lyal och M. Alfonso, båda i egenskap av ombud)

Svarande: Republiken Portugal (ombud: L. Fernandes och J. Menezes Leitão, båda i egenskap av ombud)

Saken

Fördragsbrott – Åsidosättande av artiklarna 18 EG, 39 EG, 43 EG och 56.1 EG samt artiklarna 28, 31 och 40 i EES-avtalet – Nationella bestämmelser enligt vilka undantag från skatteplikt för kapitalvinster härrörande från onerösa överlåtelse av fast egendom som använts som den skattskyldiges eller hans familjs stadigvarande bostad villkoras av att vinsten används för att förvärva fast egendom i Portugal

Domslut

- 1) Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 18 EG, 39 EG och 43 EG samt artiklarna 28 och 31 i EES-avtalet av den 2 maj 1992 genom att bibehålla sådana skattebestämmelser som artikel 10.5 CIRS, enligt vilka undantaget från skattskyldighet för kapitalvinster vid vederlagsbetingade överlåtelse av fastighet eller bostadslägenhet som är avsedd att användas som permanentbostad för den skattskyldiges eller dennes familjs personliga bruk villkoras av att vinsten återinvesteras i förvärv av fastighet eller bostadslägenhet som är belägen inom portugisiskt territorium.
- 2) Republiken Portugal skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 281, av den 12.11.2005.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 9 november 2006 (begäran om förhandsavgörande från Cour du travail de Liège (Belgien)) – Monique Chateignier mot Office national de l'emploi (ONEM)

(Mål C-346/05) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Artikel 39 EG samt artiklarna 3 och 67 i förordning (EEG) nr 1408/71 — Huruvida det kan ställas villkor om att en anställningsperiod har fullgjorts i den behöriga medlemsstaten för att beviljas arbetslöshetsförmåner)

(2006/C 326/36)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour du travail de Liège

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Monique Chateignier

Motpart: Office national de l'emploi (ONEM)

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Cour du Travail de Liège – Tolkning av artikel 39.2 EG samt artiklarna 3.1 och 67.3 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57, rättelse av titeln: EGT L 323, 1996, s. 38) – Bestämmelse i förordningen enligt vilken det för att en medborgare i en medlemsstat skall beviljas arbetslöshetsförmåner uppställs krav på att denne skall ha fullgjort en anställningsperiod i bosättningsstaten, trots att det i den nationella lagstiftningen inte uppställs ett sådant krav för vare sig medborgare i en medlemsstat eller medborgare i tredje land.

Domslut

Artikel 39.2 EG och artikel 3.1 i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, skall tolkas på så sätt att dessa bestämmelser utgör hinder för en nationell lagstiftning enligt vilken den behöriga myndigheten i bosättningsmedlemsstaten inte beviljar en medborgare från en annan medlemsstat rätt till arbetslöshetsförmåner, med motiveringen att vederbörande, när ansökan om ersättning lämnades in, inte hade fullgjort en viss anställningsperiod i bosättningsmedlemsstaten, samtidigt som ett sådant villkor inte gäller för medborgare i denna medlemsstat.

(¹) EUT C 315, 10.12.2005.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg

(Mål C-77/06) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2001/42/EG — Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan — Underlåtenhet att införliva inom föreskriven frist)

(2006/C 326/37)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Hottiaux och F. Simonetti)

Svarande: Storhertigdömet Luxemburg (ombud: S. Schreiner)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta de bestämmelser som krävs för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, s. 30)

Domslut

1) Storhertigdömet Luxemburg har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan genom att inte inom den angivna fristen anta de laga och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2) Storhertigdömet Luxemburg skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 74, 25.3.2006.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike

(Mål C-94/06) (¹)

(Fördragsbrott — Underlåtenhet att införliva — Direktiv 2002/49/EG)

(2006/C 326/38)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Alcover San Pedro och B. Schima)

Svarande: Republiken Österrike (ombud: E. Riedl)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att vidta de åtgärder som krävs för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/49/EG av den 25 juni 2002 om bedömning och hantering av omgivningsbuller – Kommissionens förklaring i förlikningskommittén om direktivet om bedömning och hantering av omgivningsbuller (EGT L 189, s. 12).

Domslut

1) Republiken Österrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 14.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/49/EG av den 25 juni 2002 om bedömning och hantering av omgivningsbuller, genom att underlåta att anta de lagar och andra förordningar som krävs för att införliva det direktivet, med sin interna rättsordning med avseende på delstaterna Burgenland, Kärnten, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tyrolen.

2) Republiken Österrike skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 86, 08.04.2006.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike

(Mål C-102/06) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2003/9/EG — Miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna — Underlåtenhet att införliva direktivet inom föreskriven frist)

(2006/C 326/39)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. O'Reilly och W. Bogensberger)

Svarande: Republiken Österrike (ombud: C. Pesendorfer)

Saken

Fördragsbrott – Underlåtenhet att inom föreskriven frist vidta nödvändiga åtgärder för att följa rådets direktiv 2003/9/EG av den 27 januari 2003 om miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna (EUT L 31, s. 18).

Domslut

1) Republiken Österrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2003/9/EG av den 27 januari 2003 om miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna, genom att inte anta de lagar och andra författningar som krävs för att följa direktivet.

2) Republiken Österrike skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 96, 22.4.2006.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland

(Mål C-152/06) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2002/95/EG — Farliga ämnen — Elektriska och elektroniska produkter — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2006/C 326/40)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Konstantinidis och K. Nyberg)

Svarande: Republiken Finland (ombud: E. Bygglin)

Saken

Talan om fördragsbrott – Underlåtenhet, när det gäller landskapet Åland, att inom den föreskrivna fristen införliva Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (EGT 2003, L 37, s. 19)

Domslut

1) Republiken Finland har när det gäller landskapet Åland underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter genom att inte anta samtliga lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.

2) Republiken Finland skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 131, 03.06.2006.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland(Mål C-154/06) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2003/108/EG — Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2006/C 326/41)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Konstantinidis och K. Nyberg, båda i egenskap av ombud)

Svarande: Republiken Finland (ombud: E. Bygglin, i egenskap av ombud)

Saken

Talan om fördragsbrott – Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen införliva Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/108/EG av den 8 december 2003 om ändring av direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) (EGT L 345, s. 106) vad gäller landskapet Åland.

Domslut

- 1) Republiken Finland har när det gäller landskapet Åland underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/108/EG av den 8 december 2003 om ändring av direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) genom att inte anta samtliga lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.
- 2) Republiken Finland skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 131, 03.06.2006.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland(Mål C-159/06) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2001/42/EG — Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2006/C 326/42)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: U. Wölker, F. Simonetti och K. Nyberg)

Svarande: Republiken Finland (ombud: E. Bygglin)

Saken

Talan om fördragsbrott – Underlåtenhet, när det gäller landskapet Åland, att inom den föreskrivna fristen införliva Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, s. 30)

Domslut

- 1) Republiken Finland har när det gäller landskapet Åland underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan, genom att inte anta samtliga lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.
- 2) Republiken Finland skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 131, 03.06.2006.

Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 14 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Commissione tributaria provinciale di Pordenone (Italien)) – Banca Popolare FriulAdria SpA mot Agenzia delle Entrate, Ufficio Pordenone

(Mål C-336/04) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Beslut 2002/581/EG — Skattelättnader som beviljats banker — Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — En fråga i en begäran om förhandsavgörande som är identisk med en fråga som domstolen redan har avgjort)

(2006/C 326/43)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Commissione tributaria provinciale di Pordenone

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Banca Popolare FriulAdria SpA

Motpart: Agenzia delle Entrate, Ufficio Pordenone

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Commissione tributaria provinciale di Pordenone – Giltigheten av kommissionens beslut 2002/581/EG av den 11 december 2001 om den stödordning som Italien har genomfört till förmån för banker [delgivet med nr K(2001) 3955] (EGT L 184, s. 27)

Avgörande

- 1) Vid prövningen av frågorna har det inte framkommit några omständigheter som kan påverka giltigheten av kommissionens beslut 2002/581/EG av den 11 december 2001 om den stödordning som Italien har genomfört till förmån för banker.
- 2) Artikel 87 EG och följande artiklar, artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget och principen om skydd för berättigade förväntningar, rättssäkerhetsprincipen och proportionalitetsprincipen utgör inte hinder för en nationell åtgärd som innebär krav på återbetalning av ett stöd, i enlighet med ett kommissionsbeslut där detta stöd har befunnits vara oförenligt med den gemensamma marknaden och där det vid domstolens prövning, med avseende på samma bestämmelser och allmänna principer, inte har framkommit några omständigheter som kan påverka giltigheten av det omtvistade beslutet.

⁽¹⁾ EUT C 251, 9.10.2004.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 28 september 2006 – El Corte Inglés, SA mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

(Mål C-104/05 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 — Risk för förväxling — Figurmärket EMILIO PUCCI — Invändning från innehavaren av de nationella figurmärkena EMIDIO TUCCI — Varuslagslikhet)

(2006/C 326/44)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: El Corte Inglés, SA (ombud: J.L. Rivas Zurdo, abogado)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: O. Montalto och P. Bullock), Emilio Pucci Srl (ombud: P. L. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto och E. Gavuzzi, avvocati)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelat den 13 december 2004 i mål T-8/03, El Corte Inglés SA mot harmoniseringsbyrån, som innebar ogillande av talan om ogiltigförklaring av det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering av den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) fattade den 3 oktober 2002 om avslag på klagandens överklagande av invändningsenhetens beslut, att delvis avslå den invändning som framställdes mot ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket EMILIO PUCCI för varor i klasserna 3, 18, 24 och 25

Avgörande

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) El Corte Inglés, SA skall ersätta 80 procent av rättegångskostnaderna.
- 3) Harmoniseringsbyrån skall ersätta 20 procent av rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 115, 14.5.2005.

Domstolens beslut (andra avdelningen) av den 28 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Symvoulio tis Epikrateias (Grekland) – Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries mot Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

(Mål C-285/05) ⁽¹⁾

(Artikel 104.3 i rättegångsreglerna — Förordning (EEG) nr 3577/92 — Cabotage — Övergångsperiod — Direkt tillämplighet — Direktiv 98/18/EG — Säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg — Förenligheten av nationell lagstiftning om förbud mot att tillhandahålla sjöfartstjänster med fartyg som har uppnått en viss ålder)

(2006/C 326/45)

Rättegångsspråk: grekiska

Hänskjutande domstol

Symvoulio tis Epikrateias

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Enosi Efopliston Aktoploias, ANEK, Minoikes grammes, N.E. Lésvou, Blue Star Ferries

Motparter: Ypourgos Emporikis Naftilias, Ypourgos Aigaíou

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Symvoulio tis Epikrateias – Tolkning av artiklarna 1.2, 4 och 6.3 i rådets förordning (EEG) nr 3577/92 av den 7 december 1992 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet inom medlemsstaterna (cabotage) (EGT L 364, s. 7; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 203) – Möjligheten för enskilda att åberopa förordningen i syfte att ifrågasätta giltigheten av nationell lagstiftning som antagits innan det undantag som gjorts för denna har upphört att gälla – Tolkning av artiklarna 5.2 och 6.3 a, b, c, f och g i rådets direktiv 98/18/EG av den 17 mars 1998 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (EGT L 144, s. 1) – Förenligheten av nationell lagstiftning om förbud mot att tillhandahålla sjöfartstjänster med fartyg som har uppnått en viss ålder

Avgörande

1) Med hänsyn till bestämmelserna i artikel 6.3 i rådets förordning (EEG) nr 3577/92 av den 7 december 1992 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet inom medlemsstaterna (cabotage), skall förordningen tolkas på så sätt, att den inte före den 1 januari 2004 på området för cabotage mellan de grekiska öarna kan ge enskilda rättigheter i fråga om regelbunden passagerar- och färjetrafik samt trafik som utförs av fartyg på mindre än 650 bruttoton.

2) Artiklarna 5.2 och 6.3 a, b, c, f och g i rådets direktiv 98/18/EG av den 17 mars 1998 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg skall tolkas på så sätt, att de utgör hinder mot en nationell lagstiftning, som den som är aktuell i målet vid den nationella domstolen, enligt vilken det är absolut förbjudet att använda fartyg som har uppnått en viss ålder för inrikes resor, när den berörda medlemsstaten inte har antagit bestämmelser för att skärpa säkerhetskraven enligt förfarandet i artikel 7.4 i detta direktiv.

⁽¹⁾ EUT C 243, 1.10.2005.

Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 28 september 2006 (begäran om förhandsavgörande från Oberlandesgericht München – Tyskland) – brottmål mot Stefan Kremer

(Mål C-340/05) ⁽¹⁾

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Direktiv 91/439/EEG — Ömsesidigt erkännande av körkort — Indragning av körkort i en första medlemsstat — Körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat — Vägran att erkänna den rätt som följer av körkortet i den första medlemsstaten — Krav på iakttagande av nationella villkor för att få ett nytt körkort efter en indragning)

(2006/C 326/46)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht München

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Stefan Kremer

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Oberlandesgericht München – Tolkning av artiklarna 1.2 och 8.2 och 8.4 i rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort (EGT L 237, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 4, s. 22) – Vägran att erkänna giltigheten av ett körkort som har utfärdats av en annan medlemsstat efter det att innehavaren fått sitt körkort indraget utan någon förbudsperiod på grund av upprepade förseelser mot lagen om vägtrafik – Skyldighet att först tillhandahålla ett utlåtande om vilket det framgår att vederbörande i medicinskt och psykologiskt hänseende har den förarlämplighet som krävs.

Avgörande

Artiklarna 1.2, 8.2 och 8.4, i förening, i rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort, i dess lydelse enligt rådets direktiv 97/26/EG av den 2 juni 1997, utgör hinder för att en medlemsstat, på dess territorium, vägrar erkänna den förarbehörighet som följer av ett körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat och, följaktligen, giltigheten av detta körkort, så länge som innehavaren av nämnda körkort, vilken i den förstnämnda medlemsstaten har varit föremål för en indragning av ett tidigare körkort utan att denna åtgärd har förenats med ett tillfälligt förbud mot att få ett nytt körkort, inte uppfyller de villkor som krävs enligt lagstiftningen i denna förstnämnda stat för utfärdande av ett nytt körkort efter en indragning, inklusive en prövning av förarlämpligheten som visar att grunderna för nämnda indragning inte längre föreligger.

(¹) EUT C 296, 26.11.2005.

Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 6 oktober 2006 (begäran om förhandsavgörande från Hof van beroep te Antwerpen (Belgien) – Lucien De Graaf, Gudula Daniels mot Belgische Staat

(Mål C-436/05) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Avisning)

(2006/C 326/47)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hof van beroep te Antwerpen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Lucien De Graaf, Gudula Daniels

Motpart: Belgische Staat

Saken

Begäran av förhandsavgörande – Hof van beroep te Antwerpen – Tolkning av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996 (EGT L 28, s. 1) – Materiellt tillämpningsområde – Huruvida en kompletterande krisavgift som en medlemsstat tar ut för att finansiera sitt

system för social trygghet omfattas – Skyldighet att erlagga avgiften trots anslutning till ett annat system för social trygghet än bosättningslandets system – Förenlighet med artikel 39 EG

Avgörande

Den begäran av förhandsavgörande som har framställts av Hof van beroep te Antwerpen genom beslut av den 29 november 2005 avvisas.

(¹) EUT C 36, 11.2.2006.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Sozialgericht Berlin den 24 februari 2006 – Irene Werich mot Deutsche Rentenversicherung Bund

(Mål C-111/06)

(2006/C 326/48)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Sozialgericht Berlin

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Irene Werich

Motpart: Deutsche Rentenversicherung Bund

Tolkningsfråga

Är bestämmelsen i bilaga 6 D. (tidigare C.) Tyskland punkt 1 till förordning (EEG) nr 1408/71 (¹) om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen förenlig med överordnade gemenskapsrättsliga bestämmelser, närmare bestämt principen om fri rörlighet för personer (i förevarande fall principen om export av ersättning i artikel 42 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen), i den mån bestämmelsen även utesluter förmåner som ålderspension som är hänförlig till anställningsperioder för vilka avgifter betalats in i enlighet med Tyska Rikets försäkringslagar?

(¹) EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 14 september 2006 – BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH mot Hauptzollamt Bielefeld

(Mål C-374/06)

(2006/C 326/49)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Düsseldorf

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Motpart: Hauptzollamt Bielefeld

Tolkningsfråga

Skall rådets direktiv 92/12/EEG⁽¹⁾ av den 25 februari 1992 om allmänna regler för punktskattepliktiga varor och om innehav, flyttning och övervakning av sådana varor tolkas så, att en medlemsstat, som påfört punktskatt för tobaksvaror genom att utfärda skattemärken, är skyldig att återbetala innehavaren av skattemärkena det belopp som denne betalat för skattemärkena, om de tobaksvaror som försetts med dessa skattemärken i en annan medlemsstat och genom en oegentlighet har avvikit från uppskovsreglerna med den följd att denna medlemsstat påfört den där etablerade marknadsaktören, som avsänt tobaksvarorna inom ramen för de gemenskapsrättsliga uppskovsreglerna, punktskatt?

⁽¹⁾ EGT L 76, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 2, s. 57.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Köln (Tyskland) den 9 oktober 2006 – Winner Wetten GmbH mot Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

(Mål C-409/06)

(2006/C 326/50)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Köln

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Winner Wetten GmbH

Motpart: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Tolkningsfrågor

- 1) Skall artiklarna 43 EG och 49 EG tolkas så, att sådana nationella bestämmelser avseende ett statligt spelmonopol som innehåller inskränkningar av etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster – vilka garanteras i artiklarna 43 EG och 49 EG –, som inte är lagenliga eftersom de inte i enlighet med domstolens praxis (dom av den 6 november 2003 i mål C 243/01) bidrar till att begränsa vadhållningsverksamheten på ett sammanhängande och systematiskt sätt, undantagsvis kan fortsätta att tillämpas under en övergångsperiod trots att direkt tillämplig gemenskapsrätt principiellt har företräde?
- 2) För det fall att den första frågan besvaras jakande: Vilka förutsättningar skall vara uppfyllda för att undantag från principen om gemenskapsrättens företräde skall kunna göras och hur skall övergångsperioden beräknas?

Överklagande ingett den 10 oktober 2006 av Bertelsmann AG, Sony Corporation of America av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 13 juli 2006 i mål T-464/04, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala), Association Internationale mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-413/06 P)

(2006/C 326/51)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Bertelsmann AG, Sony Corporation of America (ombud: P. Chappatte, J. Boyce, Solicitors, N. Levy, Barrister, R. Snelders, avocat och T. Graf, Rechtsanwalt)

Övriga parter i målet: Europeiska gemenskapernas kommission, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) och Sony BMG Music Entertainment BV

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen skall

- upphäva förstainstansrättens dom av den 13 juli 2006 i mål T-646/04,
- ogilla Impalas talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut, eller i andra hand återförvisa målet till förstainstansrätten, och
- förplikta Impala att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandena har anfört sju grunder för överklagandet.

För det första att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten använde kommissionens invändningar som utgångspunkt för bedömningen av beslutet i sak.

För det andra att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten begärde att kommissionen skulle genomföra en ny marknadsundersökning, efter att de parter som anmält koncentrationen besvarat invändningen.

För det tredje att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten tillämpade felaktiga och för höga beviskrav för att fatta beslut om att godkänna företagsammanslagningen.

För det fjärde att förstainstansrätten överskred utrymmet för sin rättsliga prövning genom att ersätta kommissionens bedömning med sin egen och därvid begick uppenbara fel och i grunden missbedömde bevisningen.

För det femte att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten tillämpade de kriterier felaktigt som utvecklats i domen i målet Airtours för bedömning av huruvida ett tyst samförstånd kunnat genomföras.

För det sjätte att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten tillämpade felaktiga och för höga krav för beslut att godkänna företagsammanslutningen.

För det sjunde att förstainstansrättens avgörande innehåller ett rättsligt fel, eftersom förstainstansrätten grundade på sitt avgörande på bevisning som inte delgetts sökandena och som kommissionen inte hade tillgång till när den fattade sitt beslut.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 11 oktober 2006 – Lidl Belgium GmbH & Co. KG mot Finanzamt Heilbronn

(Mål C-414/06)

(2006/C 326/52)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof (Tyskland).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Lidl Belgium GmbH & Co. KG

Motpart: Finanzamt Heilbronn

Tolkningsfråga

Är det förenligt med artiklarna 43 och 56 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen att ett tyskt företag som har inkomst av näringsverksamhet (Einkünfte aus Gewerbebetrieb) inte får dra av förluster hänförliga till ett i en annan medlemsstat (här: Luxemburg) beläget fast driftställe vid fastställandet av inkomsten, eftersom motsvarande inkomster i det fasta driftstället inte är skattepliktiga i Tyskland enligt det tillämpliga dubbelbeskattningsavtalet?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof den 11 oktober 2006 – Stahlwerk Ergste Westig GmbH mot Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

(Mål C-415/06)

(2006/C 326/53)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof.

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Stahlwerk Ergste Westig GmbH

Motpart: Finanzamt Düsseldorf-Mettmann

Tolkningsfrågor

- 1) Är det förenligt med artiklarna 56 och 58 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen att ett tyskt företag som har inkomst av näringsverksamhet (Einkünfte aus Gewerbebetrieb) inte får dra av förluster hänförliga till ett i tredjeland (här: Amerikas förenta stater) beläget fast driftställe vid fastställandet av inkomsten, eftersom motsvarande inkomster i det fasta driftstället inte är skattepliktiga i Tyskland enligt det tillämpliga dubbelbeskattningsavtalet?
- 2) Är, med hänsyn till det förbehåll som föreskrivs i artikel 57.1 första stycket i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, en avtalsrättslig bestämmelse med ovan nämnda innehåll förenlig med gemenskapsrätten om tillämpliga bestämmelser i dubbelbeskattningsavtalet existerade redan den 31 december 1993 medan det förbud mot att beakta förluster som härleds ur dessa bestämmelser inte var tillämpligt enligt bestämmelser i nationell tysk rätt till och med år 1998?

Talan väckt den 11 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen

(Mål C-416/06)

(2006/C 326/54)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Shotter och K. Mojzesowicz)

Svarande: Republiken Polen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

— fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 5.1 och 5.2 samt artikel 25.1 och 25.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster⁽¹⁾ genom att inte säkerställa att minst en fullständig abonnentförteckning och minst en fullständig nummerupplysningstjänst finns tillgängliga, och

— förplikta Republiken Polen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2002/22/EG löpte ut den 30 april 2004.

⁽¹⁾ EGT L 108, s. 51.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Schwerin (Tyskland) den 16 oktober 2006 – Rüdiger Jäger mot Amt für Landwirtschaft Bützow

(Mål C-420/06)

(2006/C 326/55)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Schwerin

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Rüdiger Jäger

Motpart: Amt für Landwirtschaft Bützow

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

Skall artikel 2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen⁽¹⁾ tolkas så att en bestämmelse i vilken det föreskrivs en mindre ingripande sanktionsåtgärd (angående djurbidrag) även tillämpas retroaktivt när denna bestämmelse i princip är tillämplig först under en period när det i den aktuella medlemsstaten inte längre beviljas djurbidrag, utan där det i stället införts ett system med direktstöd?

⁽¹⁾ EGT K 312, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglio di Stato den 16 oktober 2006 – Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl mot Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive

(Mål C-421/06)

(2006/C 326/56)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Stato

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande/Sökande/Klagande: Fratelli Martini & C. SpA, Cargill Srl

Svarande/Motpart: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute, Ministero delle Attività Produttive

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

1) Är de gemenskapsinstitutioner som antog direktiv 2002/2⁽¹⁾ skyldiga att, efter domstolens dom av den 6 december 2005 i de förenade målen C-453/03, C-11/04, C-12/04 och C-194/04, varigenom nämnda direktiv delvis ogiltigförklarades, ”vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa domen”, mot bakgrund av artikel 233 EG (som rör ogiltigförklarade rättsakter)?

2) Om fråga 1 besvaras jakande, skall då de åtgärder som gemenskapsinstitutionerna är skyldiga att vidta för att anpassa direktiv 2002/2 till ovannämnda dom från domstolen först träda i kraft i gemenskapslagstiftningen innan medlemsstaterna är skyldiga att införliva dem med sin egen lagstiftning?

- 3) Skall de åtgärder som nämns i fråga 2 vidtas av gemenskapsinstitutionerna och införlivas av medlemsstaterna med iakttagande av den mellankommande förordning nr 183/2005 ^(?)?
- 4) Skall förordning nr 183/2005, jämförd med artiklarna 8 och 16 i förordning nr 178/2002 ^(?) tolkas så att fodertillverkare förbjuds att märka sina produkter med etiketter som kan missleda konsumenterna?
- 5) Skall etiketter som sätts på foder där tillverkaren medvetet anger procenttal för olika råvaror som kan avvika med upp till 15 procent jämfört med den faktiska halten av varje råvara i produkten anses missledande för konsumenterna?

⁽¹⁾ EGT L 63, s. 23.

⁽²⁾ EUT L 35, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 31, s. 1.

Talan väckt den 16 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen

(Mål C-422/06)

(2006/C 326/57)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Støvlbæk och K. Mojzesowicz)

Svarande: Republiken Polen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 8 i rådets direktiv 74/557/EEG av den 4 juni 1974 om att uppnå etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster som egenföretagare och agent inom handel med och distribution av giftiga ämnen ⁽¹⁾ genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Republiken Polen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 74/557/EEG löpte ut den 30 april 2004.

⁽¹⁾ EGT L 307, 18.11.1974, s. 5.

Talan väckt den 16 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Polen

(Mål C-423/06)

(2006/C 326/58)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Støvlbæk och K. Mojzesowicz)

Svarande: Republiken Polen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 7 i rådets direktiv 74/556/EEG av den 4 juni 1974 med detaljbestämmelser om övergångsåtgärder för olika former av verksamhet inom handel med och distribution av giftiga ämnen och verksamhet som medför yrkesmässig användning av dessa produkter inklusive verksamhet som agent ⁽¹⁾ genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Republiken Polen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 74/556/EEG löpte ut den 30 april 2004.

⁽¹⁾ EGT L 307, 18.11.1974, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 16 oktober 2006 – Ministero dell'Economia e delle Finanze mot Part Service Srl, i likvidation

(Mål C-425/06)

(2006/C 326/59)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Ministero dell'Economia e delle Finanze

Motpart: Part Service Srl, i likvidation

Tolkningsfrågor

- 1) Skall begreppet rättsmissbruk, vilket i EG-domstolens dom i mål C-255/02 definierades som en *transaktion vars huvudsakliga syfte är att uppnå en skattefördel*, anses sammanfalla med eller vara ett vidare eller ett snävare begrepp än begreppet *transaktion som inte har andra ekonomiska syften än att uppnå en skattefördel*?
- 2) Kan det förhållandet att leasingavtal, finansieringsavtal, försäkringsavtal och förmedlingsavtal ingås separat, vilket får till följd att endast vederlaget för upplåtandet av nyttjanderätten till egendomen är mervärdesskattepliktigt, medan ingåendet av ett enda leasingavtal enligt praxis och tolkningen i nationell rättspraxis även skulle omfatta finansieringen och följaktligen medföra att hela vederlaget är mervärdesskattepliktigt, vid tillämpningen av mervärdesskattesreglerna anses utgöra rättsmissbruk (eller missbruk av juridiska former), med följden att gemenskapsintäkter från mervärdesskatt går förlorade?

Talan väckt den 17 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-426/06)

(2006/C 326/60)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: S. Pardo Quintillán och M. Konstantinidis)

Svarande: Republiken Grekland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland, genom att inte anta de lagar och andra bestämmelser som är nödvändiga för att fullständigt och korrekt införliva artiklarna 2 punkterna 27, 28, 31, 32 och 34–36), 4, 5, 6.2, 7, 8.1–2, 9, 10.2, 11.2–6, 13.4 och 14 i samt bilagorna 2–8 till Europaparlamentets

och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 ⁽¹⁾ om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område, har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt dessa bestämmelser samt artikel 24.1 i direktivet, och

- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

De grekiska myndigheterna införlivade direktiv 2000/60/EG med den nationella rättsordningen genom lag 3199/2003, som offentliggjordes i den grekiska författningssamlingen (FEK/A/280/9.12.2003), och underrättade kommissionen om att denna lag utgjorde de nationella införlivandebestämmelserna. Det framgår av en prövning av om denna lag är förenlig med direktiv 2000/60/EG att det rör sig om en lag som närmare bör preciseras närmare genom kompletterande åtgärder, varvid alla direktivets bestämmelser kommer att införlivas fullt ut.

Enligt kommissionen har ett korrekt införlivande av direktivet med den nationella rättsordningen särskild betydelse i detta mål, eftersom direktiv 2000/60/EG på grund av sitt omfattande innehåll och tillämpningsområde är gemenskapsbestämmelser av grundläggande betydelse för skydd och ändamålsenlig förvaltning av vattenresurser.

De grekiska myndigheterna har vidare medgett att direktivet inte införlivades fullständigt med landets nationella rättsordning och att det är nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder. Den process som syftar till detta har påbörjats men ännu inte avslutats.

⁽¹⁾ EGT L 327, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesarbeitsgericht (Tyskland) den 18 oktober 2006 – Birgit Bartsch mot Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(Mål C-427/06)

(2006/C 326/61)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesarbeitsgericht

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Birgit Bartsch

Motpart: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Tolkningsfrågor

1) a. Innehåller gemenskapens primärrätt ett förbud mot diskriminering på grund av ålder vars iakttagande de nationella domstolarna skall säkerställa även när den eventuella diskrimineringen inte har någon anknytning till gemenskapsrätten?

b. För det fall punkt a i denna fråga besvaras nekande:

Uppstår en sådan gemenskapsrättslig anknytning genom artikel 13 EG eller – redan även före det att införlivandefristen har löpt ut – genom rådets direktiv 2000/78/EG om inrättande av en allmän ram för likabehandling ⁽¹⁾?

2) Är ett gemenskapsrättsligt förbud mot diskriminering på grund av ålder som följer av svaret på den första frågan också tillämpligt mellan privata arbetsgivare, å ena sidan, och deras arbetstagare eller tjänstepensionärer och deras efterlevande, å andra sidan?

3) För det fall den andra frågan besvaras jakande:

a. Omfattas en bestämmelse om tjänstepension, enligt vilken en efterlevande maka/make inte beviljas efterlevandepension när denna/denne är mer än 15 år yngre än den avlidne tidigare arbetstagaren, av ett sådant förbud mot diskriminering på grund av ålder?

b. För det fall punkt a i denna fråga besvaras jakande:

Kan en sådan bestämmelse vara befogad med hänsyn till att det ligger i arbetsgivarens intresse att begränsa de risker som följer av tjänstepensionen?

c. För det fall punkt b i den tredje frågan besvaras nekande:

Har det eventuella förbudet mot diskriminering på grund av ålder en obegränsad retroaktiv verkan på bestämmelserna om tjänstepensioner eller är det begränsat med avseende på förfluten tid, och om så är fallet, på vilket sätt?

⁽¹⁾ EGT L 303, s. 16.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Unión General de Trabajadores de la Rioja (UGT-RIOJA) mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-428/06)

(2006/C 326/62)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Unión General de Trabajadores de la Rioja (UGT-RIOJA)

Motparter: Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a, artikel 37 och artikel 39 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragssartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels vissa skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-429/06)

(2006/C 326/63)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de la Rioja

Motparter: Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Diputación Foral de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a, artikel 37 och artikel 39 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels vissa skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-430/06)

(2006/C 326/64)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de la Rioja

Motparter: Diputación Foral de Álava, Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Diputación Foral de Álava och Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a och artikel 37 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels ett skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de la Rioja mot Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-431/06)

(2006/C 326/65)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de la Rioja

Motparter: Diputación Foral de Guipúzcoa, Juntas Generales de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Diputación Foral de Guipúzcoa och Juntas Generales del Territorio Histórico de Guipúzcoa, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a och artikel 37 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels ett skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-432/06)

(2006/C 326/66)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Motparter: Juntas Generales de Guipúzcoa, Diputación Foral de Guipúzcoa och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Diputación Foral de Guipúzcoa och Juntas Generales del Territorio Histórico de Guipúzcoa, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a och artikel 37 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels ett skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-433/06)

(2006/C 326/67)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Motparter: Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, Diputación Foral de Álava och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Diputación Foral de Álava och Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a och artikel 37 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels ett skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 18 oktober 2006 – Comunidad Autónoma de Castilla y León mot Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

(Mål C-434/06)

(2006/C 326/68)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal superior de justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Comunidad Autónoma de Castilla y León

Motparter: Diputación Foral de Vizcaya, Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao och Confederación Empresarial Vasca

Tolkningsfråga

Skall artikel 87.1 i fördraget tolkas så, att de skattebestämmelser som har antagits av Juntas Generales del Territorio Histórico de Vizcaya, vilka är tillämpliga inom nämnda understatliga och autonoma organs territorium, och i vilka föreskrivs ändringar av artikel 29 punkt 1 a och artikel 37 i Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, skall anses vara av selektiv karaktär så att de omfattas av begreppet statligt stöd i nämnda fördragsartikel och följaktligen skall anmälas till kommissionen enligt artikel 88.3 i fördraget på grund av att det i bestämmelserna föreskrivs dels en skattesats som är lägre än den generella skattesats som föreskrivs i den av spanska staten antagna lagstiftningen, dels ett skatteavdrag som saknar motsvarighet i de statliga skattebestämmelserna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Korkein hallinto-oikeus (Högsta förvaltningsdomstolen), Finland, den 17 oktober 2006 – C

(Mål C-435/06)

(2006/C 326/69)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Korkein hallinto-oikeus (Högsta förvaltningsdomstolen), Finland.

Part i målet vid den nationella domstolen

Klagande: C

Tolkningsfrågor

- 1) a) Är rådets förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 (Bryssel II-förordningen) ⁽¹⁾ tillämplig på verkställighet av ett beslut i alla dess delar, som beslutet i förevarande mål, när detta beslut har meddelats i form av ett enda beslut om omedelbart omhändertagande och placering av ett barn utom den egna familjen i en vårdfamilj, på grundval av offentligt rättsliga bestämmelser om skydd för barn,
- b) eller är förordningen, med hänsyn till dess artikel 1.2 d, endast tillämplig på den del av beslutet som avser placeringen utom den egna familjen i en vårdfamilj,
- c) och är, i det sistnämnda fallet, Bryssel II-förordningen tillämplig på beslutet om placering, vilket utgör en del av beslutet om omhändertagande, även om beslutet om

själva omhändertagandet, vilket utgör en förutsättning för beslutet om placering, skall prövas enligt de harmoniserade rättsliga bestämmelser om ömsesidigt erkännande och verkställighet av domar och förvaltningsbeslut, vilka till följd av ett rättsligt samarbete antagits av de berörda medlemsstaterna?

- 2) För det fall fråga 1a besvaras jakande är det då, med hänsyn till den omständigheten att dessa harmoniserade bestämmelser om erkännande och verkställighet av offentligt rättsliga beslut om vård, som utarbetats inom Nordiska rådet, inte nämns i förordningen, utan endast den motsvarande konvention som antagits inom det civilrättsliga området, möjligt att tillämpa de ovannämnda harmoniserade bestämmelserna, vilka avser omedelbar verkställighet och erkännande av förvaltningsbeslut och vilka grundar sig på ett samarbete mellan förvaltningsmyndigheter, på ett beslut om omhändertagande av ett barn?
- 3) För det fall fråga 1a besvaras jakande och fråga 2 nekande, är då Bryssel II-förordningen tillämplig i tidsmässigt hänseende i ett mål, när artiklarna 72 och 64.2 i förordningen samt de ovannämnda harmoniserade bestämmelserna i de nordiska länderna är tillämpliga på beslut som fattas enligt offentlig rätt angående placering och det beslut som fattats av de svenska myndigheterna den 23 februari 2005 avser såväl omedelbart omhändertagande som placering i en familj, och detta beslut om omedelbart omhändertagande underställts länsrätten den 25 februari 2005 och länsrätten fastställt beslutet den 3 mars 2005?

⁽¹⁾ EGT L 338, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 23 oktober 2006 – Per och Tatiana Gronfeldt mot Finanzamt Hamburg

(Mål C-436/06)

(2006/C 326/70)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg (Tyskland).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Per och Tatiana Gronfeldt

Svarande: Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

Tolkningsfråga

Är det förenligt med artikel 56 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG), som rör fria kapitalrörelser, när vinst vid försäljning av andelar i ett i utlandet hemmahörande kapitalbolag år 2001 redan var skattepliktig, om säljaren inom de fem senaste åren direkt eller indirekt hade innehaft minst 1 procent av bolagets kapital, medan vinst vid försäljning av andelar i ett i Tyskland hemmahörande kapitalbolag som var obegränsat bolagsskatteskyldigt under i övrigt samma förutsättningar år 2001 var skattepliktig först vid ett betydande innehav på minst 10 procent?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Niedersächsischen Finanzgericht (Tyskland) den 24 oktober 2006 – SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG, i egenskap av innehavare av de rättigheter som tidigare tillkom Göttinger Vermögensanlagen AG, mot Finanzamt Göttingen

(Mål C-437/06)

(2006/C 326/71)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Niedersächsisches Finanzgericht (Tyskland).

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: SECURENTA Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG, i egenskap av innehavare av de rättigheter som tidigare tillkom Göttinger Vermögensanlagen AG

Svarande/Motpart: Finanzamt Göttingen

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

- 1) Skall avdragsrätten för ingående mervärdesskatt, för det fall den skattskyldiga personen både driver en yrkesmässig verksamhet och en verksamhet som inte är yrkesmässig, fastställas i förhållande till de beskattningsbara och skattepliktiga transaktionerna, å ena sidan, och de beskattningsbara och skattefria transaktionerna, å andra sidan (klagandens uppfattning), eller skall avdrag för ingående mervärdesskatt endast tillåtas när de kostnader som är förenade med emission av aktier och av tysta andelar, hänför sig till klagandens ekonomiska verksamhet i den mening som avses i artikel 2.1 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter (¹)?
- 2) För det fall avdrag för ingående mervärdesskatt endast tillåts då de kostnader som är förenade med emissionen av aktier och tysta andelar hänför sig till den ekonomiska verksamheten: Skall den ingående mervärdesskatten delas upp i en del som hänför sig till yrkesmässig verksamhet och en del

som hänför sig till verksamhet som inte är yrkesmässig, enligt en så kallad investeringsnyckel, eller är – såsom klaganden har gjort gällande – en transaktionsnyckel också ändamålsenlig genom analog tillämpning av artikel 17.5 i direktiv 77/388/EEG?

(¹) EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Sozialgericht Würzburg den 24 oktober 2006 – Otmar Greser mot Bundesagentur für Arbeit

(Mål C-438/06)

(2006/C 326/72)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Sozialgericht Würzburg.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Otmar Greser

Svarande: Bundesagentur für Arbeit

Tolkningsfråga

I förevarande mål är det avgörande hur artikel 71.1 b i förordning nr EEG 1408/71 (¹) skall tolkas. Måste en arbetstagare enligt denna bestämmelse återvända till sin bostadsort eller räcker det att denne en gång i veckan återvänder till en annan ort i medlemsstaten?

(¹) EGT L 149, s.2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgericht Dresden (Tyskland) den 24 oktober 2006 – Citivorks AG mot Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde

(Mål C-439/06)

(2006/C 326/73)

Rättegångsspråk: Tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Dresden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Citiworks AG

Motpart: Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit als Landesregulierungsbehörde

Tolkningsfrågor

Är 110 § punkt 1 moment 1 i Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz – EnWG) (tysk lag om energihushållning) av den 7 juli 2005 (BGBl. I 2005, 1970) förenlig med artikel 20.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003⁽¹⁾, i den mån som det däri föreskrivs att de allmänna bestämmelserna om tillträde till nät (20-28a §§ EnWG) inte är tillämpliga på distributionsnät (Betriebsnetz) när de i den förstnämnda bestämmelsen angivna villkoren är uppfyllda, även när följderna av fritt tillträde till nätet inte är orimligt betungande?

⁽¹⁾ EUT L 176 s. 37.

Talan väckt den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-442/06)

(2006/C 326/74)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Recchia och M. Konstantinidis)

Svarande: Republiken Italien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 och 14 i rådets direktiv 1999/31/EG av den 26 april 1999 om deponering av avfall⁽¹⁾ genom att anta och bibehålla lagstiftningsdekret nr 36 av den 13 januari 2003, i dess ändrade lydelse, varigenom bestämmelserna i direktiv 1999/31/EG har införlivats med nationell rätt på ett sätt som är oförenligt med direktivet, och
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Efter att ha mottagit ett klagomål gjorde kommissionen en undersökning av huruvida den nationella lagstiftningen är förenlig med direktiv 1999/31/EG. Den oförenlighet som kommissionen fann är en följd av att Republiken Italien införlivade direktivet för sent. I direktivet föreskrivs nämligen två olika slags bestämmelser, beroende på om det är fråga om nya eller befintliga deponier. Till följd av det försenade införlivande som skedde genom lagstiftningsdekretet har vissa deponier som borde ha omfattats av de bestämmelser som föreskrivs för nya deponier istället kommit att omfattas av de bestämmelser som föreskrivs för befintliga deponier.

⁽¹⁾ EGT L 182, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Supremo tribunal administrativo (Portugal) den 27 oktober 2006 – Erika Hollman mot Fazenda Pública

(Mål C-443/06)

(2006/C 326/75)

Rättegångsspråk: portugisiska

Hänskjutande domstol

Supremo tribunal administrativo.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Erika Hollman

Motpart: Fazenda Pública

Intervenant: Ministério Público

Tolkningsfråga

Strider artikel 43 punkt 2 CIRS, antagen genom lagdekret 442 A/88 av den 30 november, i dess lydelse enligt lag 109 B/2001 av den 27 december, enligt vilken kapitalvinster som realiseras av i Portugal bosatta personer endast skall tas upp till beskattning till 50 procent, medan motsvarande begränsning saknas vid beskattning av kapitalvinster som realiseras av personer bosatta i andra medlemsstater i Europeiska unionen, mot artiklarna 12 EG, 18 EG, 39 EG, 43 EG och 56 EG?

Talan väckt den 26 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-444/06)

(2006/C 326/76)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis samt C. Fernandez Vicién och I. Moreno-Tapia Rivas, abogados)

Svarande: Konungariket Spanien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 2.1 a och b i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten⁽¹⁾ genom att inte föreskriva en tvingande frist inom vilken den upphandlande myndigheten skall delge samtliga anbudsgivare beslutet om upphandling, inte föreskriva en tvingande väntetid mellan tilldelningen av kontraktet och dess ingående och genom att tillåta att ett kontrakt som har hävts fortsätter att medföra rättsverkningar, och
- förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen anser att de spanska föreskrifterna om prövning av offentlig upphandling inte är förenliga med direktiv 89/665 enligt den tolkning som domstolen har gjort i domen av den 28 oktober 1999 i mål C-81/98, Alcatel Austria m.fl. (REG 1999, s. I-7671).

Av den spanska lagstiftningen framgår särskilt följande:

Det föreskrivs i lagstiftningen inte någon tvingande frist inom vilken den upphandlande myndigheten skall delge samtliga anbudsgivare beslutet om upphandling.

Det föreskrivs i lagstiftningen inte någon tvingande väntetid mellan tilldelningen av kontraktet och dess ingående.

Genom lagstiftningen tillåts att ett kontrakt som har hävts fortsätter att medföra rättsverkningar.

⁽¹⁾ EGT L 395, s. 33; svensk specialutgåva, område 6, volym 6, s. 48.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 6 november 2006 – Danske Slagterier mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-445/06)

(2006/C 326/77)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Danske Slagterier

Motpart: Förbundsrepubliken Tyskland

Tolkningsfrågor

- 1) Ger bestämmelserna i artiklarna 5.1 o och 6.1 b iii i rådets direktiv 64/433/EEG⁽¹⁾ av den 26 juni 1964 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen, i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/497/EEG⁽²⁾ av den 29 juli 1991, jämförd med artiklarna 5.1, 7 och 8 i rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽³⁾, producenter och marknadsförare av griskött sådana rättigheter att staten kan ådra sig skadeståndsansvar enligt gemenskapsrätten om direktiven inte genomförts korrekt eller tillämpas felaktigt?
- 2) Kan producenter och marknadsförare av griskött – oberoende av svaret på den första frågan – när nämnda direktiv inte har genomförts eller tillämpas i strid med gemenskapsrätten åberopa att artikel 30 i EG-fördraget (nu artikel 28 EG) har åsidosatts som grund för skadeståndsansvar för staten?
- 3) Kräver gemenskapsrätten att preskriptionstiden för statens gemenskapsrättsliga skadeståndsansvar avbryts när ett förfarande om fördragsbrott enligt artikel 226 EG har inletts eller i varje fall förlängs till dess att nämnda förfarande har avslutats, när ett effektivt nationellt rättsmedel för att tvinga medlemsstaten att genomföra ett direktiv saknas?

- 4) Börjar preskriptionstiden för statens gemenskapsrättsliga skadeståndsansvar, som har uppkommit på grund av att ett direktiv inte har genomförts i tillräcklig omfattning och av att det till följd därav föreligger ett (faktiskt) importförbud, oberoende av tillämplig nationell rätt, att löpa först när direktivet har genomförts fullt ut, eller kan preskriptionstiden i enlighet med den nationella rätten börja löpa redan när skadan uppstår och ytterligare skador kan förutses? Om preskriptionstidens början är beroende av när direktivet har genomförts fullt ut, gäller detta i så fall i allmänhet eller endast när direktivet skapar rättigheter för enskilda?
- 5) Är nationell lagstiftning enligt vilken skadeståndansvaret bortfaller om den skadelidande avsiktligt eller av vårdslöshet har underlåtit att begränsa skadans omfattning genom att vidta rättsliga åtgärder allmänt betänklig med hänsyn till att medlemsstaterna med avseende på statens gemenskapsrättsliga skadeståndsansvar inte får fastställa villkor som är mindre förmånliga än de villkor som avser liknande nationella ersättningsanspråk eller utforma villkoren på ett sådant sätt att det i praktiken blir omöjligt eller orimligt svårt att få skadestånd? Ger detta "företräde för rättsskydd enligt primär-rätten" upphov till betänkligheter även när företrädet endast gäller under förutsättning att det skäligen kan krävas att den berörda personen vidtar rättsliga åtgärder? Kan enligt gemenskapsrätten ett sådant krav skäligen inte ställas när det kan förutses att den nationella domstolen inte kan besvara de uppkomna frågor som berör gemenskapsrätten utan att begära ett förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol eller när ett förfarande om fördragsbrott enligt artikel 226 EG redan är anhängiggjort?

(¹) EGT L 121, s. 2012; svensk specialutgåva, område 3, volym 1, s. 89.

(²) EGT L 268, s. 69; svensk specialutgåva, område 3, volym 1, s. 69.

(³) EGT L 395, s. 13; svensk specialutgåva, område 3, volym 31, s. 216.

Begäran om förhandsavgörande framställd av College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nederländerna) den 31 oktober 2006 – A. G. Winkel mot Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Mål C-446/06)

(2006/C 326/78)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nederländerna).

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Sökande: A. G. Winkel

Svarande: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

1. Är en stödordning – i vilken det för rätt till am- och diko-bidrag enligt gängse uppfödningsexpraxis krävs att en ko som ingår i besättningen måste ha kalvat minst en gång under den period som löper tjugo månader före till och med fyra månader efter det datum då ansökningsperioden inleds, och vars kalv inte får ha avlägsnats från den berörda besättningen tidigare än fyra månader efter födseln – förenlig med artikel 3.1. f i förordning (EG) nr 1254/1999 (¹)?
2. Om fråga 1 besvaras nekande, vilka kriterier skall då tillämpas för att fastställa huruvida besättningen används för uppfödning av kalvar för köttproduktion samt vilka kor som ingår i denna besättning?

(¹) Rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött (EGT L 160, s. 21).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Fővárosi Bíróság (Republiken Ungern) den 2 november 2006 – Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. och Innomed Medical Orvostechikai Rt. mot Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő testülete och Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

(Mål C-447/06)

(2006/C 326/79)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Fővárosi Bíróság

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Vodafone Magyarországi Mobil Távközlési Zrt. och Innomed Medical Orvostechikai Rt.

Svarande: Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő testülete och Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

Tolkningsfrågor

- 1) Skall punkt 3 a i avsnitt 4 i bilaga X till akten om villkoren för Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen (nedan kallad anslutningsakten) ⁽¹⁾, som är tillämplig enligt artikel 24 i anslutningsakten, en punkt i vilken det föreskrivs att Ungern till och med den 31 december 2007 [får] tillämpa sådan nedsättning av lokal bolagsskatt [skatten på ekonomisk verksamhet] på upp till 2 % av företagets nettointäkter som har beviljats av lokala myndigheter för en begränsad tid på grundval av artiklarna 6 och 7 i lag C från 1990 om lokala skatter, tolkas på så sätt att det rör sig om ett tillfälligt undantag som gör det möjligt för Ungern att behålla skatten på ekonomisk verksamhet till dess att nämnda frist löper ut?
- 2) Skall med denna utgångspunkt artikel 33 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG ⁽²⁾ tolkas så, att den innebär ett förbud mot att införa eller bibehålla en skatt på näringsverksamhet som bedrivs i vinstsyfte och som tas ut på nettointäkterna, efter avdrag för kostnader för inköp av de sålda varorna och av tredje man tillhandahållna tjänster, samt materialkostnader?
- 3) Skall det förfaringsätt som de ungerska skattemyndigheterna i första och andra instans för närvarande tillämpar och som innebär att de, utan att pröva huruvida skatten på näringsverksamhet är förenlig med gemenskapsrätten, ber de skattskyldiga att ändra sina deklARATIONER genom en kompletteringsdeklaration, med hänsyn till svaret på de två föregående frågorna och mot bakgrund av EG domstolens rättspraxis tolkas så, att Republiken Ungern på grund av detta förfaringsätt inte uppfyller kraven enligt artikel 10 i EG fördraget eftersom det försvårar eller förhindrar en effektiv tillämpning av gemenskapsrätten genom att ett skatteförfarande vars utgång är osäkert övervältras på de skattskyldiga som därigenom hindras från att utöva sina rättigheter?

⁽¹⁾ EUT L 236, s. 846.

⁽²⁾ EGT L 145, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Köln (Tyskland) den 2 november 2006 – Firma cp-Pharma Handels GmbH mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-448/06)

(2006/C 326/80)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Köln

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Firma cp-Pharma Handels GmbH

Motpart: Förbundsrepubliken Tyskland

Tolkningsfråga

Är kommissionens förordning (EG) nr 1873/2003 ⁽¹⁾ av den 24 oktober 2003 om ändring av bilaga II till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽²⁾ delvis ogiltig på grund av att den innebär åsidosättande av en gemenskapsrättslig regel av högre rang (artikel 1.1 och artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 jämförda med artikel 4.1 i rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 ⁽³⁾) i den mån användning av läkemedelsformen injektionslösning är förbjuden enligt det tillägg som markeras med (*) i den förteckning i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 2377/90 vari progesteron är upptaget.

⁽¹⁾ EUT L 275, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 224, s. 1 ; svensk specialutgåva, område 3, volym 33, s. 117.

⁽³⁾ EGT L, s. 3.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal du travail de Bruxelles (Belgien) den 6 november 2006 – Sophiane Gysen mot Groupe S – Caisse d'Assurances sociales pour indépendants

(Mål C-449/06)

(2006/C 326/81)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal du travail de Bruxelles.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Sophiane Gysen

Motpart: Groupe S – Caisse d'Assurances sociales pour indépendants

Tolkningsfråga

Kan eller bör rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna ⁽¹⁾ och bilaga VII till denna med bestämmelser om löner, särskilt artikel 67.1 i avsnitt 1 i förordningen, om familjetillägg, vilket omfattar

- a) hushållstillägg,
- b) barnstillägg, och
- c) utbildningstillägg

anses utgöra vad som i den här omtvistade nationella lagstiftningen avses med "... internationella fördrag angående social trygghet som är i kraft i Belgien"?

⁽¹⁾ EGT L 56, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'Etat (Belgien) den 6 november 2006 – Varec SA mot État belge

(Mål C-450/06)

(2006/C 326/82)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État (Belgien).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Varec SA

Motpart: État belge

Intervenant: Diehl Remscheid GmbH & Co

Tolkningsfråga

Skall artikel 1.1 i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten ⁽¹⁾, jämförd med artikel 15.2 i rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor ⁽²⁾ och med artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster ⁽³⁾, tolkas på så sätt att det organ som är ansvarigt för förfarandet enligt den förstnämnda artikeln är skyldigt att säkerställa att sekretessen upprätthålls för affärshemligheter i de handlingar som parterna i ett mål eller ärende, inbegripet den upphandlande enheten, ger in till organet, när organet självt kan ta del av och beakta dessa uppgifter?

⁽¹⁾ EGT L 395 av den 30.12.1989, s. 33; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 199 av den 9.8.1993, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 4, s. 126.

⁽³⁾ EUT L 134 av den 30.4.2004, s. 114.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Österrike) den 6 november 2006 – Gabriele Walderdorff mot Finanzamt Waldviertel

(Mål C-451/06)

(2006/C 326/83)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gabriele Walderdorff

Motpart: Finanzamt Waldviertel

Tolkningsfråga

Skall artikel 13 B b i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ⁽¹⁾ (senast ändrat genom rådets direktiv 2006/69/EG av den 24 juli 2006 ⁽²⁾), nedan kallat sjätte direktivet, tolkas så, att upplåtelse av fiskerätt mot vederlag, i form av ett arrendeavtal på 10 år som ingåtts

- 1) av en fastighetsägare på vars mark det vattenområde till vilket rättigheten hänför sig är beläget eller,
- 2) av en innehavare av fiskerätt till ett vattenområde som är beläget på allmän mark,

utgör ”uthyrning och utarrendering av fast egendom”?

⁽¹⁾ EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 221, s. 9.

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 9 november 2006 – The Queen, på begäran av Synthon BV mot Licensing Authority, ytterligare deltagare i rättegången: SmithKline Beecham plc

(Mål C-452/06)

(2006/C 326/84)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Synthon BV

Motpart: Licensing Authority

Ytterligare deltagare i rättegången: SmithKline Beecham plc

Tolkningsfrågor

1) Följande förutsättningar råder:

- En medlemsstat (nedan kallad den berörda medlemsstaten) har mottagit en ansökan enligt artikel 28 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6

november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel ⁽¹⁾ (nedan kallat direktivet) om ömsesidigt erkännande i den berörda medlemsstaten av ett godkännande för försäljning av en läkemedelsprodukt (nedan kallad produkten) som meddelats av en annan medlemsstat (referensmedlemsstaten).

- Referensmedlemsstaten meddelade detta godkännande för försäljning i enlighet med det förenklade ansökningsförfarandet i artikel 10.1 a iii i direktivet, då produkten i allt väsentligt överensstämmer med ett annat läkemedel som varit tillåtet inom EU under den tidsperiod som krävs (nedan kallat referensprodukten).

- Den berörda medlemsstaten tillämpar ett valideringsförfarande för ansökan, där den kontrollerar att ansökan innehåller de uppgifter och handlingar som krävs enligt artiklarna 8, 10.1 a iii och 28 i direktivet och att de uppgifter som lämnats är förenliga med den rättsliga grunden för ansökan. Är det under dessa förutsättningar

a) förenligt med direktivet och i synnerhet med artikel 28 att den berörda medlemsstaten kontrollerar att produkten i allt väsentligt överensstämmer med referensprodukten (utan att göra en mer ingående bedömning) och att den inte tar upp och prövar ansökan och därmed inte erkänner det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten meddelat, av det skälet att den berörda medlemsstaten inte anser att produkten i allt väsentligt överensstämmer med referensprodukten, eller

b) är den berörda medlemsstaten skyldig att erkänna det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten har beviljat inom 90 dagar efter mottagandet av ansökan och prövningsrapporten enligt artikel 28.4 i direktivet, såvida inte den berörda medlemsstaten åberopar förfarandet i artiklarna 29–34 i direktivet (som är tillämpligt när det finns skäl att anta att godkännande av produkten för försäljning skulle kunna medföra risk för människors hälsa i den mening som avses i artikel 29 i direktivet)?

- 2) Om svaret på fråga 1 a är nekande och svaret på fråga 1 b är jakande och den berörda medlemsstaten avslår ansökan på valideringsstadiet av det skälet att produkten inte i allt väsentligt överensstämmer med referensprodukten och därför inte erkänner det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten meddelat, och inte heller använder sig av förfarandet i artiklarna 29–34 i direktivet, utgör då den berörda medlemsstatens underlåtenhet att under ovan nämnda omständigheter erkänna det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten meddelat ett tillräckligt allvarligt åsidosättande av gemenskapsrätten i den mening som avses i det andra villkoret i dom av den 5 mars 1996 i de förenade målen C-46/93 och C-48/93, Brasserie de pêcheur och Factortame (REG 1996, s. I-1029)?

3) Om den berörda medlemsstatens underlåtenhet att erkänna det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten meddelat, såsom beskrivs ovan i fråga 1, beror på en allmän princip som den berörda medlemsstaten antagit, nämligen att olika salter från samma aktiva fraktion rättsligt aldrig kan anses överensstämmande i allt väsentligt, utgör då den berörda medlemsstatens underlåtenhet att under ovannämnda omständigheter erkänna det godkännande för försäljning som referensmedlemsstaten meddelat ett tillräckligt allvarligt åsidosättande av gemenskapsrätten i den mening som avses i det andra villkoret i den ovannämnda domen i de förenade målen *Brasserie de pêcheur* och *Factortame*? Alternativt, vilka faktorer skall den nationella domstolen beakta när den avgör huruvida en sådan underlåtenhet utgör ett tillräckligt allvarligt åsidosättande?

(¹) EUT L 311, s. 67.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 13 november 2006 – 01051 Telecom GmbH mot Bundesrepublik Deutschland

(Mål C-453/06)

(2006/C 326/85)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesverwaltungsgericht (Tyskland).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: 01051 Telecom GmbH

Motpart: Bundesrepublik Deutschland

Intervenant: Vodafone D2 GmbH

Tolkningsfråga

Är det förenligt med artikel 27 första meningen i Europaparlamentets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) (¹) och artikel 7 i Europa-

parlamentets direktiv 2002/19/EG om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv) (²) att enligt nationell rätt en tidigare enligt denna rätt gällande lagbestämmelse bibehålls, enligt vilken beräkningen av samtrafikavgifterna anpassas till kostnaderna för effektivt tillhandahållande av tjänster, trots att detta inte krävs enligt gemenskapsrätten?

(¹) EUT L 108, s. 33.

(²) EUT L 108, s. 7.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesverwaltungsgericht (Österrike) den 13 november 2006 – presstext Nachrichtenagentur GmbH mot 1. Republik Österreich (Förbundsstaten), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR

(Mål C-454/06)

(2006/C 326/86)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesvergabeamt

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: presstext Nachrichtenagentur GmbH

Motpart: 1. Republik Österreich (Förbundsstaten), 2. APA-OTS Originaltext-Service GmbH, 3. APA AUSTRIA PRESSE AGENTUR

Tolkningsfrågor

1) Skall begreppen "ingå" i artikel 3.1 i direktiv 92/50/EEG (¹) och "upphandla" i artiklarna 8 och 9 i direktiv 92/50/EEG tolkas så, att de även omfattar omständigheter när en upphandlande myndighet har för avsikt att i framtiden använda tjänster från en tjänsteleverantör i form av ett kapitalbolag, om dessa tjänster tidigare har levererats av en annan tjänsteleverantör som är ensamägare till och samtidigt kontrollerar den framtida tjänsteleverantören? Är det i ett

sådant fall rättsligt relevant om den upphandlande myndigheten saknar garanti för att bolagsandelarna i den framtida tjänsteleverantören inte säljs, helt eller delvis, till tredje man och för att medlemssammansättningen för den ursprungligen som kooperativ förening organiserade tjänsteleverantören inte ändras under hela det ursprungliga kontraktets löptid?

- 2) Skall begreppen "ingå" i artikel 3.1 i direktiv 92/50/EEG och "upphandla" i artiklarna 8 och 9 i direktiv 92/50/EEG tolkas så, att de även omfattar omständigheter när en upphandlande myndighet har slutit ett kontrakt om gemensamma tjänster med tjänsteleverantörerna och de under det på obestämd tid slutna kontraktets löptid gör en överenskommelse med tjänsteleverantörerna om ändringar av ersättningen för vissa avtalade tjänster och omformulerar en värdesäkringsklausul, om dessa ändringar leder till ändrad ersättning och sker på grund av omställningen till euro?
- 3) Skall begreppen "ingå" i artikel 3.1 i direktiv 92/50/EEG och "upphandla" i artiklarna 8 och 9 i direktiv 92/50/EEG tolkas så, att de även omfattar omständigheter när en upphandlande myndighet har slutit ett kontrakt om gemensamma tjänster med tjänsteleverantören, och de under det på obestämd tid slutna kontraktets löptid, genom en kontraktssändring, gör en överenskommelse om att för tre år förnya en vid tidpunkten för det nya kontraktet inte längre gällande klausul om avstående från uppsägning, och det vid denna kontraktssändring dessutom fastställs en högre rabatt än hittills för vissa mängdberoende avgifter för ett bestämt tjänsteområde?
- 4) Om någon av de tre första frågorna besvaras med att upphandling föreligger:

Skall artikel 11.3 b i direktiv 92/50/EEG eller andra regler i gemenskapsrätten, till exempel principen om insyn, tolkas så, att det är tillåtet för en upphandlande myndighet att upphandla tjänster genom ett enda tjänstekontrakt i ett förfarande utan tidigare meddelande om upphandling om delar av tjänsten omfattas av en sådan ensamrätt som nämns i artikel 11.3 b i direktiv 92/50/EEG? Eller innebär principen om insyn eller andra regler i gemenskapsrätten att det vid upphandling av övervägande oprioriterade tjänster ändå skall publiceras ett meddelande om upphandling innan upphandlingen genomförs för att ge de företag som är intresserade möjlighet att bedöma om de upphandlade tjänsterna verkligen är skyddade av ensamrätt? Eller innebär de gemenskapsrättsliga reglerna om offentlig upphandling att tjänsterna

i ett sådant fall bara skall upphandlas i separata upphandlingsförfaranden, beroende på om det finns eller inte finns någon ensamrätt, för att åtminstone delvis möjliggöra konkurrens vid upphandlingen?

- 5) Om fråga 4 besvaras så att en upphandlande myndighet i ett enda upphandlingsförfarande får upphandla tjänster som inte är skyddade av ensamrätt tillsammans med tjänster som omfattas av ensamrätt:

Kan ett företag som saknar rätt att förfoga över uppgifter som är skyddade av ensamrätt som innehas av ett marknadsdominerande företag motivera sin upphandlingsrättsliga kapacitet att tillhandahålla en upphandlande myndighet hela tjänsten med att hänvisa till artikel 82 EG och en ur denna bestämmelse härledd förpliktelse för det marknadsdominerande företaget som innehar ensamrätten till uppgifterna att till rimliga villkor lämna ut dem?

- 6) Om fråga 1, 2 och 3 besvaras så att en ny upphandling har ägt rum genom att kontraktet delvis togs över under år 2000 och/eller genom en eller båda de nämnda kontraktssändringarna och om fråga 4 antingen skall besvaras så, att en upphandlande myndighet vid upphandling av de tjänster som inte skyddas av ensamrätt hade behövt göra en separat upphandling eller om det vid en gemensam upphandling (här: pressmeddelanden, bastjänst och nyttjanderätt till APADok) först måste publiceras ett meddelande om upphandling för att garantera insyn och möjlighet till kontroll:

Skall begreppet "skadats" i artiklarna 1.3 och 2.1 c i direktiv 89/665/EEG (?) tolkas så, att ett företag i ett fall som detta, enligt dessa bestämmelser har skadats redan när det har fråntagits möjligheten att delta i en offentlig upphandling, därför att den upphandlande myndigheten inte har publicerat ett meddelande om upphandlingen på basis av vilket företaget hade kunnat konkurrera om uppdraget, lägga ett anbud eller överlämna prövningen av den påstådda ensamrätten till den behöriga myndigheten för upphandlingskontroll?

- 7) Skall den gemenskapsrättsliga likvärdighetsprincipen och det gemenskapsrättsliga kravet på ett effektivt rättsskydd och effektivitetsprincipen med beaktande av övriga bestämmelser i gemenskapsrätten tolkas så, att ett företag därigenom ges en subjektiv och obetingad rätt gentemot en medlemsstat att kunna göra gällande sina rättigheter hos den behöriga nationella myndigheten, för att få skadestånd på grund av brott

mot de gemenskapsrättsliga upphandlingsreglerna vid tilldelning av ett kontrakt, under minst 6 månader från det att det har haft möjlighet att få kännedom om den rättsstridiga upphandlingen och måste företaget dessutom få den ytterligare tid till förfogande under vilken det inte har kunnat göra sin rätt gällande därför att nationell lagstiftning saknats, om skadeståndsanspråk som grundar sig på brister i den nationella rätten, enligt den nationella rättsordningen, i regel har en preskriptionstid på 3 år från det att den skadelidande har fått kännedom om skadan och den skadevållande och preskriptionstider inte fortsätter att löpa om rättsskipning saknas på ett visst rättsområde?

⁽¹⁾ EGT L 209, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 139.

⁽²⁾ EUT 1989 L 395, s. 33.

upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ⁽¹⁾ (informationssamhållsdirektivet)?

b) Skall spridning till allmänheten på annat sätt i den mening som avses i artikel 4.1 i informationssamhållsdirektivet även anses föreligga när upphovsrättsligt skyddade verk visas offentligt, utan att tredje man ges rätt att använda dessa verk?

2. Om den första frågan skall besvaras jakande: Kan skyddet för den fria rörligheten av varor utgöra hinder mot att utöva spridningsrätten i ovannämnda fall när de visade verken inte omfattas av något upphovsrättsligt skydd i den medlemsstat där de tillverkats och sålts?

⁽¹⁾ EGT L 167, s. 10.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 16 november 2006 – Peek & Cloppenburg KG mot Cassina S.p.A.

(Mål C-456/06)

(2006/C 326/87)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof (Tyskland).

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Peek & Cloppenburg KG

Motpart: Cassina S.p.A.

Tolkningsfrågor

1. a) Skall det förhållandet att tredje man ges rätt att använda upphovsrättsligt skyddade verk, utan att denna upplåtelse för bruk innebär en överföring av den faktiska förfoganderätten till dessa verk anses som spridning till allmänheten på annat sätt i den mening som avses i artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av

Överklagande ingett den 16 november 2006 av Republiken Finland av det beslut som förstainstansrätten meddelade den 5 september 2006 i mål T-350/05, Republiken Finland mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-457/06 P)

(2006/C 326/88)

Rättegångsspråk: finska

Parter

Klagande: Republiken Finland (ombud: E. Bygglin)

Övrig(a) part(er) i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klaganden(a)s yrkanden

Klaganden(a) yrkar att domstolen skall

— ogiltigförklara det beslut som Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt meddelade den 5 september 2006 i mål T-350/06, Republiken Finland mot Europeiska gemenskapernas kommission, fastställa att den talan som Finland väckt enligt artikel 230 EG kan tas upp till sakprövning samt återförvisa målet till förstainstansrätten för att denna skall avgöra målet i sak och förplikta kommissionen att ersätta Finlands rättegångskostnader för överklagandet.

Grunder och huvudargument

Finland gör gällande att förstainstansrättens beslut innebär ett åsidosättande av gemenskapsrätten i den mening som avses i artikel 58 i domstolens stadga.

Finland anser att förstainstansrätten har gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning när den fastställde att det inte kunde väckas talan mot det angripna beslutet enligt artikel 230 EG.

Enligt Finland innehåller det angripna beslutet verkligen ett beslut mot vilket talan kan väckas enligt artikel 230 EG. Genom att anta det angripna beslutet har nämligen kommissionen undanröjt Finlands möjlighet att genomföra en villkorad betalning i den mening som avses i domstolens rättspraxis.

Det angripna beslutet har således, i enlighet med domstolens rättspraxis avseende tillämpningen av artikel 230 EG, sådana tvingande rättsverkningar som påverkar Finlands intressen och uppenbart förändrar Finlands rättsliga ställning. Beslutet innebär dessutom att Finland förlorar en rättighet och det är således uppenbart att det går Finland emot.

Finland anser att förstainstansrätten har gjort sig skyldig till flera fall av felaktig rättstillämpning i det angripna beslutet och således har meddelat ett beslut som strider mot gemenskapsrätten.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Regeringsrätten (Sverige) den 16 november 2006 – Skatteverket mot Gourmet Classic Ltd

(Mål C-458/06)

(2006/C 326/89)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Regeringsrätten

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Skatteverket

Svarande: Gourmet Classic Ltd

Tolkningsfrågor

Skall den alkohol som finns i matlagingsvin klassificeras som sådan etylalkohol som avses i artikel 20 första strecksatsen i rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ EGT specialutgåva 1994, 09/Vol. 2, s. 100.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal du travail de Bruxelles (Belgien) den 17 november 2006 – Nadine Paquay mot Société d'architectes Hoet + Minne SPRL

(Mål C-460/06)

(2006/C 326/90)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal du travail de Bruxelles

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Nadine Paquay

Svarande: Société d'architectes Hoet + Minne SPRL

Tolkningsfrågor

1) Skall artikel 10 i rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ⁽¹⁾ tolkas så, att det enbart uppställs ett förbud mot underrättelse av ett beslut om uppsägning under den skyddsperiod som avses i artikel 10.1 i nämnda direktiv, eller uppställs det även ett förbud mot att fatta ett beslut om uppsägning och vidta förberedande åtgärder för att tillsätta en definitiv ersättare för arbetstagaren före utgången av skyddsperioden?

2) Strider en uppsägning, som arbetstagaren underrättas om efter den skyddsperiod som föreskrivs i artikel 10 i direktiv 92/85, men som inte saknar samband med graviditet och/eller ett barns födelse, mot artikel 2.1 (eller 5.1) i rådets direktiv 76/207/EEG av den 9 februari 1976 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor (?), och skall i så fall sanktionsåtgärden åtminstone motsvara den sanktionsåtgärd som föreskrivs i nationell rätt i enlighet med artikel 10 i direktiv 92/85?

(¹) EGT L 348, s 1; svensk specialutgåva, område 5, volym 6, s. 3.

(²) EGT L 39, s. 40; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 191.

Överklagande ingett den 18 november 2006 av Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) av den dom som förstainstansrätten meddelade den 5 september 2006 i mål T-242/05, Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI) mot kommissionen

(Mål C-461/06 P)

(2006/C 326/91)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Klagande: Elliniki Etaireia Pnevmatikis Idioktisias AE (AEPI)
(ombud: Theodoros Asprogerakas-Grivas)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen skall

- fastställa att överklagandet kan prövas i sak,
- upphäva förstainstansrättens beslut (fjärde avdelningen) nr 303852 av den 5 september 2006 i mål T-242/05 i dess helhet,
- förklara att ansökan av den 4 juni 2005 skall prövas i enlighet med artikel 230 EG antingen av förstainstansrätten, domstolen eller den instans som tagit det angripna beslutet,

— förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

I överklagandet har klaganden gjort gällande följande:

- a) Förstainstansrätten har i det överklagade beslutet avvisat talan och godtagit kommissionens invändning om rättegångshinder, utan att beakta den individuella rätten till ett rättsligt skydd som innebär att varje talan som väcks av en person skall prövas i dess helhet och att avgörandet skall vara motiverat på ett ändamålsenligt och rättenligt sätt.
- b) Klaganden medger att kommissionen visserligen förfogare över ett utrymme för skönsmässig bedömning i fråga om överträdelser av konkurrensbestämmelserna. I det överklagade beslutet har emellertid inte förstainstansrätten prövat huruvida kommissionen har agerat inom ramen för denna befogenhet. Det är förbjudet för varje administrativ enhet att gå utöver sitt utrymme för skönsmässig bedömning.
- c) Enligt det överklagade beslutet kan Europeiska gemenskapernas kommission, i fråga om överträdelser av konkurrensbestämmelserna, agera utan institutionen kan kontrolleras, vilket är oacceptabelt. När den ställs inför rätta kan den nämligen komma undan genom att anföra en invändning om rättegångshinder.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 20 november 2006 – Glaxosmithkline och Laboratoires Glaxosmithkline mot Jean-Pierre Rouard

(Mål C-462/06)

(2006/C 326/92)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour de cassation

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Glaxosmithkline och Laboratoires Glaxosmithkline

Motpart: Jean-Pierre Rouard

Tolkningsfråga

Är den särskilda behörighetsregeln i artikel 6.1 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ⁽¹⁾ – enligt vilken talan mot den som har hemvist i en medlemsstat kan väckas "om han är en av flera svarande, vid domstol där någon av svarandena har hemvist, förutsatt att det finns ett tillräckligt nära samband mellan käromålen för att en gemensam handläggning och dom skall vara påkallad för att undvika att oförenliga domar meddelas som en följd av att käromålen prövas i olika rättegångar" – tillämplig på en talan som har väckts av en arbetstagare vid en domstol i en medlemsstat mot två bolag som tillhör samma koncern, varav det ena bolaget har säte i den medlemsstaten och är det bolag som anställt löntagaren och som sedan vägrat återinsätta denne i tjänst och det andra bolaget har säte i en annan medlemsstat och är det bolag för vars räkning arbetstagaren senast utfört arbete, i tredjeländer, och som sagt upp honom, när arbetstagaren har åberopat en klausul i anställningsavtalet för att göra gällande att svarandena har varit medarbetaresgivare av vilka han kräver ersättning för sin uppsägning, eller innebär bestämmelsen i artikel 18.1 i förordningen enligt vilken behörigheten, vid tvister om anställningsavtal, avgörs enligt avsnitt 5 i kapitel 2, att tillämpningen av artikel 6.1 är utesluten, så att talan skall väckas mot vart och ett av bolagen vid domstol i den medlemsstat där bolaget i fråga har sitt säte?

⁽¹⁾ EGT 2001, L 12, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 20 november 2006 – FBTO Schadeverzekering N.V. mot Jack Odenbreit

(Mål C-463/06)

(2006/C 326/93)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Svarande och klagande: FBTO Schadeverzekering N.V. FBTO

Kärande och motpart: Jack Odenbreit

Tolkningsfråga

Skall hänvisningen till artikel 9.1 b i rådets förordning (EG) nr 44/2001 ⁽¹⁾ av den 22 december 2000 om domstols behö-

righet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område i artikel 11.2 i samma förordning förstås så, att den skadelidande kan väcka talan direkt mot försäkringsgivaren vid domstolen på den ort i en medlemsstat där den skadelidande har sin hemvist om sådan direkt talan är tillåten och om försäkringsgivaren har sin hemvist i en medlemsstat?

⁽¹⁾ EGT L 12, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Högsta förvaltningsdomstolen (Finland) den 20 november 2006 – Avena Nordic Grain Oy

(Mål C-464/06)

(2006/C 326/94)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Högsta förvaltningsdomstolen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Avena Nordic Grain Oy

Motpart: Maa- ja metsätalousministeriö (jord- och skogsministeriet)

Tolkningsfråga

Skall artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 ⁽¹⁾ jämförd med proportionalitetsprincipen och principen om god förvaltningssed tolkas så, att de behöriga nationella myndigheterna kan godkänna en exportdeklaration som lämnats via fax innan själva lastningen, när de anser att det inte finns den ringaste misstanke om bedrägeri, att felet vid lämnandet av exportdeklarationen berodde på ett misstag som begicks i samband med myndighetens rådgivning, och myndigheten kunde fastställa att det original av den undertecknade exportdeklarationen som lämnats i efterhand var identisk med den som lämnats via fax?

⁽¹⁾ av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 102, s. 11).

Talan väckt den 20 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-465/06)

(2006/C 326/95)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. Montaguti och R. Vidal Puig)

Svarande: Konungariket Spanien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG⁽¹⁾ av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn genom att inte vidta nödvändiga åtgärder för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och
- förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2003/98/EG med nationell rätt löpte ut den 1 juli 2005.

⁽¹⁾ EUT L 345, s. 90.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal de grande instance, Nanterre (Frankrike) den 21 november 2006 – Société Roquette Frères SA mot Direction générale des douanes et des droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

(Mål C-466/06)

(2006/C 326/96)

Rättegångsspråk: franska.

Hänskjutande domstol

Tribunal de grande instance, Nanterre

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Société Roquette Frères SA

Svarande: Direction générale des douanes et des droits indirects och Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

Tolkningsfrågor

1) I första hand:

Är artikel 24 punkt 2 i förordning (EEG) nr 1785/81⁽¹⁾, artikel 27 punkt 3 i förordning (EG) nr 2038/1999⁽²⁾, artikel 1 i förordning (EG) nr 2073/2000⁽³⁾, artikel 1 punkt 2 i förordning (EG) nr 1745/2002⁽⁴⁾ och artikel 1 i förordning (EG) nr 1739/2003⁽⁵⁾, i den del det i dessa bestämmelser fastställs högsta tillåtna baskvantiteter för produktion av isoglukos för Frankrike (fastlandet) utan hänsyn till den isoglukos som producerades i denna medlemsstat under perioden den 1 november 1978- 30 april 1979 som mellanprodukt för framställning av andra produkter avsedda för försäljning, giltiga?

2) I andra hand, om den första frågan besvaras nekande:

Är kommissionens förordningar nr 1443/82⁽⁶⁾ och nr 314/2002⁽⁷⁾ ogiltiga med avseende på artikel 33 i förordning nr 2038/1999 och artikel 15 i rådets förordning nr 1260/2001 av den 19 juni 2001⁽⁸⁾ om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, respektive, och med avseende på principerna om proportionalitet och icke-diskriminering, i den mån det i de förstnämnda förordningarna inte föreskrivs, rörande beräkningen av kostnaderna, att finansieringsbehoven för de sockervolymer som finns i bearbetade produkter som exporterats utan bidrag [för export]?

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 177, s. 4); svensk specialutgåva område 3, volym 13, s. 111.

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 252, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2073/2000 av den 29 september 2000 om en minskning av den garanterade kvantiteten inom ramen för systemet med produktionskvoter för sockersektorn samt av raffinaderierna beräknade maximala behov av leveranser inom ramen för ordningen med förmånsimport för regleringsåret 2000/2001 (EGT L 246, s. 38).

⁽⁴⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1745/2002 av den 30 september 2002 om en minskning av den garanterade kvantiteten inom ramen för systemet med produktionskvoter för sockersektorn samt av raffinaderierna beräknade maximala behov av leveranser inom ramen för ordningen med förmånsimport för regleringsåret 2002/2003 (EGT L 362, s. 31).

⁽⁵⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1739/2003 av den 30 september 2002 om en minskning av den garanterade kvantiteten inom ramen för systemet med produktionskvoter för sockersektorn samt av raffinaderierna beräknade maximala behov av leveranser inom ramen för ordningen med förmånsimport för regleringsåret 2003/2004 (EGT L 249, s. 38).

⁽⁶⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet (EGT L 158, s. 17); svensk specialutgåva område 3, volym 15, s. 14.

⁽⁷⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sektorn för socker (EGT L 50, s. 40).

⁽⁸⁾ Rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 178, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale civile di Genova (Italien) den 21 november 2006 – Consel Gi. Emme Srl mot Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

(Mål C-467/06)

(2006/C 326/97)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale civile di Genova (Italien).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Consel Gi. Emme Srl

Svarande: Sistema Logistico dell'Arco Ligure e Alessandrino Srl (SLALA)

Tolkningsfrågor

- 1) Utgör gemenskapsrätten (särskilt artiklarna 43, 49, 82, 86 och 87 i EG-fördraget) hinder mot att en medlemsstat – genom sådana bestämmelser som dem som införts i den italienska rättsordningen genom artikel 12 i lagdekret nr 262 av den 3 oktober 2006 – överlåter tillhandahållandet av offentliga tjänster och förvaltningen av offentlig infrastruktur på privaträttsliga företag (i förevarande fall s.p.a. ANAS) som samtidigt har till uppgift att reglera och kontrollera den konkreta marknaden (en uppgift som är analog med den som ANAS s.p.a. givits genom den aktuella bestämmelsen) och därmed har möjlighet att bestämma innehållet i samt utvecklingen och det eventuella upphörandet av det rådande koncessionsförhållandet mellan staten och konkurrenterna till den enhet som givits denna uppgift?
- 2) Är det (med beaktande av gemenskapsbestämmelser, eller bestämmelser av gemenskapsrättslig relevans, om friheten att utöva ekonomisk verksamhet och mot bakgrund av domstolens rättspraxis på detta område) förenligt med gemenskapsrätten att tillämpa bestämmelser (analoga med dem som införts av italienska staten genom artikel 12 i lagdekret nr 262 av den 3 oktober 2006) som kompletterar eller till och med ändrar redan bestående avtal (i synnerhet genom att dessa med utövande av offentlig myndighet ersätts med ett enhetligt avtal) och därigenom väsentligt ändrar balansen mellan parternas prestationer?

Talan väckt den 23 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-479/06)

(2006/C 326/98)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia och I. Lawunmi)

Svarande: Republiken Grekland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/26/EG ⁽¹⁾ av den 21 april 2004 om ändring av direktiv 97/68/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2004/26/EG med den nationella rättsordningen löpte ut den 20 maj 2005.

⁽¹⁾ EUT L 146, 30.4.2004.

Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-481/06)

(2006/C 326/99)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia och Ch. Lewis)

Svarande: Republiken Grekland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

— fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 6.3 i rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor (⁽¹⁾) och skyldigheten att säkerställa en effektiv och sund konkurrens, såsom den fastslagits i rättspraxis från Europeiska gemenskapernas domstol, genom att bibehålla artikel 7.2 i lag nr 2955/2001 och på grund av genomförandebestämmelserna i de allmänna ministerdekreten (DY6a/oik. 38644 och DY6a/oik. 38609, av den 12 april 2005),

— förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen har erhållit ett klagomål angående den grekiska lagbestämmelsen enligt vilken samtliga ämnen för medicinsk användning har placerat i olika kategorier och maximipriser har fastställts för varje kategori. Tillsammans med genomförandebestämmelserna i de allmänna ministerdekreten bildar denna bestämmelse en ordning som gör det möjligt att tillämpa ett förhandlat förfarande vid offentlig upphandling av varor avseende hela grupper av sådana varor, som karaktäriseras av att de inte är jämförbara.

Mot bakgrund av domstolens rättspraxis anser kommissionen att ovanstående ordning står i strid med artikel 6.3 i rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor och skyldigheten att säkerställa en effektiv och sund konkurrens. Eftersom ovanstående bestämmelse utgör en undantagsbestämmelse skall den tolkas restriktivt och kan inte medföra att det är tillåtet att tillämpa ett förhandlat förfarande för hela kategorier av varor. De upphandlande myndigheterna skall dessutom säkerställa en effektiv konkurrens och en öppenhet på området för offentlig upphandling av varor, vilket inte är möjligt vid en tillämpningen av ett förhandlat förfarande utöver de särskilda fall som avses i artikel 6.3 i ovanstående direktiv.

De grekiska myndigheterna har inte bestridit kommissionens påståenden eller det fördragsbrott som de kritiserar för och de har angett att de har för avsikt att ändra den omtvistade bestämmelsen. Vid tidpunkten då talan väcktes hade det emellertid inte inkommit någon underrättelse om ändringar.

Kommissionen har därav dragit slutsatsen att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 6.3 i rådets direktiv 93/36/EEG och skyldigheten att säkerställa en effektiv och sund konkurrens.

⁽¹⁾ EGT L 199, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 4, s. 126.

Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Portugal

(Mål C-482/06)

(2006/C 326/100)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. Montaguti och G. Braga da Cruz)

Svarande: Republiken Portugal

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

— fastställa att Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 12 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG (⁽¹⁾) av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underätta kommissionen om sådana åtgärder, och

— förplikta Republiken Portugal att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 1 juli 2005.

⁽¹⁾ EGT L 345, s. 90.

Talan väckt den 24 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-485/06)

(2006/C 326/101)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Condou och W. Bogensberger)

Svarande: Förbundsrepubliken Tyskland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2002/90/EG av den 28 november 2002 om definition av hjälp till olaglig inresa, transitering och vistelse ⁽¹⁾ genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Förbundsrepubliken Tyskland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 5 december 2004.

⁽¹⁾ EUT L 328, s. 17.

Talan väckt den 27 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-489/06)

(2006/C 326/102)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia och X. Lewis)

Svarande: Republiken Grekland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 8.2 i direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor ⁽¹⁾ samt artiklarna 17 och 18 i rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter ⁽²⁾ genom att förkasta anbud rörande medicintekniska produkter som är försedda med CE-märkning, och under alla omständigheter, utan att de behöriga upphandlande myndigheterna vid grekiska sjukhus har följt det förfarande som föreskrivs i direktiv 93/42/EEG, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Ett klagomål ingavs till kommissionen, vilket avsåg företeelsen att medicintekniska produkter inte godtas i samband med offentlig upphandling av varor till sjukhus i Grekland, av skäl som hänger samman med produkternas ”allmänna lämplighet och säkerhet vid användning”, trots att produkterna är försedda med CE-märkning och, under alla omständigheter, utan att det förfarande som föreskrivs i direktiv 93/42/EEG för medicintekniska produkter följts.

Enligt direktiv 93/36/EEG om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor skall sådana upphandlingar ske på grundval av relevanta nationella tekniska standarder, med tillämpning av motsvarande europeiska standarder, eller på grundval av europeiska tekniska godkännanden eller gemensamma tekniska specifikationer. Kommissionen anser att de grekiska upphandlande myndigheterna har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 8.2 genom att i det aktuella fallet bestämma att CE-märkning inte utgör en tillräcklig och bindande garanti för att de produkter som anbuden avser är lämpliga, utan att det föreligger någon av de undantagssituationer som föreskrivs och som kan motivera en avvikelser från direktivets bestämmelser.

Kommissionen gör samtidigt gällande att bestämmelserna i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter har åsidosatts. I nämnda direktiv föreskrivs särskilda och unika förfaranden för bedömningen av produkternas överensstämmelse och saluföring, men även när det bestrids att produkterna är lämpliga. Av de handlingar som kommissionen har tillgång till framgår att de lagstadgade förfarandena för kontroll av huruvida medicintekniska produkter är lämpliga konsekvent har åsidosatts av de behöriga grekiska myndigheterna, vilka har förkastat anbuden. Inget av de förfaranden som föreskrivs i artikel 18 i direktivet har följts när myndigheterna har bestritt riktigheten av CE-märkningen, i enlighet med artikel 17 i direktivet.

Vidare anser kommissionen att påståendet att de åtgärder som vidtagits av de grekiska myndigheterna för att undanröja ovan nämnda företeelser är tillräckliga motsägs av de faktiska omständigheterna, och enligt domstolens rättspraxis är det under alla omständigheter inte motiverat att medlemsstaten åsidosätter gemenskapsbestämmelserna på området på grund av att det finns nationella förfaranden som syftar till att åtgärda åsidosättanden i samband med offentlig upphandling.

Kommissionen anser därför att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt direktiv 93/36/EEG, särskilt artikel 8.2 i nämnda direktiv, samt artiklarna 17 och 18 i direktiv 93/42/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 4, s. 126.

⁽²⁾ EGT L 169, 12.7.1993, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 24, s. 85.

Talan väckt den 27 november 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-490/06)

(2006/C 326/103)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Patakia och D. Lawunmi)

Svarande: Republiken Grekland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/88/EG⁽¹⁾ av den 9 december 2002 om ändring av direktiv 97/68/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2002/88/EG med den nationella rättsordningen löpte ut den 11 augusti 2004.

⁽¹⁾ EUT L 35, s. 28.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 28 november 2006 – Danske svineproducenter mot Justitsministeriet

(Mål C-491/06)

(2006/C 326/104)

Rättegångsspråk: danska

Hänskjutande domstol

Vestre Landsret (Danmark).

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Danske svineproducenter

Motpart: Justitsministeriet

Tolkningsfrågor

- 1) Skall bestämmelserna i kapitel I, avsnitt A, punkt 2 b, och kapitel VII, punkt 48.3, tredje strecksatsen, i bilagan till rådets direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport⁽¹⁾, i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/29/EG⁽²⁾, tolkas så att en medlemsstat inte har rätt att införa nationella övergångsbestämmelser, enligt vilka det vid transport av grisar på mellan 40 och 110 kg, då transporttiden överstiger åtta timmar, skall finnas en invändig höjd för varje nivå – mätt från den högsta punkten på golvet till den lägsta punkten i taket – på minst 100 cm när ett mekaniskt ventilationssystem används?
- 2) Skall bestämmelserna i kapitel I, avsnitt A, punkt 2 b, och kapitel VII, punkt 48.3, tredje strecksatsen, i bilagan till rådets direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport, i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/29/EG, tolkas så att en medlemsstat inte har rätt att införa nationella bestämmelser, enligt vilka det vid transport av grisar som väger 40 kg eller mer, då den totala transporttiden överstiger åtta timmar, skall användas transportmedel som – till exempel på grund av att de har höjbart tak och rörliga våningsplan eller någon liknande konstruktion – säkerställer att det alltid kan skapas en invändig inspektionshöjd på minst 140 cm för varje nivå – mätt från den högsta punkten på golvet till den lägsta punkten i taket – varvid den invändiga höjden på övriga nivåer vid transport av djur i flera nivåer fortfarande skall vara 92 cm, då de transporterade grisarna har en genomsnittsvikt på 100 kg och ett mekaniskt ventilationssystem används?
- 3) Skall bestämmelserna i kapitel VI, punkt 47 D) GRISAR, i bilagan till rådets direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport, i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/29/EG, tolkas så att en medlemsstat inte har rätt att införa nationella bestämmelser, enligt vilka det vid transporter som varar längre än åtta timmar skall finnas minst 0,50 m² utrymme per 100 kg gris?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport, och ändring av direktiv 90/425/EEG och 91/496/EEG (EGT L 340, s. 17).

⁽²⁾ Rådets direktiv 95/29/EG av den 29 juni 1995 om ändring av direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport (EGT L 148, s. 52).

Talan väckt den 4 december 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-496/06)

(2006/C 326/105)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Condou-Durande och W. Bogensberger, båda i egenskap av ombud)

Svarande: Förbundsrepubliken Tyskland

Sökanden(a)s yrkanden

Sökanden(a) yrkar att domstolen skall

- fastställa att Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2003/9/EG av den 27 januari 2003 om miniminormer för mottagande av asylsökande i medlemsstaterna ⁽¹⁾ genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana bestämmelser, och
- förplikta Förbundsrepubliken Tyskland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 6 februari 2005.

⁽¹⁾ EUT L 31, s. 18.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 26 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-181/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/106)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 171, 09.07.2005.

Beslut meddelat av ordföranden på domstolens femte avdelning av den 26 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Nederländerna

(Mål C-364/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/107)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på femte avdelningen har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 296, 26.11.2005.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 18 juli 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-369/05) ⁽¹⁾

(2006/C 326/108)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 296, 26.11.2005.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 augusti 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland**(Mål C-425/05) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/109)

Rättegångsspråk: *engelska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 48, 25.02.2006.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 18 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**(Mål C-86/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/112)

Rättegångsspråk: *grekiska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 74, 25.03.2006.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 28 september 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien**(Mål C-46/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/110)

Rättegångsspråk: *tjeckiska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 74, 25.03.2006.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 2 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike**(Mål C-101/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/113)

Rättegångsspråk: *franska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 86, 8.4.2006.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 9 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**(Mål C-85/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/111)

Rättegångsspråk: *grekiska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 74, 25.03.2006.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 oktober 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland**(Mål C-298/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 326/114)

Rättegångsspråk: *grekiska*

Domstolens ordförande har beslutat att avskryva målet.

⁽¹⁾ EUT C 237, 30.09.2006.

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

Förstainstansrättens dom av den 14 november 2006 –
Nanjing Metalink mot rådet

(Mål T-138/02) ⁽¹⁾

(Dumpning — Import av ferromolybden med ursprung i Kina — Återkallande av statusen som företag som verkar i en marknadsekonomi — Artikel 2.7 b och c samt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 348/96)

(2006/C 326/115)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Nanjing Metalink International Co. Ltd (Nanjing, Kina)
(ombud: advokaten P. Waer)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: S. Marquardt,
biträdd av advokaten G. Berrisch)

Part som intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. Scharf och S. Meany)

Saken

Ogiltigförklaring av artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 215/2002 av den 28 januari 2002 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av ferromolybden med ursprung i Folkrepubliken Kina (EGT L 35, s.1), i den mån artikeln inför en slutgiltig antidumpningstull på import av ferromolybden som framställs av sökanden

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall bära sin rättegångskostnad och ersätta rådets rättegångskostnad.*
- 3) *Kommissionen skall bära sin rättegångskostnad.*

⁽¹⁾ EUT C 169 av den 13.7.2002.

Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 –
Masdar (UK) mot kommissionen

(Mål T-333/03) ⁽¹⁾

(Gemenskapens utomobligatoriska skadeståndsansvar — TACIS-programmet — Tjänster tillhandahållna som underleverans — Vägran att betala — Obehörig vinst — Utförande av ärende för annans räkning utan uppdrag av denne — Återkrav av belopp som utbetalats utan grund — Skydd för berättigade förväntningar — Omsorgsplikt)

(2006/C 326/116)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Masdar (UK) Ltd (Eversley, Förenade kungariket)
(ombud: A. Bentley, QC, och P. Green, barrister)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Enegren och M. Wilderspin)

Saken

Talan enligt artiklarna 235 EG och 288 andra stycket EG, med yrkande om betalning för de tjänster som sökanden tillhandahållit inom ramen för TACIS-avtalen MO.94.01/01.01/B002 och RU 96/5276/00, yrkande om ersättning för den skada som sökanden lidit till följd av den uteblivna betalningen för dessa tjänster och yrkande om betalning av ränta

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 289, 29.11.2003.

**Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 –
Lichtwer Pharma AG mot harmoniseringsbyrån**

(Mål T-32/04) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Lyco-A — Huruvida överklagandenämnden kan ta upp överklagandet till prövning — Kostnader för förfarandet — Fördelning)

(2006/C 326/117)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Lichtwer Pharma AG (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaterna H. Kunz-Hallstein och R. Kunz-Hallstein)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Weberndörfer)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Laboratoire L. Lafon SA (Maisons-Alfort, Frankrike)

Saken

Ogiltigförklaring av det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 13 november 2003 (ärende R 1007/2002-4), till den del detta beslut avser fördelningen av kostnaderna för invändningsförfarandet och förfarandet i samband med överklagandet.

Domslut

1) Punkt 2 i slutet i det beslut som fattats av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 13 november 2003 (ärende R 1007/2002-4) ogiltigförklaras.

2) Harmoniseringsbyrån skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 106, 30.04.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 –
Peróxidos Orgánicos, SA mot Europeiska gemenskapernas
kommission**

(Mål T-120/04) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Organiska peroxider — Böter — Artikel 81 EG — Förordning (EEG) nr 2988/74 — Preskriptionstider — Överträdelsens varaktighet — Fördelning av bevisbördan — Likabehandling)

(2006/C 326/118)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Peróxidos Orgánicos, SA (San Cugat del Vallés, Spanien) (ombud: advokaterna A. Creus Carreras och B. Uriarte Valiente)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Bouquet och F. Castillo de la Torre)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2005/349/EG av den 10 december 2003 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/E-2/37.857 – Organiska peroxider) (EUT L 110, 2005, s. 44).

Domslut

1) Talan ogillas.

2) Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 118, 30.04.2004.

**Förstainstansrättens dom av den 16 november 2006 –
Jabones Pardo mot harmoniseringsbyrån – Quimi Romar
(YUKI)**

(Mål T-278/04) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Det äldre nationella ordmärket YUPI — Ansökan om registrering av gemenskapsordmärket YUKI — Absolut registreringshinder — Förväxlingsrisk — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 — Harmoniseringsbyråns yrkanden — Kan inte prövas)

(2006/C 326/119)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Jabones Pardo, SA (Madrid, Spanien) (ombud: inledningsvis advokaten J. Astiz Suárez, därefter advokaten A. Tarí Lázaro)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Laporta Insa)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Quimi Romar, SL (Moncada, Spanien) (ombud: advokaterna A. Sanz-Bermell y Martínez och J. Carlos Heder)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som antogs av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 23 april 2004 (de förenade ärendena R 547/2003-1 och R 604/2003-1) om ett invändningsförfarande mellan Jabones Pardo, SA och Quimi Romar, SL.

Domslut

- 1) Det beslut som antogs av byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 23 april 2004 (de förenade ärendena R 547/2003-1 och R 604/2003-1) ogiltigförklaras i den del det innebar ett bifall av intervenientens invändning avseende "tvål; parfymrevaror, eteriska oljor, kosmetika, hårvårdspreparat; tandpulver, tandkräm och tandpasta" i klass 3 och "hygieniska preparat" i klass 5 som omfattades av ansökan om registrering av gemenskapsvarumärke.
- 2) Harmoniseringsbyrån skall bära sin rättegångskostnad samt hälften av Jabones Pardo, SA:s rättegångskostnad.
- 3) Quimi Romar, SL skall bära sin rättegångskostnad.

(¹) EUT C 251, 9.10.2004.

Förstainstansrättens dom av den 8 november 2006 – Chetcuti mot kommissionen

(Mål T-357/04) (¹)

(Tjänsteman — Internt uttagningsprov — Nekad tillträde till proven i egenskap av extraanställd)

(2006/C 326/120)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Marguerite Chetcuti (Zejtun, Malta) (ombud: advokaten M.-A. Lucas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Tserepa-Lacombe och M. Velardo)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av uttagningskommitténs beslut av den 22 juni 2004 om avslag på sökandens ansökan och av efterföljande rättsakter i uttagningsförfarandet.

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(¹) EUT C 284, 20.11.2004.

Förstainstansrättens dom av den 14 november 2006 – Wineke Neirinck mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål T-494/04) (¹)

(Tjänstemän — Kontraktsanställd — Tjänst som jurist vid Infrastruktur- och logistikkontoret i Bryssel (OIB) — Avslag på ansökan om tjänst — Talan om ogiltigförklaring — Skadeståndstalan)

(2006/C 326/121)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Wineke Neirinck (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna G. Vandersanden, L. Levi och A. Finkelshtein, senare av advokaterna G. Vandersanden och L. Levi)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Curral, D. Martin och L. Lozano Palacios, samtliga i egenskap av ombud, biträdda av advokaterna F. Herbert och E. Eskenazi)

Saken

Dels en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut att inte tilldela sökanden tjänsten som jurist inom sektorn för fastighetspolitik vid Infrastruktur- och logistikkontoret i Bryssel och att en annan sökande tilldelats tjänsten och dels en begäran om skadestånd.

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Kommissionen skall ersätta samtliga rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 57 av den 5.3.2005.

Förstainstansrättens beslut av den 18 oktober 2006 – Claire Staelen mot Europaparlamentet

(Mål T-32/05) ⁽¹⁾

(Tjänstemän — Verkställande av förstainstansrättens dom — Talan om ogiltigförklaring — Anledning saknas att döma i saken — Skadeståndstalan — Administrativt förfarande har inte ägt rum — Uppenbart att talan skall avvisas)

(2006/C 326/122)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Claire Staelen (Bridel, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Choucroun)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: J. de Wachter och M. Mustapha-Pacha)

Saken

Talan dels om ogiltigförklaring av det beslut som fattats av uttagningskommittén i uttagningsprov EUR/A/151/98, vilket återupptagits till följd av förstainstansrättens dom av den 5 mars 2003 i mål T-24/01, Staelen mot parlamentet (REGP 2003, s. 1-A-79 och II-423) om att inte föra upp sökanden på förteckningen över reserver efter det ovannämnda uttagningsprovet och dels skadeståndstalan.

Avgörande

- 1) Det finns inte längre anledning att pröva yrkandet om ogiltigförklaring.
- 2) Yrkandet om skadestånd ogillas.
- 3) Europaparlamentet skall bära sin rättegångskostnad och ersätta två tredjedelar av sökandens rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 115, 14.05.2005.

Förstainstansrättens beslut av den 26 september 2006 – Athinaiki Techniki mot kommissionen

(Mål T-94/05) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Klagomål — Avskrivning av klagomålet — Avvisning)

(2006/C 326/123)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Athinaiki Techniki (Aten, Grekland) (ombud: advokaten S. Pappas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Triantafyllou)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Athens Resort Casino AE Symmetochon (Marrousi, Grekland) (Ombud: F. Carlin, barrister, samt advokaterna N. Niejahr, J. Dryllerakis, F. Spyropoulos och N. Korogiannakis)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 2 december 2004 att avskriva sökandens klagomål mot det statliga stöd som Republiken Grekland påstås ha beviljat konsortiet Hyatt Regency i samband med den offentliga upphandlingen avseende Casino Mont Parnès.

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Athinaiki Techniki AE skall ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 106, 30.4.2005.

Förstainstansrättens beslut av den 10 oktober 2006 – Evropaiki Dynamiki mot kommissionen

(Mål T-106/05) ⁽¹⁾

(Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsinfordran angående tekniskt bistånd för förbättring av informationstekniksystemet vid det statliga statistikinstitutet i Turkiet — Avslag på ansökan — Frist — Bekräftande rättsakt — Avvisning)

(2006/C 326/124)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaten N. Korogiannakis)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Tufvesson och K. Kánska)

Saken

Dels ogiltigförklaring av kommissionens beslut att inte förhandsuttaga sökandens ansökan som givits in i samband med anbudsinfordran angående tekniskt bistånd för förbättring av informationstekniksystemet vid det statliga statistikinstitutet i Turkiet, dels ogiltigförklaring av de beslut genom vilka sökandens begäran att kommissionen skulle ompröva sitt beslut att inte förhandsuttaga dennes ansökan avslogs.

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 115 av den 14.5.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 12 oktober 2006 –
Fermont mot kommissionen**

(Mål T-307/05) (¹)

(Rättegångsfrågor — Invändning om rättegångshinder — Ansökan genom vilken talan anhängiggjorts — Formkrav — Avvisning)

(2006/C 326/125)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Alain Fermont (Kraainem, Belgien) (ombud: advokaterna L. Kakiese och N. Luzeyemo)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och F. Dintilhac)

Saken

Skadeståndstalan med yrkande om ersättning för den skada som sökanden påstår sig ha lidit.

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*

- 2) *Sökanden skall bära sina rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.*

(¹) EUT C 121, 20.5.2006.

**Förstainstansrättens beslut av den 17 oktober 2006 –
Harry's Morato mot harmoniseringsbyrån – Ferrero
Deutschland (MORATO)**

(Mål T-52/06) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Det äldre varumärket har avförts ut registret — Anledning saknas att döma i saken)

(2006/C 326/126)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Harry's Morato SpA (Altavilla Vicentina, Italien) (ombud: advokaterna N. Ferretti, G. Causcci och F. Trevisan)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: C. Negro och O. Montaldo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Ferrero Deutschland GmbH (Frankfurt/Main, Tyskland) (ombud: M. Kefferpütz)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 16 december 2005 (ärende R 600/2005-1) om ett invändningsförfarande mellan Harry's Morato SpA och Ferrero Deutschland GmbH.

Domslut

- 1) *Anledning saknas att döma i målet.*
- 2) *Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.*

(¹) EUT C 96, 22.4.2006.

Beslut meddelat av förstainstansrättens ordförande den 26 oktober 2006 – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals m.fl. mot kommissionen

(Mål T-209/06 R)

(Interimistiskt förfarande — Ansökan om interimistiska åtgärder och om uppskov med verkställigheten — Upptagande till sakprövning — Krav på skyndsamhet — Föreligger inte)

(2006/C 326/127)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals (West Maas en Waal, Nederländerna), Vereniging van Im- en Exporteurs van Vogels en Hobbydieren (West Maas en Waal), Plomps Vogelhandel (Woerden, Nederländerna) och Borgstein Birds & Zoofood Trading (West Maas en Waal) (ombud: advokaten J. Wouters)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Erlbacher och M. van Heezik)

Saken

Ansökan dels om uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut 2006/522/EG av den 25 juli 2006 om ändring av besluten 2005/759/EG och 2005/760/EG med avseende på vissa skyddsåtgärder mot högpatoget aviär influensa i samband med transport av vissa levande fåglar till gemenskapen (EUT L 205, s. 28), dels om varje annan nödvändig interimistisk åtgärd

Avgörande

- 1) Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
- 2) Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Talan väckt den 25 oktober 2006 – Leclercq mot kommissionen

(Mål T-299/06)

(2006/C 326/128)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Sylvie Leclercq (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard-Glanz)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förklara att talan kan tas upp till prövning,
- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 27 juli 2006 varigenom sökanden nekades tillgång till begärda handlingarna från kommissionen,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna,
- förplikta svaranden i förhållande till dess utomobligatoriska skadeståndsansvar att betala sökanden 50 EUR per dag från och med dagen för det ifrågasatta beslutet.

Grunder och huvudargument

Sökandens talan syftar till att förstainstansrätten skall ogiltigförklara det beslut som fattades av kommissionens generalsekreterare den 27 juli 2006 och innebar att sökandens bekräftande begäran om att få tillgång till utdrag från databaser med upplysningar om kommissionens personal. Kommissionen anförde som skäl för avslaget att ansökan gick utöver tillämpningsområdet för förordning nr 1049/2001⁽¹⁾, eftersom det i förevarande fall inte rörde sig om en begäran om tillgång till en existerande handling som institutionen förfogar över i den mening som avses i denna förordning.

Till stöd för sin talan har sökanden åberopat två grunder. Den första avser att kommissionen har åsidosatt artikel 3 a i förordning nr 1049/2001 genom att i det ifrågasatta beslutet utesluta en databas från begreppet handling. Sökanden har gjort gällande att kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning genom att utesluta detta begrepp, vilket det saknas stöd för i förordningen och vilket strider mot den vida tolkning som enligt sökanden skall ges begreppet handling i förordning nr 1049/2001.

Den andra grunden avser att kommissionen har åsidosatt artikel 4 i förordning nr 1049/2001 och motiveringsskyldigheten genom att i det ifrågasatta beslutet inte ha angett i vilken mån tillgången till den begärda handlingen skulle skada allmänna eller privata intressen så att begäran kunde avslås på grundval av ett undantag enligt artikel 4 i förordningen.

Sökanden har gjort gällande att kommissionen genom sitt handlande – som påstås vara rättsstridigt eftersom det strider mot förordning nr 1049/2001 – kan ådra sig utomobligatoriskt ansvar enligt artikel 288 andra stycket EG. Sökanden har således krävt ersättning för skada, både ekonomisk och ideell, som kommissionens handlande har försakat henne.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Talan väckt den 27 oktober 2006 – Lemaître Sécurité SAS mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål T-301/06)

(2006/C 326/129)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Lemaître Sécurité SAS (La Walck, Frankrike) (ombud: advokaten D. Bollecker)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- Ta upp den talan till prövning som väckts av bolaget Lemaître Sécurité mot kommissionens beslut att avsluta antidumpingförfarandet den 28 augusti 2006,
- Ogiltigförklara beslutet att avsluta antidumpingförfarandet den 28 augusti 2006 i enlighet med bestämmelserna i artikel 231 stycket EG,
- Förordna att beslutet att avsluta antidumpingförfarandet skall omprövas med avseende på säkerhetsskor,
- Säkerställa att förstainstansrättens dom verkställs i enlighet med 233 EG,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Genom beslut 2006/582/EG av den 28 augusti 2006 ⁽¹⁾ beslutade kommissionen att avsluta antidumpningsförfarandet beträffande import av skodon med tåhätteförstärkning med ursprung i Folkrepubliken Kina och Indien efter att den som i huvudsak anfört klagomål återkallat sitt klagomål till följd av en skrivelse från kommissionen av den 5 juli 2006, i vilken denna efter att ha genomfört en undersökning medgav att dumping ägt rum på säkerhetsskor men avstod från att påföra antidumpingavgifter, eftersom sådana avgifter inte var i europeiska gemenskapens intresse. Sökanden tillverkar säkerhetsskor i Europa och har påstått sig lida ekonomisk och strategisk skada på grund av att skor importeras från Kina och Indien och åtgärder inte vidtagits för att återupprätta en sund konkurrens.

Sökanden har åberopat tre grunder till stöd för sin talan

Den första grunden avser bristande motivering, på grund av kommissionen enligt sökanden inte klart och otvetydigt angett skälen till att den inte vidtagit antidumpingåtgärder.

Den andra grunden avser åsidosättande av artikel 9.1 i förordning nr 384/96 ⁽²⁾ jämförd med artiklarna 2 EG, 3 m EG, 127 andra stycket EG och 157 första stycket EG eftersom kommis-

sionen i förevarande ärende inte bedömt gemenskapens intresse av att vidta antidumpingåtgärder på ett riktigt sätt.

I sin tredje grund har sökanden hävdatt att kommissionen åsidosatt principen om skydd för berättigade förväntningar genom att den uttryckligen medgett att dumping ägt rum på säkerhetsskor men avstått från att vidta åtgärder för att korrigera detta.

⁽¹⁾ EUT L 234, 2003, s. 33.

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen, EGT L 56, 1996, s. 1, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005, EUT L 340, s. 17.

Talan väckt den 6 november 2006 – UniCredito Italiano mot harmoniseringsbyrån – Union Investment Privatfonds (Uniweb)

(Mål T-303/06)

(2006/C 326/130)

Ansökan är avfattad på italienska

Parter

Sökande: UniCredito Italiano S.p.A. (Genua, Italien) (ombud: advokaterna G. Florida och R. Florida)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Union Investment Privatfonds GmbH

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 5 september 2006 i de förenade ärendena R 196/2005-2 och R 211/2005-2, angående invändningsförfarandet nr B490971 rörande ansökan om registrering av gemenskapsvarumärke nr 2.236.164.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden.

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "UNIWEB" (registreringsansökan nr 2.236.164) för tjänster i klasserna 35, 36 och 42.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Union Investment Privatfonds GmbH, tidigare Union Investment Gesellschaft GmbH.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: De tyska ordmärkena "UNIFONDS" (nr 991.995) och "UNIRAK" (nr 991.997) samt det tyska figurmärket "UNIZINS" (nr 2.016.954) för att beteckna kapitalplacering i den mening som avses i klass 36.

Invändningsenhetens beslut: Delar av invändningen bifölls, till den del det slogs fast att det föreligger en risk för förväxling "vad beträffar enbart de tjänster som anses vara av liknande slag".

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avsågs.

Grunder: I det angripna beslutet gjordes en felaktig tillämpning av teorin om utvidgat skydd för så kallade varumärkesserier, vilken utvecklats av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt i dom av den 23 februari 2006 i mål T-194/03, Bainbridge, eftersom de två villkor som krävs i det avseendet inte var uppfyllda: a) Den gemensamma beståndsdelen i serien av äldre varumärken skall ha särskiljningsförmåga, och b) de äldre varumärkena skall användas och av omsättningskretsen uppfattas som att de betecknar ett flertal varor och/tjänster.

Talan väckt den 10 november 2006 – Reber mot harmoniseringsbyrån (Mozart)

(Mål T-304/06)

(2006/C 326/131)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Paul Reber GmbH & Co. KG (Bad Reichenall, Tyskland) (ombud: advokaten O. Spuhler)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

Motpart vid överklagandenämnden: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, Schweiz)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden den 8 september 2006 i ärende R 97/2005-2, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltigförklaring: Ordmärket "Mozart" för varor som omfattas av klass 30 (gemenskapsvarumärke nr 21 071).

Innehavare av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Part som ansökt om ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Annuleringsenhetens beslut: Ogiltigförklaring av det berörda gemenskapsvarumärket.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av motiveringskyldigheten enligt artikel 73 i förordning (EG) nr 40/94 (¹), åsidosättande av principen om en prövning på eget initiativ enligt artikel 74.1 i förordning nr 40/94, åsidosättande av principen om skydd för berättigade förväntningar och åsidosättande av artikel 7.1 c i förordning nr 40/94.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals Inc. mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (FERROMIX)

(Mål T-305/06)

(2006/C 326/132)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, Förenta staterna) (ombud: advokaten S. Heurung)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Messer Group GmbH (Sulzbach, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara andra överklagandenämndens beslut av den 12 september 2006 i de förenade ärendena R 1270/2005-2 och R 1408/2005-2,
- avslå den ifrågasatta ansökan om registrering av varumärket FERROMIX CTM 3 190 063 i dess helhet,
- sända förstainstansrättens beslut till harmoniseringsbyrån,
- förplikta Messer Group att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Messer Group GmbH

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket FERROMIX för varor i klasserna 1 och 4 – ansökan nr 3 190 063

Innehavare av det varumärke eller kännetecknen som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecknen som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsordmärket FERROMAXX för varor i klass 1

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifalles med avseende på samtliga varor i klass 1, invändningen avslås med avseende på samtliga varor i klass 4

Överklagandenämndens beslut: Sökandens överklagande (R 1270/2005-2) avslås, överklagande av Messer Group GmbH (R 1408/2005-2) bifalles

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, eftersom överklagandenämnden bland annat

- överskattade kunskaperna och medvetenheten hos icke professionella konsumenter av svetsglas,
- felaktigt antog att varumärket FERROMAXX var svagt i sig,
- Inte fäste tillräcklig uppmärksamhet vid den omständigheten att de aktuella varorna delvis är identiska och delvis mycket likartade, och
- inte gjorde en bedömning av helhetsintrycket av varumärkena.

Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (INOMIX)

(Mål T-306/06)

(2006/C 326/133)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, USA)
(ombud: advokaten S. Heurung)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Messer Group GmbH
(Sulzbach, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 12 september 2006 i de förenade ärendena R 1226/2005-2 och R 1398/2005-2,
- avslå ansökan om registrering av varumärket INOMIX, ansökan nr 3 190 031, i dess helhet,
- översända förstainstansrättens beslut till harmoniseringsbyrån, och
- förplikta Messer Group att ersätta alla kostnader.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Messer Group GmbH

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket INOMIX för varor i klasserna 1 och 4 – ansökan nr 3 190 031

Innehavare av det varumärke eller kännetecknen som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecknen som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsordmärket INOMAXX för varor i klass 1

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen beträffande varor i klass 1. Avslag på invändningen beträffande varor i klass 4.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på det överklagande som ingetts av sökanden i ärende R 1226/2005-2. Bifall till det överklagande som ingetts av Messer Group GmbH i ärende R 1398/2005-2.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, eftersom överklagandenämnden bland annat

- överskattade icke yrkesmässiga konsumenters kunskap och medvetenhet om svetsglas,
- felaktigt antog att varumärket INOMAXX endast hade svag särskiljningsförmåga,
- inte tillräckligt uppmärksammade att de aktuella varorna delvis är identiska och delvis mycket likartade, och
- inte beaktade helhetsintrycket av varumärkena som helhet.

Talan väckt den 13 november 2006 – Air Products and Chemicals mot harmoniseringsbyrån – Messer Group (ALUMIX)

(Mål T-307/06)

(2006/C 326/134)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Air Products and Chemicals Inc. (Allentown, USA) (ombud: advokaten S. Heurung)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Messer Group GmbH (Sulzbach, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd antog den 12 september 2006 i de förenade ärendena R 1225/2005-2 och R 1397/2005-2,
- avslå den omtvistade ansökan om registrering av varumärket ALUMIX, ansökan nr 3 190 022, i dess helhet,
- översända förstainstansrättens avgörande till harmoniseringsbyrån, och
- förplikta Messer Group att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Messer Group GmbH

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket ALUMIX för varor i klasserna 1 och 4 –ansökan nr 3 190 022

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsordvarumärket ALUMAXX för varor i klass 1

Invändningsenhetens beslut: Bifall på invändningen beträffande alla varor i klass 1. Avslag på invändningen beträffande alla varor i klass 4.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på sökandens överklagande (R 1225/2005-2) och bifall på överklagandet av Messer Group GmbH (R 1397/2005-2)

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, eftersom överklagandenämnden bland annat:

- överskattade det kunnande och den insikt som konsumenter som inte utgörs av fackmän, har om svetsgaser,

— felaktigt antog att varumärket ALUMAXX hade en svag särskiljningsförmåga i sig själv,

— inte var tillräckligt uppmärksam på den omständigheten att de aktuella varorna är delvis av samma och delvis av mycket liknande slag, och

— underlät att beakta helhetsintrycket av varumärkena som en helhet.

Talan väckt den 13 november 2006 – Buffalo Milke Automotive Polishing Products mot harmoniseringsbyrån – Werner & Mertz (Buffalo Milke Automotive Polishing Products)

(Mål T-308/06)

(2006/C 326/135)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Buffalo Milke Automotive Polishing Products, Inc. (Pleasanton, USA) (ombud: advokaterna F. de Visscher, E. Cornu och D. Moreau)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Werner & Mertz GmbH (Mainz, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden den 8 september 2006 i ärende R 1094/2005-2, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "BUFFALO MILKE Automotive Polishing Products" för varor och tjänster i klasserna 3, 18 och 25 – ansökan nr 2 099 018

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Werner & Mertz GmbH

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det nationell figurmärket "BÚFALO" för varor i klass 3

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Upphävande av invändningsenhetens beslut.

Grunder: Åsidosättande av artikel 43 i rådets förordning nr 40/94 och regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 genom att överklagandenämnden inte borde ha beaktat de bevis på användning som ingavs för första gången vid överklagandenämnden och efter utgången av den tidsfrist som fastställdes av invändningsenheten.

Talan väckt den 14 november 2006 – Budějovický Budvar mot harmoniseringsbyrån – Anheuser-Busch (BUD)

(Mål T-309/06)

(2006/C 326/136)

Ansökan är avfattad på franska

Parter

Sökande: Budějovický Budvar, národní podnik (České Budějovice, Republiken Tjeckien) (ombud: advokaten F. Fajgenbaum)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Anheuser-Busch, Inc.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det omtvistade beslutet R 305/2005-2 som fattades den 1 september 2006 av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd,
- avslå ansökan nr 24 711 om registrering av ordmärket BUD avseende varor i klass 32,
- översända sitt avgörande till harmoniseringsbyrån, och
- förplikta bolaget Anheuser-Busch att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Anheuser-Busch, Inc.

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket BUD för varor i klass 32 – ansökan nr 24 711

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Rätten till den skyddade ursprungsbeteckningen BUD för att beteckna öl

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Sökanden gör gällande att överklagandenämnden saknade behörighet att pröva giltigheten av den ursprungsbeteckning som åberopats av sökanden under invändningsförfarandet och att överklagandenämnden därigenom har åsidosatt artikel 62.1 i förordning 40/94⁽¹⁾ och artikel 20 i genomförandeförordningen 2868/95⁽²⁾. Sökanden gör även gällande att kännetecknet BUD utgör en ursprungsbeteckning som är skyddad i såväl Frankrike som Österrike. Sökanden hävdar slutligen att överklagandenämnden har tillämpat artikel 8.4 i förordning nr 40/94 felaktigt, eftersom ursprungsbeteckningen BUD är ett kännetecken som används i näringslivet.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT 1994 nr L 11, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2868/95 av den 13 december 1995 om genomförande av rådets förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärke (EGT 1995 nr L 303, s. 1).

Talan väckt den 17 november 2006 – Republiken Ungern mot kommissionen

(Mål T-310/06)

(2006/C 326/137)

Rättegångsspråk: ungerska

Parter

Sökande: Republiken Ungern (ombud: J. Fazekas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- hänskjuta målet till förstainstansrättens stora avdelning i enlighet med artiklarna 14.1 och 51.1 i förstainstansrättens rättegångsregler,

- ogiltigförklara följande bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 1572/2006 av den 18 oktober 2006 om ändring av förordning (EG) nr 824/2000 om fastställande av förfarandet och villkoren för interventionsorganens övertagande av spannmål samt analysmetoderna för kvalitetsbestämning ⁽¹⁾ (nedan kallad förordningen):
 - artikel 1 punkt 1, till den del den avser majs,
 - artikel 1 punkt 3, genom vilken artikel 9 b i grundförordningen ändras, till den del den avser majs
 - punkt 1 i bilagan, under E i tabellen, till den del det fastställs en lägsta rymdvikt för majs,
 - punkt 2 i bilagan, tabell 3, till den del den avser majs,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar delvis ogiltigförklaring av artikel 1 i förordning nr 1572/2006 och bilagan till förordningen med motiveringen att de är rättsstridiga.

Sökanden åberopar följande grunder till stöd för sin talan.

- Kommissionen har kränkt tillverkarnas berättigade förväntningar, genom att under verksamhetsåret införa ett villkor avseende en rymdvikt för majs, samt principerna om rättssäkerhet och proportionalitet, genom att föreskriva en orimligt kort tid för anpassning till förordningen, mellan datumet för offentliggörande och datumet då den skall börja tillämpas, och inte beakta behovet av en gradvis anpassning.
- Kommissionen hade inte behörighet att fastställa ett villkor avseende rymdvikten för majs.
- För det fall förstainstansrätten skulle finna att kommissionen var behörig att fastställa det aktuella villkoret, gör sökanden gällande att svaranden har överskridit sin behörighet, eftersom kommissionen, under förevändning av att ändra kvalitetskraven för interventionen, i praktiken ändrade ordningen för intervention med avseende på majs.
- Vidare, för det fall förstainstansrätten skulle finna att kommissionen var behörig att fastställa villkoret avseende rymdvikt för majs, gör sökanden gällande att kommissionen gjorde en uppenbart oriktig bedömning, eftersom den vid fastställandet av detta villkor – varvid medelkvaliteten av majs bör läggas till grund – inte tog hänsyn till att majs inom gemenskapen huvudsakligen används som foder.
- Kommissionen har åsidosatt sin skyldighet enligt artikel 253 EG att motivera rättsakter på ett tillfredsställande sätt.

- Kommissionen har åsidosatt den interna arbetsordning som gäller för förvaltningskommittén för spannmål, genom att inte iaktta den tidsfrist som anges i nämnda ordning.

⁽¹⁾ EUT L 290, 20.10.2006, s. 29.

Talan väckt den 7 november 2006 – FMC Chemical och Arysta Lifesciences mot EFSA

(Mål T-311/06)

(2006/C 326/138)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: FMC Chemical (Bryssel, Belgien) och Arysta Lifesciences (Nogueres, Frankrike) (ombud: advokaterna C. Mereu och K. Van Maldegem)

Svarande: Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA)

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten skall

- förklara att förevarande talan kan tas upp till prövning och att den skall bifallas,
- ogiltigförklara EFSA:s rapport med titeln ”Slutsatser rörande granskningen av den bedömning av riskerna med bekämpningsmedel som gjorts av det verksamma ämnet karbofuran”,
- förplikta EFSA och/eller Europeiska kommissionen, genom en begäran under förfarandet i enlighet med artiklarna 63 och 64 i förstainstansrättens rättegångsregler, att förete det förslag om att karbofuran inte skall innefattas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG som de avser att lägga fram för omröstning till den ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa vid kommitténs möte den 22-24 november 2006, eller vid något annat möte,
- förklara att artikel 20 i kommissionens förordning nr 1490/2002 är rättsstridig och inte skall tillämpas gentemot sökandena, samt att sökandenas dokumentation avseende karbofuran skall granskas på nytt,

- förplikta svaranden att ersätta sökandena för den skada som de lidit till följd av den omtvistade åtgärden, och fastställa genom interimistiskt beslut, i detta skede av förfarandet, att svaranden är skyldig att ersätta sökandena för skadorna i fråga och att skadeståndets belopp skall fastställas antingen genom avtal mellan parterna eller, i avsaknad av ett sådant avtal, av förstainstansrätten, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Förevarande talan har väckts med stöd av artikel 230 EG och avser ogiltigförklaring av det beslut som Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA) fattade den 28 juli 2006. Detta beslut innehåller slutsatser rörande bedömningen av det verksamma ämnet karbofuran enligt direktiv 91/414/EEG⁽¹⁾ ("direktivet om växtskyddsmedel"). Sökandena yrkar att beslutet skall ogiltigförklaras till den del det däri inte redogörs för eller tas hänsyn till ny väsentlig bevisning om karbofuran som lämnats in av sökandena till den rapporterade medlemsstaten Belgien, och i den utsträckning det genom beslutet införs nya uppgiftskrav som grundas på en rektroaktiv tillämpning av nya vägledande dokument, vilka sökandena inte kunnat förutse och beträffande vilka det inte var möjligt vetenskapligt att i tid utföra och lämna in nya studier.

Sökandena gör särskilt gällande att den omtvistade åtgärden motsvarar det slutliga skedet i den administrativa prövningen av ämnet enligt kommissionens förordning (EG) nr 451/2000 av den 28 februari 2000⁽²⁾ om genomförandebestämmelser för den andra och tredje etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktivet om växtskyddsmedel, i dess lydelse enligt kommissionens förordning 1490/2002⁽³⁾, beträffande vilken parterna gör gällande att de är de enda anmälarna och de huvudsakliga uppgiftslämnarna.

Sökandena gör även gällande att artikel 20 i förordning (EG) nr 1490/2002 är rättsstridig. Enligt den bestämmelsen krävs att EFSA deltar i granskning av de verksamma ämnen som omfattas av granskningens andra etapp, och att EFSA bedömer huruvida ämnet i fråga kan förväntas uppfylla de säkerhetskrav som ställs i direktivet om växtskyddsmedel och därmed upptas i bilaga I. Sökandena gör gällande att den ovannämnda förordningen, vilken trädde i kraft vid en tidpunkt då sökandena hade lämnat in fullständig dokumentation, inte kan tillämpas retroaktivt på den pågående granskningen av karbofuran, och följaktligen kan den omtvistade åtgärden inte ligga till grund för ett förslag från kommissionen huruvida karbofuran skall upptas i bilaga I till direktivet om växtskyddsmedel.

Sökandena begär även ersättning för den skada de lidit till följd av svarandens agerande under utvärderingsförfarandet avseende karbofuran och då den omtvistade åtgärden antogs.

⁽¹⁾ EGT 1991 L 230, s.1; svensk specialutgåva, område 13, volym 20, s. 236.

⁽²⁾ EGT 2000 L 55, s. 25.

⁽³⁾ EGT 2002 L 224, s. 23.

Talan väckt den 17 november 2006 – FMC Chemical mot efsa

(Mål T-312/06)

(2006/C 326/139)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: FMC Chemical SPRL Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna C. Mereu och K. Van Maldegem)

Svarande: Europeiska myndigheten för säkra livsmedel (EFSA)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- finna att ansökan kan prövas i sak och är välgrundad,
- ogiltigförklara EFSA:s slutrapport med rubriken "Slutsatser angående den *peer review* som utförts av riskbedömningen avseende bekämpningsmedel beträffande den aktiva substansen Carbosuflan",
- förplikta EFSA och/eller kommissionen, genom tilläggsyrkande enligt artiklarna 63 och 64 i domstolens rättegångsregler, att tillhandahålla det förslag att inte ta upp Carbosuflan i bilaga 1 till direktiv 91/414/EEG som myndigheten avser att lägga fram inför Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa för omröstning vid dess möte den 22/24 november 2006 eller vid något annat möte,
- förklara att artikel 20 i kommissionens förordning (EG) nr 1490/2002 är rättsstridig och inte tillämplig på sökanden och prövningen av Carbosuflan-akten,
- förplikta svaranden att erätta sökanden för den skada som den angripna åtgärden åsamkat och att i detta skede fastställa i ett icke slutligt beslut att svaranden är skyldig att ersätta sökanden för den skada som åsamkats och att ersättningsbeslppet skall bestämmas genom överenskommelse mellan parterna, eller, om ingen sådan överenskommelse kan träffas, av domstolen, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

De grunder och huvudargument som sökanden anför är desamma som dem i mål C-311/06, FMC Chemical och Arysta Lifesciences mot EFSA.

Grunder och huvudargument

Grunder och huvudargument är desamma som i mål T-311/06, FMC Chemical och Arysta Lifesciences mot Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet

Talan väckt den 18 november 2006 – Otsuka Chemical mot EFSA

(Mål T-313/06)

(2006/C 326/140)

Rättegångsspråk: engelska

Talan väckt den 17 november 2006 – Whirlpool Europe mot rådet

(Mål T-314/06)

(2006/C 326/141)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Otsuka Chemical Co, Ltd (Osaka, Japan) (ombud: advokaterna K. Van Maldegem och C. Mereu)

Svarande: Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA)

Parter

Sökande: Whirlpool Europe Srl (Comerio, Italien) (ombud: B Bronckers och F. Louis, lawyers)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förklara att talan kan upptas till sakprövning och att den är välgrundad,
- ogiltigförklara EFSA:s rapport med titeln "Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Benfuracarb",
- i enlighet med artiklarna 63 och 64 i förstainstansrättens rättegångsregler, som en åtgärd för processledning, ålägga EFSA och/eller kommissionen att inge förslaget att (inte) ta med Benfuracarb i bilaga I till direktiv 91/414/EEG som denna kommer att presentera till den ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa för omröstning på dess möte den 22–24 november 2006 eller annat möte,
- förklara att Benfuracarb-ärendena enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EG) nr 1490/2002 är rättsstridiga och inte kan tillämpas gentemot sökandena samt att dessa ärenden skall omprövas,
- ålägga svaranden att ersätta sökandena för de kostnader som de har orsakats genom den omtvistade åtgärden, interimistiskt förklara att svaranden är skyldig att ersätta sökandena för de kostnader de har orsakats och förklara att den senare kommer att besluta att ersättningen skall bestämmas genom förlikning mellan parterna eller, om parterna inte kan komma överens, genom dom,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara den slutgiltiga förordningen i den del inte alla delar av stora kylfrysar med minst två yttre dörrar placerade bredvid varandra omfattas av definitionen av produkt som är föremål för undersökning/likadan produkt, och
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden, en europeisk tillverkare av kylfrysar bland andra hushållsapparater, yrkar delvis ogiltigförklaring av rådets förordning (EG) nr 1289/2006 av den 25 augusti 2006 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa kylfrysar av side-by-side-modell med ursprung i Republiken Korea. ⁽¹⁾

Till stöd för sin ansökan hävdar sökanden att gemenskapsinstitutionerna har åsidosatt artikel 253 EG genom att ge en oriktig eller bristfällig motivering till varför kylfrysar med tre dörrar bredvid varandra uteslöts från definitionen av produkten, särskilt mot bakgrund av omständigheterna i fallet.

Sökanden gör vidare gällande att gemenskapsinstitutionerna har åsidosatt artikel 15.2 i grundförordningen ⁽²⁾ genom att inte i tid samråda med rådgivande kommittén om uteslutandet av kylfrysar med tre dörrar bredvid varandra från definitionen av produkten i fråga.

Sökanden gör slutligen gällande att gemenskapsinstitutionerna har åsidosatt grundförordningen genom att fastställa definitionen av produkten på grundval av fysiska egenskaper utan att ta hänsyn till konsumenternas uppfattning.

⁽¹⁾ EUT L 236, s. 11.

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EGT L 56, 1996, s. 1).

Talan väckt den 17 november 2006 – Ercros mot harmoniseringsbyrån – Degussa (TAI CROS)

(Mål T-315/06)

(2006/C 326/142)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Ercros, SA (Barcelona, Spanien) (ombud: advokaten R. Thierie)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Degussa AG (Düsseldorf, Tyskland)

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ändra det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 20 september 2006 i ärende R 29/2006-1,
- bifalla invändningen mot ansökan och avslå ansökan (nr 2 768 851) om registrering av figurmärket TAI CROS,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Degussa AG.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket TAI CROS för varor i klass 1 (ansökan nr 2 768 851).

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det spanska ordmärket CROS, det spanska ordmärket SOCIEDAD ANONIMA CROS, det spanska figurmärket CROS och det spanska ordmärket ERCROS för varor i klass 1.

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning EG nr 40/94, eftersom det föreligger risk för förväxling mellan de motstående varumärkena.

Talan väckt den 9 november 2006 – Kommissionen mot Premium

(Mål T-316/06)

(2006/C 326/143)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (Bryssel, Belgien) (ombud: E. Montaguti, biträdd av advokaterna J.-L. Fagnart och F. Longfils)

Svarande: Premium SA

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förklara att den begäran som framförs genom denna talan kan prövas i sak och är grundad och således
- förplikta Premium SA att betala ett huvudbelopp på 88 594,493 euro, avseende 57 605,74 euro enligt avtal ISAR A 2052 och 30 988,74 enligt avtal KAVAS-2 A2019,
- förplikta Premium SA att betala dröjsmålsränta på beloppet 57 602,74 euro för kontraktet ISAR (med den räntesats som gäller enligt de bestämmelser i fransk rätt som är tillämpliga på avtalet),
- förplikta Premium SA att betala dröjsmålsränta på huvudbeloppet 30 988,74 euro för kontraktet KAVAS-2 (med den räntesats som gäller enligt de bestämmelser i dansk rätt som är tillämpliga på avtalet), och
- förplikta Premium SA att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Europeiska gemenskapen, företrädd av kommissionen, ingick den 11 mars 1992 och den 29 december 1993 två avtal med ett konsortium, där ett bolag där svaranden var delägare ingick, angående projekten KAVAS-2, A2019 (Knowledge acquisition visualization and assessment system) och ISAR-AIM, A2052 (Integration System Architecture), vilka genomförts inom ramen för ett specifikt program för forskning och teknisk utveckling inom det informationsteknologiska området (åren 1990–1994), som antogs genom rådets beslut 91/394/EG⁽¹⁾.

Avtalen innehöll beloppen avseende de ersättningsgilla kostnaderna för projekten, vilka legat till grund för gemenskapens finansiella bidrag. Enligt villkoren i avtalen skulle alla utbetalningar från kommissionen betraktas som förskott till dess att slutrapporten godkändes. För det fall att det sammanlagda finansiella bidrag som kommissionen skulle betala ut skulle visa sig understiga de belopp som redan betalats ut, åtog sig de avtalslutande parterna att omedelbart återbetala mellanskillnaden till kommissionen. I avtalen föreskrevs vidare att de avtalslutande parterna var gemensamt och solidariskt ansvariga för varje underlåtenhet att uppfylla skyldigheterna enligt avtalet, utom för det fall att den ena av dem inte lämnade någon finansiell information eller lämnade felaktig eller ofullständig finansiell information. I det sistnämnda fallet var den parten ensam ansvarig.

Enligt bestämmelserna i avtalet skulle konsortiet lägga fram periodiska förteckningar över utgifter samt periodiska rapporter över hur arbetet framskred.

Den finansiella revision som kommissionen genomförde år 1996 avslöjade flera icke ersättningsgilla utgiftsposter som Premium SA fakturerat. I sina kommentarer till denna rapport angav svaranden att den inte kunde godta att flera kostnader underkändes i rapporten. Efter skriftväxling mellan svaranden och kommissionen, ställde kommissionen ut fakturorna till Premium SA, som bestred dessa. Sätillvida som samordnaren inte hade överfört vissa förskott som kommissionen hade beaktat i sina första fakturor till Premium SA, ställde kommissionen ut nya fakturor för de belopp som faktiskt hade betalats ut för mycket och vidhöll slutsatserna från revisionsrapporten angående de icke ersättningsgilla kostnader som svaranden fakturerat. Premium SA bestred även dessa nya fakturor.

Kommissionen har vid ett flertal tillfällen upprepat sina betalningskrav, som svaranden inte har efterkommit. Kommissionen har därför, på grundval av skiljedoms klausulen i avtalen, väckt förevarande talan i syfte att Premium SA skall förpliktas att återbetala en del av det förskott som gemenskapen utbetalat jämte dröjsmålsränta, på den grunden att svaranden inte har angett något giltigt skäl för att ifrågasätta kommissionens ståndpunkt beträffande de utgifter som i revisionsrapporten bedömts vara icke ersättningsgilla.

⁽¹⁾ EGT L 218, s. 22.

Talan väckt den 23 november 2006 – Panrico mot harmoniseringsbyrån – HDN Development Group (Krispy Kreme DOUGHNUTS)

(Mål T-317/06)

(2006/C 326/144)

Ansökan är avfattad på spanska

Parter

Sökande: Panrico S.L. () (Santa Perpètua de Mogola, Barcelona, Spanien) (ombud: advokat D. Pellisé Irquiza)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: HDN Development Group

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- Ogiltigförklara överklagandenämndens beslut vid harmoniseringsbyrån av den 8 augusti 2006 som meddelades i ärende R 0194/2005-1 avseende invändningsförfarande nr B 303 992 mot ansökan om gemenskapsvarumärke nr 1.298.785, och
- förplikta harmoniseringsbyrån och sökanden av gemenskapsvarumärke 1.298.785, HDN Development Corporation att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: HDN Development Corporation.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärke med orden "KRISPY KREME DOUGHNUTS" (registreringsansökan nr 1.298.785) för varor i klasserna 25 och 30 och tjänster i klass 42.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: De spanska ordmärkena "DOUGHNUTS" (nr 1.288.926), och "DONUT" (nr 399.563), för varor i klass 30, och figurmärket "donuts" för produkter i klass 25 och tjänster i klass 42.

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Felaktig tillämpning av artikel 8.1b och artikel 5 i förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärken. Det hävdas i detta avseende att den huvudsakliga beståndsdel i det gemenskapsvarumärke som är föremål för förevarande förfarande är ordet "DOUGHNUTS", vilket kan förväxlas med märkena i gruppen DONUT-DONUTS-DOGHNUTS, som avses med invändningen och som tillämpas för samma produkter och tjänster, vilket medför en allvarlig risk för förväxling hos den spanska allmänheten.

Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Mål T-318/06)

(2006/C 326/145)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugal) (ombud: advokaten M. Oehen Mendes)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: General Óptica SA (Barcelona, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 8 augusti 2006, och som delgavs sökanden den 4 oktober 2006, i annulleringsförfarande nr 827C (ärende R 947/2005-1) och följaktligen ogiltigförklara gemenskapsvarumärke nr 573 592, GENERAL OPTICA, avseende vilket registreringsansökan inlämnades den 10 juli 1997 och som registrerades den 13 september 1999, eller alternativt upphäva det,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltigförklaring: figurmärket GENERAL OPTICA för tjänster i klass 42 (optikertjänster) – gemenskapsvarumärke nr 573 592

Innehavare av gemenskapsvarumärket: General Óptica SA

Part som ansökt om ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Varumärkesrätt som den som ansökt om ogiltigförklaring innehar: Den äldre nationella firman Generalóptica för import av och detaljhandel med precisionsmaskiner samt optiska och fotografiska apparater

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Bland annat artikel 8.1 och 8.4 i rådets förordning nr 40/94 har åsidosatts eftersom det föreligger förväxlingsrisk mellan de två kännetecknen och sökandens kännetecken åtnjuter nationellt skydd.

Regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 har åsidosatts genom att harmoniseringsbyrån har underlåtit att uppfylla sin skyldighet att uppmana sökanden att tillhandahålla bevis för den åberopade tidigare användningen.

Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Mål T-319/06)

(2006/C 326/146)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugal) (ombud: advokaten M. Oehen Mendes)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: General Óptica SA (Barcelona, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 8 augusti 2006, och som delgavs sökanden den 27 september 2006, i annulleringsförfarande nr 828C (ärende R 944/2005-1) och följaktligen ogiltigförklara gemenskapsvarumärke nr 2 436 798, GENERAL OPTICA, avseende vilket registreringsansökan inlämnades den 5 november 2001 och som registrerades den 20 november 2002, eller alternativt upphäva det,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltigförklaring: figurmärket GENERAL OPTICA för tjänster i klass 42 (optikertjänster) – gemenskapsvarumärke nr 2 436 798

Innehavare av gemenskapsvarumärket: General Óptica SA

Part som ansökt om ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Varumärkesrätt som den som ansökt om ogiltigförklaring innehar: Den tidigare nationella firman Generalóptica för import av och detaljhandel med precisionsmaskiner samt optiska och fotografiska apparater

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Bland annat artikel 8.1 och 8.4 i rådets förordning nr 40/94 har åsidosatts eftersom det föreligger förväxlingsrisk mellan de två kännetecknen och sökandens kännetecken åtnjuter nationellt skydd.

Regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 har åsidosatts genom att harmoniseringsbyrån har underlåtit att uppfylla sin skyldighet att uppmana sökanden att tillhandahålla bevis för den åberopade tidigare användningen.

Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Mål T-320/06)

(2006/C 326/147)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugal) (ombud: advokaten M. Oehen Mendes)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: General Óptica SA (Barcelona, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 8 augusti 2006, och som delgavs sökanden den 27 september 2006, i annulleringsförfarande nr 829C (ärende R 946/2005-1) och följakt-

ligen ogiltigförklara gemenskapsvarumärke nr 2 436 723, GENERAL OPTICA, avseende vilket registreringsansökan inlämnades den 5 november 2001 och som registrerades den 31 januari 2003, eller alternativt upphäva det,

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltigförklaring: figurmärket GENERAL OPTICA för tjänster i klass 42 (optikertjänster) – gemenskapsvarumärke nr 2 436 723

Innehavare av gemenskapsvarumärket: General Óptica SA

Part som ansökt om ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Varumärkesrätt som den som ansökt om ogiltigförklaring innehar: Den äldre nationella firman Generalóptica för import av och detaljhandel med precisionsmaskiner samt optiska och fotografiska apparater

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Bland annat artikel 8.1 och 8.4 i rådets förordning nr 40/94 har åsidosatts eftersom det föreligger förväxlingsrisk mellan de två kännetecknen och sökandens kännetecken åtnjuter nationellt skydd.

Regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 har åsidosatts genom att harmoniseringsbyrån har underlåtit att uppfylla sin skyldighet att uppmana sökanden att tillhandahålla bevis för den åberopade tidigare användningen.

Talan väckt den 27 november 2006 – Moreira da Fonseca mot harmoniseringsbyrån – General Óptica (GENERAL OPTICA)

(Mål T-321/06)

(2006/C 326/148)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Alberto Jorge Moreira da Fonseca L^{da} (Santo Tirso, Portugal) (ombud: advokaten M. Oehen Mendes)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: General Óptica SA (Barcelona, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 8 augusti 2006, och som delgavs sökanden den 27 september 2006, i annulleringsförfarande nr 830C (ärende R 945/2005-1) och följaktligen ogiltigförklara gemenskapsvarumärke nr 573 774, GENERAL OPTICA, avseende vilket registreringsansökan inlämnades den 10 juli 1997 och som registrerades den 10 september 1999, eller alternativt upphäva det,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltigförklaring: figurmärket GENERAL OPTICA för tjänster i klass 42 (optikertjänster) – gemenskapsvarumärke nr 573 774

Innehavare av gemenskapsvarumärket: General Óptica SA

Part som ansökt om ogiltigförklaring av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Varumärkesrätt som den som ansökt om ogiltigförklaring innehar: Den äldre nationella firman Generalóptica för import av och detaljhandel med precisionsmaskiner samt optiska och fotografiska apparater

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Bland annat artikel 8.1 och 8.4 i rådets förordning nr 40/94 har åsidosatts eftersom det föreligger förväxlingsrisk mellan de två kännetecknen och sökandens kännetecken åtnjuter nationellt skydd.

Regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95 har åsidosatts genom att harmoniseringsbyrån har underlåtit att uppfylla sin skyldighet att uppmana sökanden att tillhandahålla bevis för den åberopade tidigare användningen.

Talan väckt den 21 november 2006 – Espinosa Labella m.fl. mot kommissionen

(Mål T-322/06)

(2006/C 326/149)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Manuel Espinosa Labella m.fl. (Almería, Spanien) (ombud: advokaten J. Rovira)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten skall

- i första hand ogiltigförklara införandet av området ES 166 0014 "Artos de El Ejido" i kommissionens beslut om medelhavsregionen och avlägsna detsamma från den förteckning över "områden med gemenskapsintresse" som finns i beslutet,
- i andra hand ogiltigförklara införandet av jordbruksfastigheter i kommunen El Ejido norr om Santa María del Águila inom nämnda område eller, med samma verkan, ogiltigförklara införandet av jordbruksfastigheterna mellan övervintringsställen norr om Santa María del Águila inom området "Artos de El Ejido", och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Genom denna talan ifrågasätts kommissionens beslut av den 19 juli 2006 om antagande, enligt rådets direktiv 92/43/EEG, av en förteckning över områden av gemenskapsintresse i den mediterrana biogeografiska regionen (!), i första hand i den del hela området ES611 0014 "Artos de El Ejido" förklaras vara ett område av gemenskapsintresse och i andra hand i den del vissa fastigheter tillhörande sökandena omfattas av nämnda förteckning.

Till stöd för deras yrkanden anför sökandena följande:

- Svaranden har inte gjort en korrekt bedömning av Konungariket Spaniens förslag att införa "Artos de El Ejido" i förteckningen över de områden av gemenskapsintresse i den mediterrana biogeografiska regionen, i strid med vad som föreskrivs i artikel 4 i direktiv 94/43/EG. Sökandena hävdar i detta hänseende att de, efter det att de hade fått kännedom om nämnda förslag, vid flera tillfällen påtalade följande för de ansvariga vid kommissionens generaldirektorat för miljö:
- Den enorma förminsningen av området i fråga, vilket gör att det inte kan anses vara lämpad miljö för vilda arter.
- Underlåtenheten att avgränsa det avsedda området, eller den oriktiga avgränsning som skett på grundval av privategendomarnas gränser och inte på grundval av markens naturliga kännetecken.
- Bristen på vetenskapligt underlag för skyddet för vissa arter på jordbruksfastigheter i områden med industriellt jordbruk eller intensivjordbruk i växthus.

När det gäller det område som är i fråga har det inte gjorts ett korrekt val, eftersom den nationella myndigheten inte har grundat sitt beslut på all den vetenskapliga information som krävs. Om den spanska myndigheten inte har gjort detta borde kommissionen ha krävt denna information av myndigheten. Det understryks i detta hänseende att ett besluts motivering vad gäller fastställandet av att en art är skyddsvärd skall ha ett betydande vetenskapligt stöd, vilket alltid skall uppfylla kriterierna i bilaga 3 i nämnda direktiv.

— Genom att förfarandet för införande av "Artos de El Ejido" i områdesförteckningen inte har omfattat någon offentlig förhandling och genom att sökandenas skrivelser inte har besvarats har svaranden åsidosatt grundläggande förfaranderegler, vilket har medfört att sökandena har berövats sina rättigheter.

(¹) EUT L 259, s. 1.

Talan väckt den 21 november 2006 – FRESYGA mot kommissionen

(Mål T-323/06)

(2006/C 326/150)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Fresyga, SA (Almería, Spanien) (ombud: advokaten J. Rovira Daudi)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- förklara att förevarande talan om ogiltigförklaring kan tas upp till sakprövning och delvis ogiltigförklara beslutet av den 19 juli 2006 om antagande, enligt rådets direktiv 92/43/EEG, av en förteckning över områden av gemenskapsintresse i den mediterrana biogeografiska regionen, i den del det berör SCI ES6110006, genom att detta SCI undantas från beslutets tillämpningsområde,
- i andra hand, delvis ogiltigförklara beslutet av den 19 juli 2006 om antagande, enligt rådets direktiv 92/43/EEG, av en förteckning över områden av gemenskapsintresse i den mediterrana biogeografiska regionen, genom att det 8 500 000 kvadratmeter stora markområdet "Coto de Padilla" i Nijars kommun undantas från SCI ES6110006,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Förevarande talan förs mot kommissionens beslut av den 19 juli 2006 om antagande, enligt rådets direktiv 92/43/EEG, av en förteckning över områden av gemenskapsintresse i den mediterrana biogeografiska regionen (¹), i den del ES6110006 "Ramblas de Jergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla" har förklarats utgöra områden av gemenskapsintresse, helt alternativt delvis, eftersom ett område tillhörande sökanden har tagits upp på denna förteckning.

De grunder och huvudargument som åberopats liknar dem som har åberopats i mål T-322/06 Manuel Espinosa m.fl. mot kommissionen.

Det bekräftas bland annat att kommissionen, under den tid som förflutit mellan förslaget och antagandet av SCI ES 6110006, inte har beaktat vare sig de sociala och ekonomiska förhållanden som råder i området, eller skyddet av markområdena, trots att kommunstyrelsen i Nijar har gjort förfrågningar därom, och enbart godtagit Junta de Andalucías förslag, utan att bedöma dess lämplighet.

(¹) EUT L 259, 21.9.2006, s. 1.

Talan väckt den 23 november 2006 – Município de Gondomar mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål T-324/06)

(2006/C 326/151)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Município de Gondomar (Gondomar, Portugal) (ombud: advokaterna J.L. da Cruz Vilaça, D. Choussy och L. Pinto Monteiro)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- fastställa att Europeiska gemenskapernas kommissions beslut K(2006) 3782 av den 16 augusti 2006 om indragning av finansiellt stöd från Sammanhållningsfonden för projekt nr 95/10/61/017 – Sanering av storstadsområdet Portos södra del – Delsystemet Gondomar (beviljat genom kommissionens beslut K(95) 3281 av den 18 december 1995), genom vilket kommissionen dragit in stödbeloppet 7 778 535 EUR och ålagt sökanden att återbetala ett belopp på 6 222 828 EUR, bygger på uppenbart felaktiga bedömningar av de faktiska omständigheterna samt strider mot förordning nr 1164/94 (¹) och proportionalitets- och rättssäkerhetsprinciperna, och följaktligen
- i första hand ogiltigförklara det angripna beslutet,
- i andra hand delvis ogiltigförklara det angripna beslutet samt fastställa att sökanden har rätt till hela det stöd som beviljats från Sammanhållningsfonden, med undantag för ett belopp på 537 863 EUR,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden för talan om ogiltigförklaring av det angripna beslutet med stöd av artikel 230 EG, i den del som beslutet innebär indragning av hela det stödbelopp på 7 778 535 EUR som beviljats för projekt nr 95/10/61/017 och åläggande för sökanden att återbetala ett belopp på 6 222 828 EUR.

Kommissionen har i det angripna beslutet påstått att sökanden gjort sig skyldig till oegentligheter i förhållande till förordning nr 1164/94 och kommissionens beslut K(95) 3281 genom vilket projektet beviljades finansiellt gemenskapsstöd. Dessa oegentligheter avser framför allt betalningar som har skett efter den period för vilken stödet beviljats, omotiverade kostnader och den omständigheten att sökanden inte avslutat arbetena inom den fastställda fristen.

Sökanden gör för det första gällande att det angripna beslutet är bristfälligt motiverat och strider mot rättssäkerhetsprincipen. Detta beror på att kommissionen på flera ställen i beslutet grundat sig på otydliga kriterier och underkänt vissa av sökandens argument utan att ange något skäl för sina slutsatser.

För det andra hävdar sökanden att kommissionen har grundat beslutet på uppenbart felaktiga bedömningar av de faktiska omständigheterna i följande avseenden:

- Samtliga belopp som sökanden har redovisat är vederbörligen motiverade.
- Kommissionen har varit otydlig när den fastställde de belopp som skulle motiveras och underlät att pröva den bevisning som sökanden gett in till stöd för att dessa kostnader är motiverade.
- Kommissionen har underkänt sökandens förklaringar utan att ange någon precis rättslig grund för detta.
- Kommissionen har gjort en felaktig tolkning av omständigheterna och handlingarna i målet, vilket enbart syftade till att visa att sökanden hade ett bedrägligt uppsåt, vilket inte är riktigt.

Sökanden anser för det tredje att indragningen av stödbeloppet under de omständigheter som rådde i förevarande fall strider mot förordning nr 1164/94 då 1) samtliga målsättningar med denna förordning och med kommissionens beslut K(95) 3281 har uppnåtts och 2) artikel H i bilaga II har åsidosatts.

Sökanden åberopar slutligen att det angripna beslutet strider mot proportionalitetsprincipen och artikel 5 EG, med hänsyn till att projektet helt har genomförts och att inget bedrägligt uppsåt föreligger.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 1164/94 av den 16 maj 1994 om inrättandet av en sammanhållningsfond.

Talan väckt den 24 november 2006 – Boston Scientific mot harmoniseringsbyrån – Terumo (CAPIO)

(Mål T-325/06)

(2006/C 326/152)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Boston Scientific Ltd. (Christ Church, Barbados) (ombud: advokaterna P. Rath och W. Festl-Wietek)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Terumo Kabushiki Kaisha (Tokyo, Japan)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara andra överklagandenämndens beslut av den 14 september 2006, vilket delgavs sökandens ombud den 18 september 2006 i ärende R 61/2006-2,
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta kostnaderna i förfarandet vid överklagandenämnden.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket CAPIO för varor i klass 10 – ansökan nr 2 554 434

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Terumo Kabushiki Kaisha

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: De nationella ordmärkena och gemenskapsordmärkena CAPIOX och CAPIOX PULSE för varor i klass 10

Invändningsenhetens beslut: Invändningen avslås

Överklagandenämndens beslut: Invändningsenhetens beslut upphävs

Grunder: Överklagandenämnden har åsidosatt artikel 43 i rådets förordning nr 40/94 och regel 22 i kommissionens förordning nr 2868/95, eftersom Terumo inte har styrkt att dess varumärke används tillräckligt, och åsidosatt artikel 8.1 b i förordningen, eftersom det inte är troligt att varumärkena kan förväxlas.

Talan väckt den 21 november 2006 – Total SA mot harmoniseringsbyrån – Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION)

(Mål T-326/06)

(2006/C 326/153)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Total SA (Courbevoie, Frankrike) (ombud: S. Aldred, Solicitor)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Eric Peterson (London, Förenade kungariket)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara fjärde överklagandenämndens beslut av den 5 september 2006,
- förelägga överklagandenämnden eller harmoniseringsbyrån att avslå Eric Petersons ansökan om gemenskapsvarumärke nr 2 988 228 eller om rätten finner detta lämpligt, återförvisa invändningen till överklagandenämnden för omprövning,
- tillerkänna sökanden ersättning för kostnad i samband med invändningen, ändra överklagandenämndens beslut om kostnadsersättning och ersättning för rättegångskostnaden.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Eric Peterson

Sökt gemenskapsvarumärke: figurmärket Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION för varor i klass 3 – ansökan nr 2 988 228

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: det nationella ordmärket TOTAL för varor i klasserna 3, 10 och 21

Invändningsenhetens beslut: avslag på invändningen i dess helhet

Överklagandenämndens beslut: avslag på överklagandet

Grunder: åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 40/94, eftersom överklagandenämnden fann att de två ifrågasvarande varumärkena inte liknade varandra och åsidosättande av artikel 63.2 i förordningen, eftersom överklagandenämnden inte delgav sökanden något av Eric Peterssons yttranden.

Talan väckt den 22 november 2006 – Altana Pharma mot harmoniseringsbyrån – Avensa (PNEUMO UPDATE)

(Mål T-327/06)

(2006/C 326/154)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Altana Pharma AG (Konstanz, Tyskland) (ombud: advokaten H. Becker)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Avensa AG (Zug, Schweiz)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 11 september 2006 i ärende R 668/2005-2,
- förplikta Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) att avslå den invändning (nr B 575 524) som framstälts av innehavaren av det varumärke som åberopats som hinder för registreringen,
- i andra hand, förplikta Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) att med beaktande av förstainstansrättens avgörande fatta ett nytt beslut med anledning av den invändning (nr B 575 524) som framstälts av innehavaren av det varumärke som åberopats som hinder för registreringen.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden.

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket PNEUMO UPDATE för varor och tjänster i klasserna 5, 9, 16, 35, 38 och 41 (ansökan nr 2 462 049).

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Avenza AG.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det tyska ordmärket Pneumo för varor i klass 5, varvid invändningen endast avsåg registrering av varumärket med avseende på klass 5.

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Det angripna beslutet är bristfälligt motiverat och innebär ett åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾, eftersom det inte föreligger någon risk för förväxling mellan de motstående varumärkena. Sökanden gör dessutom gällande att det varumärke som åberopats som hinder för registrering inte används.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

Talan väckt den 27 november 2006 – Enercom mot harmoniseringsbyrån (E)

(Mål T-329/06)

(2006/C 326/155)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Enercom GmbH (Aurich, Tyskland) (ombud: advokaten R. Böhm)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 8 september 2006 (ärende R 0394/2006-1), och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "E" för varor i klasserna 7, 9 och 19 (ansökan nr 3 817 566)

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾, genom att det registrerade märket dels fränkänts särskiljningsförmåga och dels förklarats böra hållas fritt.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

Talan väckt den 27 november 2006 – Novartis mot harmoniseringsbyrån (BLUE SOFT)

(Mål T-330/06)

(2006/C 326/156)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Novartis AG (Basel, Schweiz) (ombud: advokaten N. Hebeis)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara första överklagandenämndens beslut av den 14 september 2006 i ärende R 270/2006-1, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt *gemenskapsvarumärke*: Ordmärket BLUE SOFT för varor i klass 9 (ansökan nr 3 007 846).

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Det föreligger inget absolut registreringshinder och det varumärke som registreringsansökan gäller kan således registreras. Kännetecknet som helhet är inte av rent beskrivande karaktär och det har särskiljningsförmåga.

Talan väckt den 24 november 2006 – Evropaiki Dynamiki mot EEA

(Mål T-331/06)

(2006/C 326/157)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna N. Korogiannakis och N. Keramidas)

Svarande: Europeiska miljöbyrån (EEA)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara EEA:s beslut att inte anta sökandens anbud och tilldela den vinnande anbudsgivaren kontraktet,
- förplikta svaranden att ersätta samtliga kostnader som sökanden har haft i samband med den aktuella ansökan, även om förstainstansrätten inte skulle bifalla densamma.

Grunder och huvudargument

Sökanden anför till stöd för sin talan att EEA genom det beslut som den antog inom ramen för anbudsförfarandet EEA/IDS/06/002 avseende "Tillhandahållande av IT-konsulttjänster" (EUT 2006/S 118-125101), vilket sökanden delgavs genom skrivelse av den 14 september 2006, har åsidosatt sina skyldigheter enligt införlivandebestämmelserna och direktiv 2004/18/EG, liksom öppenhetsprincipen, genom att inte på förhand meddela anbudsgivarna hur de underkriterier som senare tillämpades under upphandlingsförfarandets gång skulle komma att värderas.

Sökanden gör även gällande att EEA har gjort sig skyldig till flera uppenbart oriktiga bedömningar, vilket ledde till att sökandens anbud inte antogs.

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall ogiltigförklara EEA:s beslut att inte anta sökandens anbud och tilldela tre andra anbudsgivare kontraktet samt förplikta svaranden att betala samtliga kostnader i samband med förfarandet, oberoende av om talan vinner bifall.

Talan väckt den 29 november 2006 – Alcoa Trasformazioni Srl mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål T-332/06)

(2006/C 326/158)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Alcoa Trasformazioni Srl (Portoscuso, Italien) (ombud: advokaterna M. Siragusa, T. Müller-Ibord, F. M. Salerno och T. Graf)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- Ogiltigförklara kommissionens beslut av den 19 juli 2006 ⁽¹⁾ till den del detta avser sökanden och de eltariffer denne skall erlagga i Portovesme och Fusina eller i andra hand ogiltigförklara beslutet det med hänsyn till att dessa tariffer anses utgöra rättsstridigt nytt stöd enligt detta beslut,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Förevarande talan har väckts med stöd av artikel 230 EG och avser ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 19 juli 2006 (nedan kallat beslutet av år 2006), enligt vilket de eltariffer som var tillämpliga på sökandens aluminiumanläggningar i Portovesme på Sardinien och i Fusina i regionen Veneto ansågs utgöra rättsstridigt nytt stöd och ett formellt förfarande inleddes mot dessa tariffer med stöd av artikel 88.2 EG.

Sökanden har gjort gällande att beslutet av år 2006 är felaktigt och rättsstridigt, eftersom det avviker från kommissionens tidigare beslut att de ifrågavarande tarifferna inte utgör statligt stöd och genom att det förfarande åsidosatts som kommissionen skall följa under sådana förhållanden. Sökanden har åberopat tre grunder.

Sökanden har för det första gjort gällande att kommissionen gjort en uppenbart oriktig bedömning genom att inleda ett formellt förfarande mot de ifrågavarande tarifferna och genom att finna att dessa utgör ett rättsstridigt nytt stöd samt att den åsidosatt artikel 88.2 EG, eftersom det (i) inte fanns någon grund för att anse att tarifferna ger upphov till en förmån som innebär statligt stöd och (ii) eftersom kommissionen inte gjorde någon meningsfull bedömning av huruvida tarifferna verkligen innebär någon sådan förmån för sökanden. Sökanden har vidare hävdad att tarifferna, såsom framgår av "beslutet av år 1996" inte motsvarar de priser som en rationell marknadsaktör kan förväntas fakturera under normala marknadsvillkor och att de därför inte ger upphov till en förmån som innebär stöd. I beslutet av år 2006 hävdas däremot snarast att tarifferna ger upphov till en förmån och någon bedömning görs inte. Kommissionen påstås därmed frångå sin egen bedömning i det tidigare beslutet och sina egna faktiska iakttagelser i det föreliggande beslutet, varigenom bekräftas att någon sådan förmån inte föreligger. Sökanden har vidare hävdad att kommissionen åsidosatt skyldigheten att lämna en tillräcklig motivering enligt artikel 253 EG.

Sökanden har för det andra hävdad att kommissionen åsidosatt rättssäkerhetsprincipen och principen om berättigade förväntningar genom att den i verkligheten återkallat "beslutet av år 1996" och i strid mot sin tidigare slutsats funnit att tarifferna utgör nytt statligt stöd. Enligt sökandens uppfattning skall kommissionens slutsatser gälla så länge de överväganden som kommissionen lade till grund för sitt ursprungliga beslut inte har ändrats i materiellt hänseende.

Sökanden har för det tredje hävdad att kommissionen åsidosatt artikel 88 EG och de förfaranderegler som följer av denna bestämmelse beträffande *befintligt stöd* samt att kommissionen åsidosatt artiklarna 1 b v och 17–19 i förordning (EG) nr 659/99⁽²⁾ samt grundläggande gemenskapsrättsliga principer.

⁽¹⁾ EUT C 214, 2006, s. 5.

⁽²⁾ Rådets förordning EG nr 659/1999, av den 22 mars 1999 (EGT L 83, 1999, s. 1).

Talan väckt den 29 november 2006 – kommissionen mot Northumbrian Water

(Mål T-334/06)

(2006/C 326/159)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Lyal)

Svarande: Northumbrian Water Ltd (Durham, Förenade kungariket)

Sökandens yrkanden

- Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall förplikta svaranden, Northumbrian Water Ltd, att
 - till kommissionen erlagga beloppet 561 732,65 euro, vilket består av det huvudsakliga beloppet på 443 307,67 euro jämte 10 922,84 euro i dröjsmålsränta beräknad enligt en räntesats på 4,75 procent på det ursprungliga belopp som skulle erläggas (456 159,71 euro) för perioden mellan den 1 juli 2002 och den 31 december 2002, 99 795,87 euro som dröjsmålsränta beräknad på det ursprungliga beloppet enligt en räntesats på 6,75 procent för perioden mellan den 1 januari 2003 och den 28 mars 2006, samt 17 790,00 euro i dröjsmålsränta beräknad på det nya huvudsakliga beloppet enligt en räntesats på 6,75 procent för perioden mellan den 29 mars 2006 och den 31 oktober 2006,
 - betala 81,98 euro per dag i ränta från den 1 november 2006 till dess skulden har återbetalats fullständigt, och
 - förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Europeiska gemenskapen, företrädd av kommissionen, ingick år 1997 ett avtal med bland annat sökanden för genomförande av projektet "Elproduktion genom LR-förgasning av torkat och orötat avloppsslam" inom ramen för gemenskapens verksamheter inom området för icke-nukleär energi⁽¹⁾.

År 2000 underrättade svaranden kommissionen om att den hade beslutat att säga upp avtalet på grund av ökade kostnader. Kommissionen bedömde det utförda arbetet och ansåg att det motsvarade projektets planeringsfas. Kommissionen försökte därför utan framgång att få tillbaka de forskottsbetalningar som svaranden erhållit och som överskred det beräknade beloppet för planeringsfasen, det vill säga projektets första fas.

Till stöd för sin talan gör kommissionen gällande att den enligt de allmänna villkoren i avtalet inte är skyldig att betala mer för planeringsfasen än det belopp som angavs i avtalet, och att det, mellan projektets olika faser, inte är möjligt att överföra budgetanslag mellan olika slags utgifter.

⁽¹⁾ Rådets beslut 94/806/EG av den 23 november 1994 om ett särskilt program för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom området icke-nukleär energi (1994–1998) (EGT L 334, s. 87; svensk specialutgåva, område 12, volym 3, s. 10).

Talan väckt den 22 november 2006 – Italien mot kommissionen

(Mål T-335/06)

(2006/C 326/160)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Republiken Italien (ombud: G. Aiello, Avvocato dello Stato)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- fastställa att kommissionen agerat felaktigt när den, efter en formell underrättelse i enlighet med artikel 232 EG, i strid med gällande bestämmelser underlåtit att vidta extraordinära åtgärder för att stödja den italienska marknaden för fjäderfäkött i den mening som avses i artikel 14 i förordning nr 2777/75, vad gäller kycklingar som avlivats på grund av att sådan verksamhet inte kan bedrivas i områden som drabbats av fågelinfluensan och som utgjorde föremål för veterinära begränsande åtgärder avseende förflyttning under perioden december 1999–september 2003,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Den italienska regeringen har väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt. Den yrkar att förstainstansrätten skall fastställa att kommissionen agerat felaktigt när den har underlåtit att vidta extraordinära åtgärder för att stödja marknaden för ägg i Italien, i den del den rör marknaden för fjäderfäkött.

Den italienska regeringen har gjort gällande följande till stöd för sina yrkanden:

- 1) Förbudet mot diskriminering av gemenskapsvaror enligt artikel 34.2 andra stycket EG har åsidosatts, eftersom Italien har beviljats extraordinära åtgärder för att stödja marknaden för ägg, medan analoga åtgärder har nekats för att stödja marknaden för fjäderfäkött. Därav följer en diskriminering av italienska fjäderfäprodukter i förhållande till de nederländska produkterna, vilket står i strid med artikel 34.2 andra stycket EG.
- 2) Kommissionen har gjort sig skyldig till maktmissbruk och en uppenbart oriktig bedömning när den beslutade att inte vidta extraordinära åtgärder för att stödja marknaden även med avseende på dagsgamla kycklingar som avlivats på grund av att sådan verksamhet inte kan bedrivas. Kommissionen har därvid överskridit sina befogenheter enligt grundförord-

ningen om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött och gjort en felaktig bedömning av situationen på den italienska marknaden för fjäderfän och av uppgifter avseende produktionens struktur.

- 3) Artikel 14 i förordning nr 2777/75 har åsidosatts och tolkats felaktigt, eftersom kommissionens felaktiga beslut att inte vidta extraordinära åtgärder för att stödja marknaden även med avseende på dagsgamla kycklingar som avlivats på grund av att sådan verksamhet inte kan bedrivas följer av en felaktig tolkning av artikel 14 i förordning nr 2777/75.
- 4) Principen om god förvaltningssed, principen om objektivitet, skälighetsprincipen och principen om öppenhet har åsidosatts.

Talan väckt den 28 november 2006 – UniCredito Italiano mot harmoniseringsbyrån – Union Investment Privatfonds (UniCredit Wealth Management)

(Mål T-337/06)

(2006/C 326/161)

Ansökan är avfattad på italienska

Parter

Sökande: UniCredito Italiano SpA (Genova, Italien) (ombud: advokaterna G. Florida och R. Florida)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Union Investment Privatfonds GmbH

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det omtvistade beslutet.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "UniCredit Wealth Management" (registreringsansökan nr 2.330.066) för varor och tjänster som omfattas av klasserna 16, 35, 36, 41 och 42.

Innehavare av det varumärke eller kännetecknet som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Union Investment Privatfonds GmbH

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: De tyska ordmärkena "UNIFONDS" (nr 881.995) och "UNIRAK" (nr 991.997) samt figurmärket "UNIZINS" (nr 2.016.954) för tjänster som omfattas av klass 36 (fondplacering)

Invändningsenhetens beslut: Delvis bifallande av invändningen, i den del det fastställs att det föreligger risk för förväxling avseende fondplacering

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Felaktig tillämpning av den princip om utvidgat skydd för varumärkesserier som förstainstansrätten har fastslagit i domen av den 23 februari 2006 i mål T-194/03, Bainbridge.

Talan väckt den 30 november 2006 – Republiken Grekland mot kommissionen

(Mål T-339/06)

(2006/C 326/162)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Republiken Grekland (ombud: I. Khalkias och S. Papaioannou)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkande

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

— ogiltigförklara eller ändra det angripna kommissionsbeslutet i den mån det rör det definitiva fördelningen av beloppen för omstrukturering och omställning av vinodlingar i Grekland, så att det korrekta statistiska underlag som sökanden översände till kommissionen den 22 september 2006 beaktas och beloppen tilldelas Grekland.

Grunder och huvudargument

Republiken Grekland angriper kommissionens beslut K(2006) 4348 av den 4 oktober 2006 om definitiv fördelning av beloppen för budgetåret 2006 för ett visst antal hektar per medlemsstat för omstrukturering och omställning av vinodlingar enligt rådets förordning (EG) nr 1493/1999 (EUT L 275, s. 62).

Republiken Grekland önskar få beslutet ogiltigförklarat eller ändrat i den mån beslutet gäller Grekland, eftersom kommissionen, enligt denna medlemsstats mening,

- a) åsidosatte den samarbetskyldighet som styr relationerna mellan kommissionen och medlemsstaterna genom att inte beakta det underlag som sökanden tillsände den,
- b) åsidosatte principerna om tro och heder och om god förvaltningssed när den inte erkände att det förelåg ett tydligt datorfel som den underrättades om i god tid och inom föreskrivna frister genom den rättelse som gjordes i efterhand,
- c) åsidosatte likhets- och proportionalitetsprinciperna, eftersom de medel som Grekland gick miste om (1 129 015 euro) är oproportionerliga jämfört med den påstådda senfärdiga rättelsen av datorfelet i det underlag som ursprungligen översändes, och slutligen
- d) åsidosatte principen att ett fördelaktigt resultat skall uppnås, då omstrukturering och omställning av vinodlingar (artiklarna 11, 13 och 14 i förordning (EG) nr 1493/1999 ⁽¹⁾ och artiklarna 16 och 17 i förordning (EG) nr 1227/2000 ⁽²⁾) är en betydelsefull åtgärd för en kvalitativ uppgradering av vinodlingarna inom gemenskapen och den omotiverade minskningen av Greklands tilldelning skadar det gemenskapsmålet. 1 129 015

⁽¹⁾ EGT L 179, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 143, s. 1.

Talan väckt den 30 november 2006 – Sradivarius España mot harmoniseringsbyrån – Ricci (Stradivari 1715)

(Mål T-340/06)

(2006/C 326/163)

Ansökan är avfattad på spanska

Parter

Sökande: Sradivarius España, S.A. (Arteixo, La Coruña) (ombud: advokaterna G. Marín Raigal och P. López Ronda)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Cristina Ricci

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 2 oktober 2006 i ärende R 1024/2005-1 och bifalla överklagandet av invändningsenhetens beslut nr 2205/2005 av den 22 juni 2005 och följaktligen avslå ansökan om registrering av gemenskapsvarumärket nr 2 269 256 (figurmärket Stradivari 1715) och förplikta den som ansökt om gemenskapsvarumärke att ersätta kostnaderna vid båda dessa instanser,
- förordna om att harmoniseringsbyrån skall bära sin rättegångskostnad och ersätta sökandens rättegångskostnad i detta förfarande, och
- vid behov förordna om att intervenienten skall bära sin rättegångskostnad och ersätta sökandens rättegångskostnad i detta förfarande.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Cristina Ricci.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket Stradivari 1715 (ansökan om registrering nr 2 269 256) för varor i klasserna 14, 16 och 18.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Figurmärket Stradivarius för varor i klasserna 14 och 16 (nr 1 246 164) och 18 (nr 506 469).

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Felaktig tillämpning av artikel 8.1 b och 5 i förordning (EG) nr 40/94 om gemenskapsvarumärken.

Talan väckt den 1 december 2006 – Compagnie générale de Diététique mot harmoniseringsbyrån (GARUM)

(Mål T-341/06)

(2006/C 326/164)

Ansökan är avfattad på franska

Parter

Sökande: Compagnie générale de Diététique (Caen, Frankrike) (ombud: advokaterna J.-J. Evrard och T. de Haan)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- Ogiltigförklara det angripna beslutet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket GARUM för varor i klass 29 (ansökan nr 3501939)

Granskarens beslut: Avslag på registreringsansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b rådets förordning nr 40/94⁽¹⁾, då varumärket i motsats till vad harmoniseringsbyråns överklagandenämnd fann i det angripna beslutet inte är beskrivande för de aktuella varorna och med hänsyn till omsättningskretsen.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3).

Talan väckt den 1 december 2006 – Angiotech Pharmaceuticals mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-342/06)

(2006/C 326/165)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Angiotech Pharmaceuticals, Inc. (Vancouver, Kanada) (ombud: T. Clark, barrister)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara beslut R 751/2006-2 fattat av andra överklagandenämnden den 20 september 2006 och återförvisa ansökan till harmoniseringsbyrån för fortsatt handläggning, eller
- i andra hand, om förstainstansrätten finner att ansökningsförfarandet bara skall tillåtas gå vidare för en del av de varor som ansökan avser, att den skall ogiltigförklara andra överklagandenämndens beslut endast såvitt avser de varorna och återförvisa ansökan för handläggning vid harmoniseringsbyrån i enlighet med den slutsatsen, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta sökandens rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: ordmärket VASCULAR WRAP för varor och tjänster i klasserna 5 och 10 (förbandsmaterial, bandage, överdrag, sammansatta material och medicinska instrument för kirurgiskt bruk) – ansökning nr 4220811

Granskarens beslut: Avslag på ansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i rådets förordning nr 40/94

Förstainstansrättens beslut av den 16 oktober 2006 – Kat m.fl. mot rådet och kommissionen

(Förenade målen T-530/93, T-531/93, T-533/93, T-1/94, T-3/94, T-4/94, T-11/94, T-53/94, T-71/94, T-73/94, T-87/94, T-91/94, T-102/94, T-103/94, T-106/94, T-120/94, T-121/94, T-123/94, T-124/94, T-253/94 och T-372/94) ⁽¹⁾

(2006/C 326/166)

Rättegångsspråk: nederländska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om delvis avskrivning av de förenade målen.

⁽¹⁾ EUT C 334, 9.12.2003.

EUROPEISKA UNIONENS PERSONALDOMSTOL

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 14 november 2006 – Chatziioannidou mot kommissionen

(Mål F-100/05) ⁽¹⁾

(Tjänstemän — Pension — Pensionsrättigheter som har förvärvats innan tillträdet av en tjänst inom gemenskapen — Överföring till gemenskapssystemet — Beräkning av tjänsteår — Artikel 11.2 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna — Bestämmelser om valutaomräkning av den summa som överförts är inte tillämpliga på grund av att euron har införts)

(2006/C 326/167)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgien) (ombud: advokaten S.A. Pappas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Martin och K. Herrmann)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut om överföring till gemenskapssystemet av pensionsrättigheter som förvärvats i Grekland.

Domslut

- 1) Ogiltigförklaring av de beslut som Europeiska gemenskapernas kommission fattade den 30 november 2004 och den 20 februari 2005, angående beräkning av sökandens pensionsgrundande tjänsteår efter överföringen till gemenskapssystemet av det försäkringstekniska värdet på de pensionsrättigheter som sökanden förvärvat i Grekland.
- 2) Europeiska gemenskapernas kommission skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 10, 14.1.2006, s. 25 (målet var ursprungligen registrerat hos Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt under nr T-387/05 och överfördes till Europeiska unionens personaldomstol genom beslut av den 15 december 2005).

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 14 november 2006 – Villa m.fl. mot parlamentet

(Mål F-4/06) ⁽¹⁾

(Pension — Överföring av pensionsrättigheter — Beräkning av redan erhållna rättigheter)

(2006/C 326/168)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Renata Villa (Senningerberg, Luxemburg) m.fl. (ombud: advokaterna G. Bouneou och F. Frabetti)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: J. F. De Wachter och M. Mustapha-Pacha)

Saken

Ogiltigförklaring av besluten av den 8 februari 2005 genom vilka Europaparlamentets tillsättningsmyndighet har nekat sökandena ersättning för de överskjutande rättigheter som följer av skillnaden mellan de rättigheter som har förvärvats under de år då de berörda var anslutna till det italienska systemet och antalet annuiteter som överförts till gemenskapens system, till följd av en omräkning av deras pensionsrättigheter.

Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 74 av den 25.3.2006, s. 34.

Talan väckt den 29 september 2006 – Spee mot Europol

(Mål F-121/06)

(2006/C 326/169)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: David Spee (Rijswijk, Nederländerna) (ombud: advokaten D.C. Coppens)

Svarande: Europeiska polisbyrån (Europol)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara Europols beslut av den 5 juli 2006,
- förplikta Europol att flytta upp sökanden med två löneklasser med verkan från och med den 1 november 2005,
- förplikta Europol att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden vänder sig mot beslutet att inte placera sökanden i en av de högre löneklasser som avses i artikel 29 i tjänsteföreskrifterna för Europols personal, trots att han enligt egen mening hade rätt att flyttas upp med två löneklasser.

Sökanden gör gällande att Europol inte bara har beaktat den bedömning som föreskrivs i artikel 29 i tjänsteföreskrifterna för Europols personal, utan även den bedömning som föreskrivs i artikel 28 i samma tjänsteföreskrifter. Europols administration har på detta sätt tillämpat handlingen från den 24 mars 2006 med titeln "Policy on the Determination of Salary Scale and Incremental Points of Europol Staff" med retroaktiv verkan, vilket strider mot rättssäkerhetsprincipen.

Sökanden hävdar dessutom att även om administrationen skulle anses ha haft rätt att beakta båda bedömningarna, så har den använt en felaktig räknemetod till den anställdes nackdel.

Talan väckt den 23 oktober 2006 – Timmer mot revisionsrätten

(Mål F-123/06)

(2006/C 326/170)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Marianne Timmer (Saint Sauves d'Auvergne, Frankrike) (ombud: advokaten Rollinger)

Svarande: Europeiska gemenskapernas revisionsrätt

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara de av sökandens betygsrapporter som har upprättats av M.L.,
- ogiltigförklara de därmed sammanhängande eller de följande besluten, inklusive beslutet om utnämningen av M.L.,
- förplikta svaranden att ersätta den ekonomiska skada som motsvarar den förlorade inkomst som sökanden har drabbats av i förhållande till den situation hon skulle ha befunnit sig i om hon hade befordrats varje gång som hon teoretiskt hade kunnat bli befordrad under den tjänstgöringsperiod då hon var verksam under ledning av M.L.,
- förplikta svaranden att ersätta sökanden med 250 000 euro för den ideella skada och de följder för hälsan som sökanden drabbats av till följd av ovannämnda rättsstridigheter, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin ansökan gör sökanden först gällande att hon har förhindrats att göra karriär och till och med fråntagits sin tjänst för att göra det möjligt för hennes överordnade att fortsätta sin rättsstridiga tjänsteutövning. Dröjsmålet med att väcka talan beror på att sökanden inte fick kännedom om att besluten om hennes tjänsteutövning var rättsstridiga förrän nya faktiska omständigheter uppdagats, vilka påverkar giltigheten av hennes betygsrapporter. Det rör sig om bland annat i) ett dubbelt åsidosättande av artikel 11a i tjänsteföreskrifterna av hennes överordnade, ii) en otillräcklig tjänstetid för hennes överordnade vid utnämmandet, iii) rättsstridigheter inom ramen för uttagningsprovet CC/LA/18/82, IV) det rättsstridiga innehavet av en tjänst som hade kunnat innehas av sökanden, v) hennes överordnades personliga intressen och vi) underlåtenheten att vidta disciplinära åtgärder.

Sökanden åberopar därutöver, dels att de beslut som avser henne och som har antagits av revisionsrättens generalsekretär helt saknar motivering, dels att det har förekommit rättsstridigheter i de beslutsförfaranden som har följts av nämnda person.

Enligt sökanden innebär det omtvistade beslutet dessutom en uppenbart oriktig bedömning vad gäller hans sjukdoms art, eftersom denna helt säkert har förvärrats av återinträdet i tjänst och den arbetsrelaterade stressen.

Talan väckt den 3 november 2006 – H mot rådet

(Mål F-127/06)

(2006/C 326/171)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: H (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och E. Marchal)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- upphäva rådets beslut av den 15 mars 2006 att på eget initiativ pensionera sökanden med verkan från den 31 mars 2006 i den del sökanden beviljas invaliditetsersättning enligt artikel 87 första stycket i tjänsteföreskrifterna,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden som pensionerades med verkan från den 30 april 2003 på grund av invaliditet, återinträdde i tjänst den 1 november 2004. Efter flera fall av sjukfrånvaro beslutade rådet att åter pensionera sökanden och beviljade honom invaliditetsersättning enligt artikel 78 första stycket i tjänsteföreskrifterna med verkan från och med den 1 april 2006.

Sökanden har till stöd för sin talan gjort gällande att invaliditetskommittén inte har uttalat sig om orsaken till hans sjukdom eller hur hans sjukdom eventuellt har förvärrats på grund av hans arbetsvillkor. Rådet hade mot denna bakgrund inte möjlighet att avgöra huruvida sökanden har rätt till ersättning enligt artikel 78 första stycket i tjänsteföreskrifterna eller enligt artikel 78 femte stycket i tjänsteföreskrifterna. Rådet har rättsstridigt valt den lösning som är minst förmånlig för sökanden.

Talan väckt den 16 november 2006 – Salvador Roldán mot kommissionen

(Mål F-129/06)

(2006/C 326/172)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Rocío Salvador Roldán (Bryssel (Belgien)) (ombud: advokaterna F. Tuytschaever och H. Burez)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

- Sökanden yrkar att personaldomstolen skall
- ogiltigförklara det beslut som tillsättningsmyndigheten fattade med anledning av sökandens klagomål av den 18 augusti 2006 (Nr R/320/06),
- förplikta svaranden att till sökanden utbetala det utlandstillägg som hon har rätt till med verkan från och med den 1 april 2006, jämte dröjsmålsränta på sju procent per dag från och med den dag då beloppen förfaller till betalning till dess full betalning sker, och

förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

- 1) Sökanden bestrider kommissionens slutsats att hon inte uppfyller det villkor som anges i andra strecksatsen i artikel 4.1 a i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna för beviljande av utlandstillägg. Sökanden gör gällande att påståendet i det angripna beslutet att hon var varaktigt bosatt i Belgien under referensperioden är felaktigt. Enligt sökanden innebär inte den omständigheten att hon utförde tjänster för en internationell advokatbyrå i Belgien att hon hade skapat en varaktig anknytning till den medlemsstaten.

2) Sökanden anför att det angripna beslutet skall ogiltigförklaras eftersom det strider mot principen om icke-diskriminering. För det första anför hon att andra strecksatsen i artikel 4.1 a i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna är rättsstridig. Hon anser att denna bestämmelse otillbörligen gör skillnad mellan å ena sidan tjänstemän som i den stat i vilken de rekryterades av en EU-institution tjänstgjorde i statlig tjänst för en annan stat eller i en internationell organisation, och å andra sidan sådana tjänstemän som sökanden som inte heller har någon varaktig anknytning till den medlemsstat där de arbetade innan de rekryterades av en EU-institution. För det andra hävdar sökanden att kommissionen tillämpade den ovan nämnda bestämmelsen på ett diskriminerande sätt eftersom den inte tog hänsyn till de personliga omständigheterna, vilka visar att sökanden inte hade för avsikt att skapa en varaktig anknytning till Belgien.

godkändes i det allmänna uttagningsprovet EPSO/A/18/04 som anordnades i syfte att upprätta en förteckning över godkända sökande som administratörer i lönegraderna A7/A6. Han utnämndes därefter till tjänsteman på samma tjänst som han tidigare innehaft i egenskap av tillfälligt anställd och inplacerades då i lönegrad A*6 andra löneklassen med tillämpning av bestämmelserna i bilaga XIII i tjänsteföreskrifterna

Sökanden åberopar till stöd för sin talan att artiklarna 31 och 62 i tjänsteföreskrifterna samt artiklarna 2 och 5 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna har åsidosatts.

Sökanden gör dessutom gällande att principerna om skydd för berättigade förväntningar, om skydd för förvärvade rättigheter och om likabehandling har åsidosatts.

Talan väckt den 13 november 2006 – Stefano Sotgia mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål F-130/06)

(2006/C 326/173)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Stefano Sotgia (Dublin, Irland) (ombud: advokaterna T. Bontinck och J. Feld)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökanden(a)s yrkanden

Sökanden(a) yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara ett individuellt beslut som fattats med stöd av en bestämmelse i anställningsvillkoren för tillfälligt anställda i tjänsteföreskrifterna den 16 april 2006 och som meddelades sökanden den 2 maj 2006, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden som har arbetat några år som tillfälligt anställd vid kommissionen med placering i lönegrad A5, sedermera A*11,

Talan väckt den 24 november 2006 – Steinmetz mot kommissionen

(Mål F-131/06)

(2006/C 326/174)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Robert Steinmetz (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten J. Choucroun)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 21 februari 2006 om att vägra att helt genomföra ett avtal mellan parterna,
- förplikta kommissionen att till sökanden erlagga en symbolisk euro i skadestånd för den ideella skada som det angripna beslutet har åsamkat honom,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden har ingått ett avtal med kommissionen om att avsluta den tvist som har gett upphov till målet T-155/05 ⁽¹⁾ vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt genom en uppgörelse i godo.

Sökanden kritiserar kommissionen för att endast delvis ha genomfört avtalet.

Till stöd för sin talan anför sökanden framför allt att kommissionen har åsidosatt legalitetsprincipen, principen om *pacta sunt servanda*, principen om skydd för berättigade förväntningar, principen om administrationens omsorgsplikt och principen om god förvaltningssed.

⁽¹⁾ EUT C 155, 25.6.2006, s. 26.

Talan väckt den 29 november 2006 – Bordini mot kommissionen

(Mål F-134/06)

(2006/C 326/175)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Giovanni Bordini (Dover, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna L. Levi, C. Ronzi och I. Perego)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 25 januari 2006 att inte anse sökanden bosatt i Förenade kungariket och följaktligen inte tillämpa den för Förenade kungariket gällande korrigeringskoefficienten på sökandens pension,
- förplikta svaranden att utge ränta enligt den räntesats som fastställts av Europeiska centralbanken för huvudsakliga refinansieringstransaktioner för den aktuella perioden, med

tillägg för två punkter, på de belopp som skall utges vid retroaktiv tillämpning på sökandens pension från och med den 1 april 2004 av den korrigeringskoefficient som gäller för Förenade kungariket.

- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan gör sökanden för det första gällande att motiveringsskyldigheten åsidosatts i det angripna beslutet, eftersom beslutet avfattats på ett så vagt sätt att det är omöjligt att förstå det bakomliggande resonemanget.

Sökanden åberopar vidare åsidosättande av artikel 82 i de tidigare tjänsteföreskrifterna och av artikel 20 i bilaga XIII i de nuvarande tjänsteföreskrifterna, en uppenbart felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna som lett till en felaktig rättstillämpning, åsidosättande av proportionalitetsprincipen och kränkning av rätten till privatliv.

Slutligen anför sökanden att kommissionen brutit mot sin omsorgsplikt och åsidosatt principen om god förvaltningssed.

Talan väckt den 27 november 2006 – Lafleur-Tighe mot kommissionen

(Mål F-135/06)

(2006/C 326/176)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Virginie Lafleur-Tighe (Makati, Filippinerna) (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard-Glanz)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen skall

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut, som det följer av det anställningsavtal som undertecknades den 22 december 2005, att placera sökanden i lönegrad 13, löneklass 1, när hon anställdes,

— påpeka för tillsättningsmyndigheten vilka verkningar som det angripna beslutets ogiltigförklaring har och särskilt att sökandens arbetslivserfarenhet skall beaktas från och med år 1993, när hon fick sitt examensbevis avseende en *Bachelor*-examen, och att sökande skall omplaceras i lönegrad 14, med retroaktiv verkan från den 22 december 2005, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden gör i första hand gällande att tillsättningsmyndigheten har gjort en uppenbart oriktig bedömning genom att kräva att hon ämnar in ett intyg om likvärdighet av sitt examensbevis avseende *Bachelor*-examen av analog normativ karaktär till den kungörelse som Gouvernement de la Communauté française de Belgique (den franskspråkiga gemenskapens regering i Belgien) utfärdade för sökandens examensbevis avseende en *maîtrise*-examen.

Sökanden gör i andra hand gällande att tillsättningsmyndigheten har åsidosatt principerna om likabehandling och icke-diskriminering, i den mån myndigheten vägrade att beakta det intyg om likvärdighet av examensbeviset avseende *Bachelor*-examen som utfärdats av National Qualifications Authority of Ireland (den nationella kompetensmyndigheten i Irland).

Personaldomstolens beslut av den 22 november 2006 – Larsen mot Kommissionen

(Mål F-11/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/177)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 74 25.3.2006, s. 36.

Personaldomstolens beslut av den 20 november 2006 – Andersson m.fl. mot Kommissionen

(Mål F-69/06) ⁽¹⁾

(2006/C 326/178)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 190, 12.8.2006, s. 35.

III

(Upplysningar)

(2006/C 326/179)

Domstolens senaste offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning

EUT C 310, 16.12.2006

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 294, 2.12.2006

EUT C 281, 18.11.2006

EUT C 261, 28.10.2006

EUT C 249, 14.10.2006

EUT C 237, 30.9.2006

EUT C 224, 16.9.2006

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex:<http://eur-lex.europa.eu>
